中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七三四九二七
營業部：七二九三零七 七三零七零八
廣告部：七二四八五四
社長室：七二四八五四
總編輯：七二二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四 二弍一弍三九 八五
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五六四六號

俄國防部喉舌提警告
中共積極準備與俄開戰

【莫斯科七日美聯社電】蘇俄於星期二日對其軍人說：中共陸軍現正把中共的一切生活行動，完全軍事化，來準備與蘇俄開戰。

國防部喉舌「紅星報」在一篇篇幅超過四分之一版的專文中說：毛澤東和他的僕從，正在中共建立他們以軍人為首的新權力制度。

該報說：軍隊在政治、經濟、文化和社會方面，有着對人民施行思想和政治教育的任務，以及實施毛派總部調令的任務。

該篇專文說：「他們對於準備對付的是誰，絕不隱秘。軍隊和人民都受到現有『從北方而來的威脅』的教訓。他們並呼籲官兵應以曾參加中俄共邊界軍事挑釁的軍人為榜樣。該次糾紛是由毛派分子於一九六九年挑起的。」

在尼克遜於七月十七日宣佈：將於一九七二年五月前訪問北平後，蘇俄報紙幾乎每日抨擊中共。而「紅星報」在星期二日刊出的專文，祇是最近的一次。

蘇俄報紙在其論中共的專文中，每天都有不同方式的抨擊，主要集中在中共民生的各方面。但所有專文都提及兩項主題：中共分裂共黨集團和中共似乎正在與美國進行若干諒解，目的在於對付蘇俄。

這篇專文指出軍人在中共的影響力的數字。它說：中共執政政治局的廿五名委員和候補委員中，有十五名是軍人；而在中共中央委員會二百七十九名委員之中，有一百四十五名是軍人。

對俄有限主權論
羅共正式予抨擊
並稱共黨陣營無須領導中心

【維也納七日合衆國際社電】據羅馬尼亞共黨說：布里什紐夫的限制主權主義目前在世界共黨行動中並無地位。

羅馬尼亞通訊社在一個西班牙共黨代表團離開布達佩斯時發表的一項黨公報裡說：「在世界任何地方，都無需一個共黨行動領導中心。」

雖然它無提及布里什紐夫主義，但是直接向蘇俄領袖的政策挑戰。布里什紐夫用這項政策來判定一九六八年的入侵捷克是合理的。

它並重複羅馬尼亞主席壽西斯古於上月發表的聲明，謂每一個共黨有權自主行事。

公佈說：「每一個共黨有權擬定本身的政策，尤其是每一個國家應受到考慮。」

它說：異議問題祇可以由黨之間和領導階層之間，在互相信任和尊敬的精神下，商討解決。

這項聲明顯示，在羅馬尼亞和南斯拉夫反抗遵循莫斯科的政策，尤其是對中共的政策下，其巴爾幹鬥爭日益激烈的明証。

【維也納六日合衆國際社電】羅馬尼亞今日正式向蘇俄領導共黨運動的權利挑戰。

羅共在一個西班牙共黨代表團訪問後發表了一項聯合公報，長凡九頁，敘述其所持的獨立路綫，反對蘇俄所提聯合對付中共的勸請。

該公報直截地稱：「在世界任何地方，都並不需要共黨運動的領導中心。」

對東南亞安全
英仍極感關注
星馬組成紐澳英混成旅

【星加坡七日路透社電】英國國防部次官史密斯今日說：英國今日仍然對東南亞的安全極感關注，雖則該國的主要利益是在歐洲。這位四十七歲的史密斯在記者招待會席上稱：他目前前往星、馬兩國訪問，旨在親自看看英軍完成撤離該區和澳、紐、英、混成旅的編組情形。

他說：澳紐英混成旅的誕生，是與英軍的撤離同時進行的，這是一個新紀元的開始。

這個混成旅在英軍主力部隊於本年底完成撤離該區後，將駐防此間，保護星馬兩國。

史密斯在取道加拿大返國之前，將于今午[illegible]。

圖片說明：九月七日，南越炮兵從新收復的范德格里佛特火力基地，炮轟可疑的敵軍陣地。九月六日，約二萬名南越軍在該區發動一次新攻勢，美軍則正以大炮和飛機給予支援。（合衆國際社無綫電傳真）

傳柯錫金十月間
報聘訪問加拿大

【莫斯科七日合衆國際社電】外交界人士今日說：蘇俄總理柯錫金將於十月中旬前往加拿大訪問，以答謝加拿大總理杜魯多的訪問蘇俄。

他們說：雙方已就這次訪問的大概時間和其他細節問題達成協議，預料將於不久正式公佈。

柯錫金亦曾宣佈，計劃訪問阿爾及利亞、挪威和丹麥。

美軍重入范德格里佛特
支援南越特遣隊
猛轟非軍事地帶

【西貢七日合衆國際社電】戰地消息說：美軍今日開入重新使用的范德格里佛特戰鬥基地，並開始發射大砲，支持在非軍事地帶以南一支從事一次新的大規模軍事行動的南越特遣部隊。

美軍裝甲車和砲兵部隊，於今晨開入被茅草和樹叢遮蔽的范德格里佛特基地。他們在非軍事地帶以南十哩的荒棄地區，一處在第九號公路附近的高原，裝置六吋口徑大砲。

約有二萬名南越軍，於星期一日發動一次代號「綠山八一零」的剿共行動，目的在於十月開始的雨季來臨前，切斷共軍自北越和寮國向該區輸送補給品。

【金邊七日路透社電】此間高級司令部今日說：高棉部隊向金邊以北據說是北越軍基地的一個橡膠園，進行一項新的軍事推進。

該項軍事推進已於昨日開始，是「陸國」二號作戰行動的一部分。該項行動的目的，是為距離首都以北約七十五哩的磅湛三圍。

軍事發言人說：高棉部隊已從金邊東北偏北四十五哩的七號公路小鎮大本西斯，沿通往昌卡安港橡膠園和磅湛省會的公路，向北推進。

他又說：高棉政府飛機轟炸在該橡膠園內的兩個北越軍軍火堆，予以摧毀，但未披露共軍的傷亡數字。

【西貢七日美聯社電】美軍司令部說：一架無武裝的美國偵察攝影機，於星期一日深入北越時，被北越高射炮開火射擊，後來由護送該機的戰鬥轟炸機投下炸彈，以示報復。

發言人裘納少校說：在非軍事地帶以北五十一哩的兩門北越高射炮被炸毀。該「RF四」型偵察機和護送它的兩架「F四」型戰鬥轟炸機，未有受傷。

菲共七八月計劃
謀進行恐怖行動

【馬尼剌七日合衆國際社電】若干政府律師透露一項被稱為「七一——八月計劃」的共黨陰謀秘密軍事文件。這項計劃包括有在馬尼剌市內的綁架、刺殺、縱火和恐怖行動。

這些律師在一項於星期一日呈上最高法院，支持馬可斯總統停止人身保護令作為反共黨顛覆計劃措施為合法的備忘錄中，提出這些文件。這項備忘錄有部份於今日公佈。

該項政府備忘錄說：共黨的「七一——八月計劃」號召在馬尼剌展開刺殺、綁架、縱火和恐怖行動。它說：滲入菲律賓共黨及其軍事組織——毛派新人民軍的政府特務，証實此項計劃的存在。

三十萬人罷工
阿根廷工業城

【阿根廷科多巴六日美聯社電】星期一日，大約三十萬名工人在此工業城內離開他們的工作崗位，從事一項為期十四小時的總罷工，以支持都市工人的加薪要求。

罷工於上午十時開始，但原定在中央廣場舉行的集會，則因多數工人都寧願回家，不願和該區的強大警察發生[illegible]，而告取消。

但未聞有暴動事件發生。

這是阿根廷汽車工業中心科多巴市今年來的第十二次總罷工。

高棉恐怖分子用炸彈脚踏車
行刺美大使不遂

【金邊七日美聯社電】美國大使館官員於星期二日說：恐怖分子以一輛載有炸彈的脚踏車，向正在前往上班的美國駐高棉大使史瑱克的座駕車撞去，企圖殺害史氏，但這項企圖已告失敗。

大使館的一位發言人說：史氏全不知其事，直至恐怖分子發動這次暗殺陰謀後數小時才獲悉。

發言人說：陪同史瑱克大使由他的寓所送了半哩路的一名高棉保安警衛沙倫上士，於稍後派遣警察返回調查該輛脚踏車，發現車上有一枚軟膠炸彈。

他又說：這事件於上午七時三十分左右發生，但史瑱克至中午時才獲悉行刺企圖。

發言人說：該枚炸彈重十至二十磅，他又說：他知道這炸彈已被弄至無危險性。

高棉警方人士於稍後時說：他們在尋找一名年約十八歲的青年，有人目擊他把脚踏車由巴塞河附近的一條橫巷推出，進入史瑱克大使座駕車必經之路。

這些人士說：史瑱克的司機避過該輛把手持有炸彈的脚踏車。

主持調查這事件的高棉警察說：這名似是單獨行動的青年，在離史瑱克座駕車十呎處推出該輛載有炸彈的脚踏車後，即行逃去。

這些人士說：炸彈上附有一個壓力型引爆器，在汽車相撞時便爆炸。

保管箱出租啓事

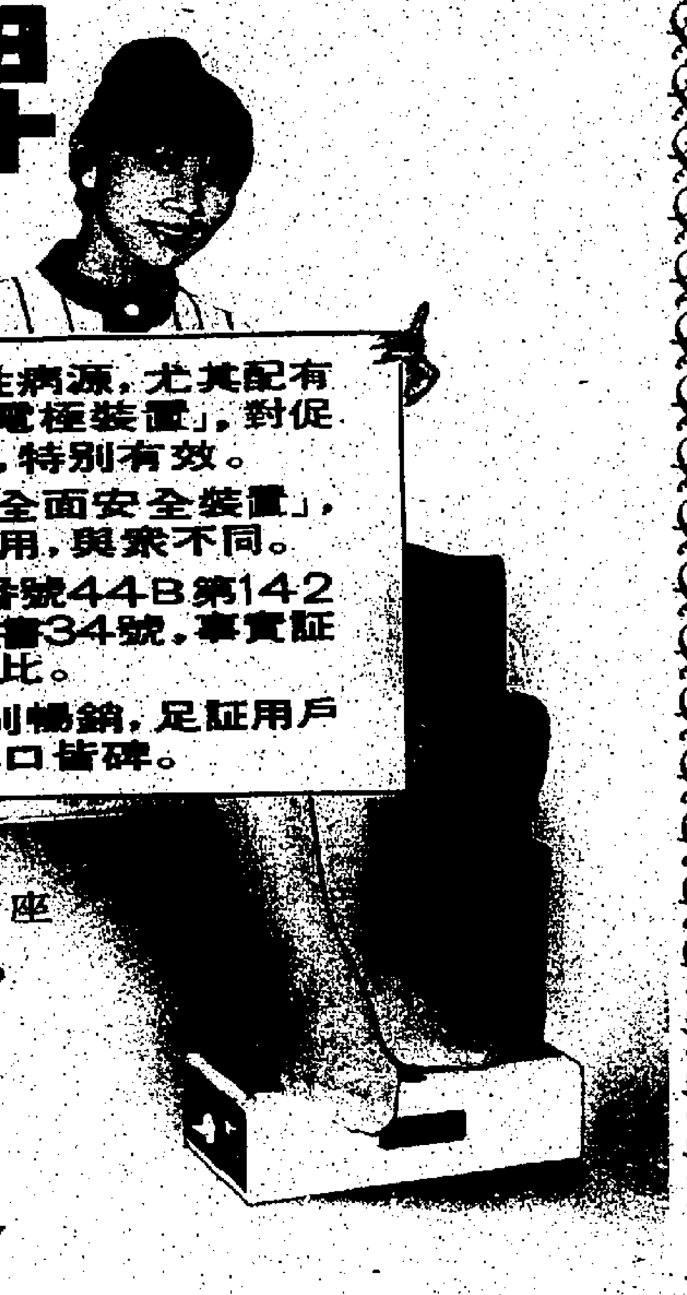
本行總行之保管箱由於安全穩固租金康宜服務周到早經全部租出茲為適應顧客需求起見特向美國MOSLER廠增購大中小及特大型箱一批年租由三十元起至弍百元止凡欲租用者請即與本行保管箱部接洽如蒙垂詢請撥電H二四六零一一為荷

廣東銀行有限公司總行啓
香港德輔道中六號

應許旅運公司主辦
香港九龍旺角東亞銀行大廈八樓
電話：K-306786 K-302707
最佳選擇 至高享受
★豪華特價觀光團★
最高享受・至佳選擇
名額有限・報名從速・以免向隅
台灣 九天豪華團 9月16日24日
10月8日16日27日・11月6日20日27日・
12月4日17日23日・
星馬泰 十天遊覽 9月17日24日
10月8日22日27日・11月17日19日26日
12月4日21日23日・
倫敦特價包機機票
每星期二班・請早定位

總督最迎合潮流總督由頭到尾都咁好味
無論喺美國或者任何地方幾時都咁好味
由美國新鮮運到
入口商：英美烟草（香港）有限公司

靜電健康器
為甚麼我揀中
天使牌



因為：1. 天使牌能消除一切慢性病源，尤其配有醫療用電子工學的「暖電極裝置」，對促進血液循環，新陳代謝，特別有效。
因為：2. 獨家配有國際專利的「全面安全裝置」，保証安全可靠，無副作用，與衆不同。
因為：3. 榮獲日本厚生省承認番號44B第142號，及醫療器具承認番書34號，事實証明，絕非自吹自擂者可比。
因為：4. 天使牌比其他牌子特別暢銷，足証用戶一致承認功效卓越，有口皆碑。

總代理：香港泰山電子公司
彌敦道60—70號 金冠大廈6樓G座
電話：K685454, K686655,

分銷處：寶豐公司
彌敦道198號 電話：K672874
永寧大藥行
彌敦道756號 電話：K808003
萬成無綫電行
太子道397H 電話：K654897
大興電業公司
荔枝角道169號 電話：K934934
大明無綫電器行
彌敦道741號 電話：K948080
香港分店：筲箕灣道250號 電話：H601036

澳門總經銷：兼興行
澳門沙嘉都喇6號A
（詳細說明書電索即寄）

大地旅運社主辦
香港中環萬宜大厦二樓124室 電話H238643 H233260

一流作風、頭等招待

日本珍寶遊覽團
出發 九月十九日・廿八日 十月七日・十五日・廿七日 十一月十三日・廿八日 十二月十二日・廿四日
住：京王大酒店、東京大飯店、一流豪華
食：全程中菜
遊：日光、箱根、富士山、大阪

聖誕已開始報名

星馬泰聯遊團 全十天
豪華組程十二天
出發最準期 C-I速報名
住：馬來亞大酒店、新美倫酒店
遊：南洋好風光、華僑交良友
食：三餐夠豐富、隨意揀食
出發 九月廿八日 十月九日・廿三日 十一月十五日・廿一日 十二月十二日・廿四日

台灣環島九天遊團
自由遊 豐儉隨意
週末 廉價票
有証參加，特價優待，義務接機。
出發 九月十七日・廿八日 十月雙十節三日・七日・九日 十五日・廿二日・廿七日。
歡迎社團公會委托

九龍廣播道（電台對面）
偉錦園
全部完工、本月入伙
祇餘複層式單位一間
附私用特大平台及花園
本月十日前仍有九折優待
新鴻基 H228205 恒隆 H456131 合和 H747301

日本法相前尾繁三郎促政府
主動連署美國提案 確保我在聯大席位

【東京七日法新社電】日本執政黨「自由民主黨」內一個重要派系的日本法相前尾繁三郎今日說：日本對於聯合國的兩項有關保護中華民國免被排出聯合國，以及准許中華民國中共在聯合國同時獲得議席的提案，不應祗進行投票，並應連署。

他在對報界發表的一項聲明中說：日本政府對這兩項提案僅作出投票的決定，此舉并非「絕對主動」，而祗是顯出其「被動的政策」。

他的聲明強烈顯示日本執政黨內的親北平親台北派，正因聯合國「中國席位問題」而告分裂。

日本農林相赤城宗德，曾在上星期五促請召開內閣會議，來對「聯合國中國席位」問題，採取一個慎重政策。

【華盛頓六日合衆國際社電】尼克遜總統及其高級顧問，將於本週間與佐滕的日本政府，設法改善兩國的關係，由於美國最近的外交上及經濟上的行動，使日本面臨着一場政治危機的威脅。

日本政府一個由外相福田率領的，由八個內閣部長組成的代表團，將於星期三及四日，在華盛頓與美國展開第八屆美日貿易及經濟事務委員會聯席會議。在這兩日中，美國將以上賓之禮款待日本代表。屆時，羅傑士及其他政府官員，將在一連串的私人會談中，處理兩國之間的問題。羅傑士說：美國官員在與日本官員會談時，將向日本清楚表明美國對中共所採的主動，和新經濟政策，將絕對不會促使或減少美日兩國現有的良好關係，日本官方的態度是：美國最近的行動已嚴重破壞兩國的關係，且使人人提出一個疑問：日本以後對華盛頓的說話，能有多大的信心？

銀行界建議政府 研究採複式滙率
適應國際貨幣動盪情勢

【台北六日中央社電】國內銀行界人士今天建議政府決策當局，研究暫時採取複式滙率，適應目前國際貨幣的動盪情勢，降低進口的成本。

孫師宋今國在中華民國工商協進會舉行的座談會中說，美國採取新經濟政策，以及國際貨幣的動盪，對台灣的影響，進口貿易遠比出口貿易嚴重，他希望當局重視進口問題。

這位交通銀行經濟研究處長提出了以下的具體意見：

研究暫時採取複式滙率，對進口資本設備與加工原料國家的貨幣採取低滙率，減輕進口成本，對其他國家的貨幣採取高滙率，提高外銷產品的競爭力。

研究減少次要物資的進口，增加必要物資的進口。

降低銀行利息，減輕業者生產成本與週轉資金的負担。

研究如何從最有利的地區採購國內所需的機器原料，利用最好最便宜的設備，製造品質高成本低的產品。

英希望在年底前 與中共交換「大使」

【倫敦六日法新社電】消息靈通人士今日說：英國希望於本年底之前與中共交換「大使」，但談判之進展因中華民國問題而阻延。

他們說：尼克遜總統訪問中共一事宣佈後，北平在台灣問題上，其對英國的態度，似已趨於強硬。

它顯然要求英國坦白承認北平對台灣的主權。而英國方面，迄今仍然認為在國際公法中，台灣的地位是「未確定的」。

中共現正要求英國放棄這種立場。它的要求是部份根據英國為一九四三年開羅宣言的簽字國，而該宣言答應台灣屬於「中國」。

但倫敦認為這項宣言及一九四五年的波茨坦宣言，祗是表示一種政治的意見，並無一種國際條約的法律上價值。

靈通人士說，英國當局認為他們對中共已經作出兩項重要讓步：倫敦已宣佈於今年毫不保留的投票贊成中共加入聯合國，並反對中華民國繼續留在這世界團體。英國亦已說過，它或將關閉駐在台灣省淡水的領事館。

倫敦的官員以為有折衷解決辦法的可能，此種解決將可使北平滿意，而不致使英國在國際公法問題上「投降」。

靈通人士說，英同意欲委曲從事，以期於適當之時交換「大使」，作為其毅然與北平改善關係的一部份行動。

日外相抵美：當日本外相福田赳夫於九月六日抵達舊金山時，美國加州州政府的副禮賓主任哈士賓斯，親臨歡迎。中間是美國國務院接待中心的主任比倫斯夫人，右邊是美國助理禮賓司[illegible]。（合衆國際社無線電傳眞）

平民示威農人劫糧 印警開槍斃十一人

【新德里七日路透社電】警察在馬哈拉特拿一省的兩次不同向示威者開槍[illegible]

希府審案 決傳一美人 疑協助兇犯越獄

【雅典七日美聯社電】希臘政府似乎已於星期二日決定審判[illegible]

社論
經濟、外交的配合發展

自由中國在台灣的經濟發展，正以飛躍的步伐，進步之速，令世界人士都刮目相看，驚奇讚嘆不已。聯合國的糧農組織是專責調查國際糧食生產和供應的龐大機構，日昨在羅馬的會議中，發表了一份「一九七一年糧食與農業概況」報告書，對於我國的經濟成長速度，極力加以表揚。

該報告書指出：中華民國經濟的發展，是分幾方面的。在一九七零年中的平均成長率為百分之十，居遠東開發中國家的首位。工業的產品約增加百分之十八，農業產品祗增加百分之三。使國民總生產額大量的提高。台灣因地理環境的關係，常受天然的災害，但本身克制和善後的力量甚強。如稻米的生產，在一九六九年受風災和水災的摧殘，今已獲實完全恢復，雖然糖、香蕉、馬鈴薯和豬肉的產量都稍減。而家畜以外的食物，如牛奶、蛋、蔬菜等，則分別增加百分之十六、百分之九點二和百分之五點三。同時中華民國已成為主要漁產國家和漁產出口的主要競爭國，一九七零年間漁產品增加百分之十，近更有直線上升之勢。輸出的地區不僅限於遠東，如鮪魚業且銷及北美和歐洲，居世界的第三位，祗次於日本和美國，為這方面成長最速的國家。其他如礦業和工業更有長足的進展，比較去年同期都超過百分之十以上，政府早已有公報，不再引述。一切都顯示出輝煌的成績。

聯合國糧農組織的報告，自然屬於珍貴而翔實的資料。我國能夠有此成就，主要的關鍵在於我國計劃的適應，技術的改進，人民的工作熱情，精深的研究，以及革命性的創造，互相配合運用而成功。我們的農業生產技術，已達到最高水準，與歐美的農業先進方法相比，更有極好的適應性，十分適合發展中的國家改革其生產的條件。所以比年以來，中國的產品固然行銷於歐洲和北美，而在非洲和拉丁美洲的銷場亦甚大，尤其是我國的農業技術團更遠赴非洲地區，協助農業的發展，傳授種植的技術，取得當地政府的無上信心，成為最受歡迎的人物，對於兩國間的邦交，人民的友誼，發生無比的促進作用。譬如馬耳他島，最近因拒絕租借海軍基地，與北約鬧翻，英美等強國都莫奈伊何，無從調協，惟馬耳他的新總理對於自由中國的技術代表團抑熱烈歡迎，邀請派出新代表團長期留駐指導。可見經濟技術是外交的最好輔助工具，東方的農業技術比西方的更為貼切，更勝一籌。

使經濟配合外交的發展，正是我國目前應走的途徑。我國經濟的繁榮，人民生活水準的高超，顯示出國力的雄厚，大大提高了國家的地位。更反映出毛共大陸生產力的低弱，人民生活的貧乏困苦，是無可比擬的，使到世界各國有清楚的認識，有精確的比較，免為毛共「交易會」之類的虛偽手段所騙，粉碎北平政權是「强大」的無恥宣傳。然後再進一步與各國發展貿易，尋求合作，進行互利的經濟連繫，則我們經濟的夥伴增多，亦即外交的盟友增多，以經濟的手腕去完成外交的目的。中國代表權問題，即使英法加等國姑息養奸，但有亞、非、拉丁美洲等小國的支持，我國在聯合國的席位，當仍可確保。

日前，我國對於拉丁美洲，派出財政部長李國鼎等為特使，組成三個代表團分途前往訪問。對於非洲，派出外交部次長楊西崑前往訪問，所到之處，與其朝野人士聯繫，獲得熱烈的歡迎，除了加强經濟的合作外，還有政治上的緊密聯繫。當李國鼎特使抵達巴拉圭時，巴拉圭外長薩本納馬上向李氏强調稱讚中華民國經濟的進步，中巴兩國是真誠的友邦，保證巴拉圭支持我國在各國際性組織中的地位。蔣彥士特使到達哥斯達黎加，哥國外長法西阿也一樣的宣稱，哥斯達黎加將全力支持中華民國在聯合國的代表權，不論在任何情形下，哥國始終與中華民國維持友好的外交關係。總之，我國經濟訪問團足跡所到的國家，都贏得雙方貿易的進展，外交的勝利。

運用經濟的觸角以深入發展中的國家，因以增加國民外交的活動，亦足激發國民經濟的成長，已有顯著的成效。最近政府官員和各行業再共同組織中西非投資貿易代表團，前往喀麥隆、賴比瑞亞、象牙海岸、多哥、達荷美、迦納、剛果民主共和國、上伏塔、尼日爾、乍得和中非共和國等十一國，配合楊西崑外次的訪問，可說是外交上、貿易上最佳之舉。我國今後的外交不必專以美日等大國為唯一的努力目標，應特別注意開發中的小國。集腋可以成裘，在聯合國中因有重大的作用，而且以我國經濟、政治、軍事技術的進步，亦確能發揮巨大的影響力，爭取到敬佩的友誼，此後要不斷的、廣泛的向這些地區推動。

中共對五一六分子 進行全面清算整肅
報復反周恩來林彪分子

[illegible]

希斯拒愛爾蘭建議 反對聯國介入北愛
北愛兩年來暴動已有百人喪生

[illegible]跟愛爾蘭總理林治舉行一整日的會議後發表的。（按：愛爾蘭總理曾建議英國聯合國調查北愛邊境暴動事件）

【倫敦七日美聯社電】愛爾蘭共和國首相林治和英首相希斯，於星期二日結束了一次歷時十一句鐘的重要高峯會談，雙方對北愛爾蘭危機，獲致新的了解。

他們並無立刻宣佈將採取何種措施，來補救這個由英國統治的分裂古國的北部各郡的流血痛苦。這兩位領袖，結束了他們第二日商討有關由英國控制的北愛爾蘭的騷亂的緊急會談。

星期一晚，倫敦德立的英軍與游擊隊間發生槍戰，有一名年青女學生受傷，成為北愛爾蘭暴動後第一百名遇害者。雙方會談九小時後，在星期二日恢復舉行會議時，警察、警犬和警探在倫敦附近傑克斯希斯首相的鄉居巡邏。

林治說：他們已達成一項「更好的協定」。儘管英國曾於較早時拒絕林治所提出的一項建議，該項建議主張聯合國派遣觀察員，在愛爾蘭共和國與北愛爾蘭間的主要天主教區與北愛爾蘭邊界巡邏，但政治觀察家已注意到該次討論的進展跡象。

預料星期二日的會談，會於中午結束。

因倫敦德立的天主教區，一位十四歲的女學生麥嘉蘿千又在暴動中被擊斃，使到這次在平靜的英國地區內舉行的高峯會議，更形急迫。

【倫敦六日合衆國際社電】英國政府人士今[illegible]

曼谷一報紙揭發 中共協助泰共 印製大量偽幣

[illegible]

倫敦金價再度下跌 歐洲市場美元微升

【倫敦七日合衆國際社電】倫敦今日的黃金牌價為每盎士合美元四十一元七角，比昨日下跌美元一角。

【倫敦七日美聯社電】歐洲外滙市場於星期二日開市時，美元市值[illegible]法郎為低。這相等於美元貶值百分之二點三。法蘭克福市場開市時，[illegible]三點三八九馬克，這相等於馬克升值百分之七點九九。倫敦晨早開市時，英鎊兌二點四美元，[illegible]

南越退伍民防隊員 斷指抗議福利不善
並揚言將集體自殺

【西貢七日路透社電】一小隊南越殘廢退伍軍人，今日以一隻割出的拇指，來向政府表示，除非他們獲得較佳的福利待遇，否則將集體自殺。

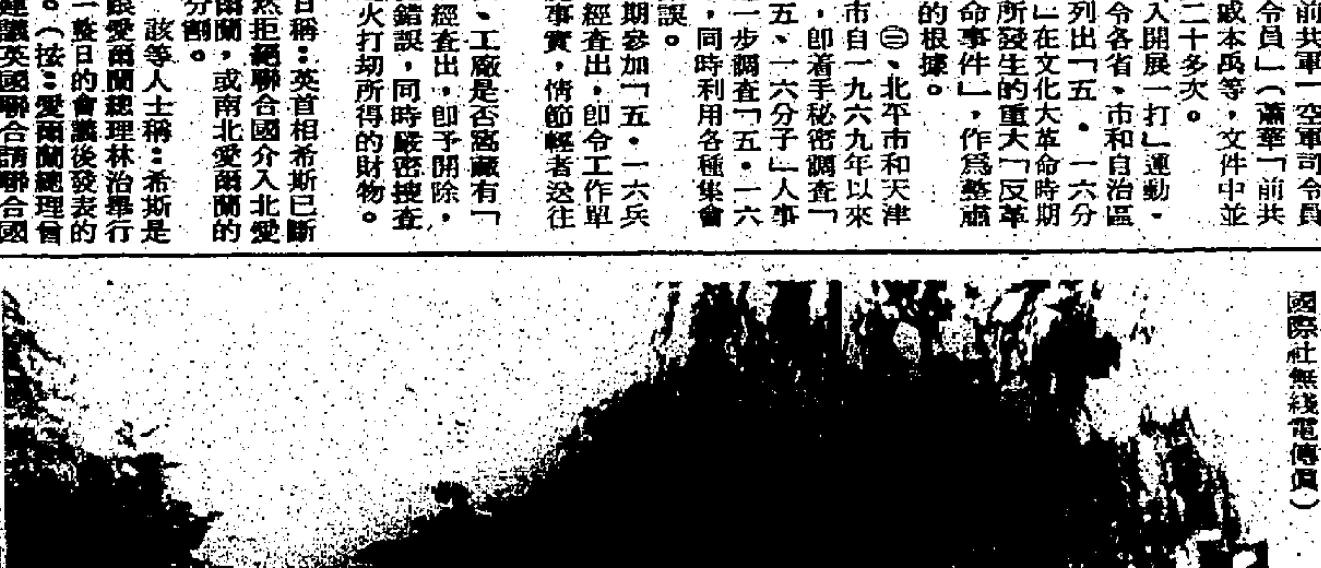
這些退伍軍人，是「民防隊」隊員，這是一支精銳的僱傭兵部隊，由美國特種部隊招募、訓練和支薪的，經常派往正規軍所不到的遙遠地區內作戰。

今日在戰爭退伍軍人部門外所舉行的一次抗議示威中，該隊一名前途長阮泰玉（譯音），悄然在一羣驚愕的圍觀者面前把拇指切斷，以示他們集體自殺的決心。

正當武裝警察封閉該區之際，另一名乘坐着輪椅的退伍軍人，取出了兩枚手榴彈，發言倘若警方干涉此事，則向他們投彈。

該民防隊內的士兵，並不能享有一如南越正規軍所獲得的傷殘福利待遇。倘他們是因戰爭而殘廢，美國政府將依據他們的服役期間長短和殘廢程度，撥出一筆款項，一次過賠償他們。民防隊發言人阮泰玉，手持一個盛載着他所切斷的拇指的碟子時，由退伍軍人事務部副部長張文細（譯音）告知他：他們的要求，原則上已被接受。

張氏隨即勸告各人離去，但他們予以拒絕。他們說：他們希望獲得書面的而非口頭的保證，表示他們的要求將被接受。他們又聲言：除非他們的要求儘快被接受，否則將集體自殺。



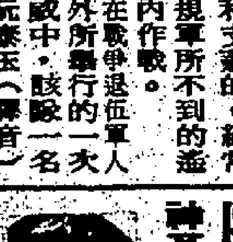
圖片說明：大阪市中島公園於九月六日發生洪水泛濫，這都是由於上星期四以來，日本的太平洋沿岸發生不尋常的高潮所引起。據氣象廳和海上保安廳說：該區沿岸[illegible]「黑潮」的反常移動，加上每月一次的高潮，似乎是導致日本的太平洋海岸洪水泛濫的原因。（合衆國際社無線電傳眞）

南非一礦工 再接受內臟移植
仍由巴納德主持

[illegible]

不牟利、半工讀、由校方安排工作
是勤苦少年學生喜訊
高雲中學招生簡章
[illegible]
監督 譚[illegible]元　校長 凌[illegible]　副校長 江友松

愛丁堡書院夜中學 招生
班級：F.1—F.5（大學預科）
參考科目：中、英、數、理、化、生、史地、經濟等科。
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）
電話：K八〇七九五 K八一二五五五


神耳牌 隱形耳聾機
前西德收音精巧絕倫 清晰無比 德國美國卅年經驗

立案 妙妮裁剪女學校 正分校 日夜校招生
新班開課：九月九日
科目：裁剪、機繡、編織
時間：上午班、下午班、夜班
畢業：職業班九個月特別速成班二個至四個月
地址：正校：九龍彌敦道229號（近寶靈街口）
分校：香港銅鑼灣啟超道16號恩平道口
電話：正校K六六六七九七 分校H七七二五九七

香港復禮與仁學會有限公司通告
本會業經政府註冊官於八月廿七日批准註冊為有限公司，同時發給第二四九七二號執照。茲定本月廿八日（星期二）下午四時在彌敦道七三五號五月花酒樓，依章舉行會員大會，敬請各會員依時出席共同討論各案幸勿吝玉，會後敘餐，每位餐費壹十元。
又本會謹訂十月十五日（夏曆八月廿七日）依照往例，恭祝孔子聖誕行三獻大禮，暨十一週年紀念，有限公司第一屆委員就職，屆期希各會員踴躍參加為荷
右通告
各位會員先生
一九七一年九月八日
主席 黃煊敬啓

鳴謝
廣州府僑港同鄉聯誼總會有限公司
先母劉萍珍女士係廣州府僑港同鄉聯誼總會有限公司會員，不幸在本月三日病逝於瑪麗醫院，潤棠無狀，幾無以為殮，迫得函請該會濟助，荷蒙該會首長，董事等慨捐，共得港紙一千元正送交潤棠收領，並蒙正副主席董事等，親到元朗致祭，高誼隆情歿存均感，特此登報鳴謝
一九七一年九月八日
元朗墟謝潤棠泣叩

退股聲明
啓者敝當事人李富寬香港荘士敦道十八號十一樓E座商人原爲香港九龍牛頭角新區第六座十九號地下之寶生金行之股東據敝當事人稱彼巳將彼名下所佔之股份及一切附屬權益轉與其他股友承受經於一九七一年九月三日正式退讓嗣後該寶生金行之一切債務任何華洋轇轕及盈虧等情槪歸承股人負責與敝當事人無關，特此聲明。
李富寬代表律師 陳應達 何耀棣 律師事務所啓
香港德輔道中日昌大廈七樓
一九七一年九月八日

海事處佈告
一九七一年第七十一號
為通告船隻管理人及租船人事
一九七一年八月十六日（星期一），業已宣佈為天氣惡劣之非工作日。
海事處處長 梅禮彬
一九七一年九月八日

香港稅務局
所有人士均應注意稅務條例第五十一款第（二）、（六）、（七）及（八）段之條文該等條文規定納稅人之義務如下：——

（甲）第五十一款第（二）段——任何人士如在任何課稅年度內應繳稅款，該人士必須在該年度課稅基期終止後之四個月以前，用書面通知稅務局長。經已被通知填報該年度報稅表之人士則為例外。

（乙）第五十一款第（六）段——任何人士於停止事從行業或商業，或停止担任任何應課薪俸稅之職位或職業時，或不再擁有任何應繳個人息稅之入息來源時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十一款第（七）段——任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長。如因業務或職務上關係必須經常離港，則本段規定並不適用。

（丁）第五十一款第（八）段——任何應繳薪俸稅、利得稅或個人入息稅之人士，在更改地址時，必須在一個月內將詳情以書面通知稅務局長。

稅務局長 德輝

香港稅務局
僱主

所有僱主均應注意稅務條例第五十二款第（四）、（五）、（六）及（七）段之條文，該等條文規定僱主應負之義務如下：——

（甲）第五十二款第（四）段——任何僱主在開始僱用一名僱員，而該僱員為可能應繳納薪俸稅者，則僱主必須在三個月內，用書面通知稅務局長有關該僱員之詳細情形。

（乙）第五十二款第（五）段——任何僱主如在本港將停止僱用一名僱員，而該僱員為可能應繳納薪俸稅者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十二款第（六）段——任何僱員如即將離港超過一個月之期間，而該僱員為應繳納薪俸稅者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。但如僱員因職務上之關係而有經常離港之必要，則本段規定並不適用。

（丁）第五十二款第（七）段——如僱主依照第（六）段規定向稅務局長發出之通知內所涉及之僱員係該僱主行將在本港解僱者，則該僱主得受下列規定之限制：——

除非已獲稅務局長之書面同意，否則僱主在向稅務局長發出通知之一個月內，不得對該僱員作任何支付。但在該月內，如僱員請求在其應得之款項內代扣支付稅務局長，則不在此限。

根據第五十二款第（四）、（五）及（六）段規定用以通知稅務局長之表格可向香港雪廠街政府合署西座十樓稅務局辦事處索取。

稅務局長 德輝

烏拉圭與巴拉圭 表示決支持我國
我經團抵巴西友好訪問

圖片說明：財政部長李國鼎特使（右），與巴拉圭財政部長在巴國外交部簽訂技術合作協定。（中央社）

【業特維多六日中央社電】烏拉圭外交部長羅薩拉告中央社記者說，烏拉圭政府將絕不改變其在聯合國支持中華民國的政策。他在指出中華民國與烏拉圭一直維持非常誠摯的關係時說：「我們應該更加強這種友好的關係。」
穆拉昨天曾接受中央社記者的訪問，他表示：中華民國經濟進步，令人欽羨，更是自由世界的楷模。
同時，美國總統尼克遜訪問中國大陸之行，將不影響巴拉圭支持中華民國在聯合國代表權的外交政策。
巴拉圭外長薩本納曾向李國鼎特使保證，巴拉圭將在國際各方面支持中華民國，而且這項政策絕不改變。
【里約熱內盧六日中央社電】李國鼎特使率領的中華民國經濟訪問團，已於今晚由蒙特維多抵達此間，作爲期十天的正式訪問，受到巴西外交部禮賓官員，朱撫松大使及夫人，大使館官員以及華僑領袖的熱烈歡迎。
李國鼎特使在機場對新聞記者發表談話稱：訪問團希望與巴西的經濟和財政領袖進行磋商，以研討促進兩國間商業、經濟、農業和工業合作的可能。李國鼎表示，希望兩國間將進一步加強未來的友好關係。

我加速農業現代化
台省訂立五項目標
計劃今年產稻谷二百五十萬公噸

【台北七日航訊】由於工業化的進展的日趨經濟結構的基本變化，農業部門所面臨的已不只是單純的發展落後問題。政府主管單位爲使農業能與其他產業齊頭並進，決定加速推動農業的現代化，並訂立五項目標與發展方向。
㈠加速實施農業機械化——在提高勞動生產力——今後四年內推廣以耕耘爲主的農具十二萬台，使全省現有耕地的半數即四十五萬公頃採用機械耕作，四年後更將推廣大型農機具，提高機械化的效率。
㈡擴大農業經營規模，鼓勵企業化經營——在法令上防止農地的再分割，同時推動農地重劃工作，採用共同作業方式，鼓勵農民在一定地區分別集中實施專業化經營。
㈢革新農產運銷制度，加速農業生產的商品化程度——對於農產品的國內外市場，積極予以拓展，協助農民參予運銷。
㈣加強農業科學技術的研究發展——達成農業科學化的經營，健全農業試驗研究機構的人才與設施，從事廣泛的農業應用問題研究。
㈤加強農村社會建設，提高農民所得——達成鄉村都市化的目標。
【台北七日航訊】根據省府接獲初步報告，今年第一期作稻谷產量超過去年同期產量，達到一百二十八萬公噸，預計今年全年的稻谷總產量，將逾二百五十萬公噸。
今年二期稻作計劃種植面積約四十四萬五千公頃，較去年同期四十七萬五千公頃減少約二萬公頃，如果保持像今年一期作單位面積產量的普遍提高，仍然可望今年總產量達到二百五十萬公噸。
本省五十九年度第一、二期稻作種植面積共七十九萬五千公頃，全年稻谷總產量爲二百四十六萬公噸。
六十年度稻谷生產量計劃目標爲二百五十六萬公噸，可能由於生產面積減少約二萬七千餘公頃，而無法達到預定的目標。

圖片說明：一架BAC一一一客機自漢堡飛出後不久撞毀，全機撞壞，著火焚燬。（合衆國際社傳真圖片）

泛國際公司一航機 在漢堡附近撞毀
百餘人過半逃生

【漢堡六日路透社電】一架BAC一一一一型客機於今晚在漢堡機場起飛後撞毀，並發生爆炸。機上一百二十一名乘客最少有一半由這架專機逃出。
約有廿五至四十五名乘客帶傷被送入醫院，其中有些傷勢嚴重。有三名傷者在入院後喪生。其餘各人的命運未悉，機上大部份乘客爲西德遊客。
這架前往西班牙馬拉加渡假勝地的英製飛機在離機場六哩的一條高速公路撞毀。
機師懇治斯特在起機後發現兩個噴射引擎之一發生毛病之時企圖在高速公路降落。
目擊者說，該機下沉得太快，尾部觸及公路上的天橋。
該機隸屬的泛國際公司說，機上有一百一十五名乘客和六名機員，機長，女副機師和三名空中小姐都生還。
該公司一位發言人說最少有六十一人生還。
有兩位目擊者說，當飛機仍在空中時，他們聽到兩響爆炸聲。

烏拉圭內閣開緊急會議
逾百游擊隊成功越獄

【業特維多六日法新社電】烏拉圭內政部證實說：一百零六名杜巴馬洛斯派游擊隊今日從此間一所防衛森嚴的監獄中逃脫，他們是爬過一條從一個個地下監倉通往與監獄對面一間建築物內的四十碼長隧道逃去的。
該次逃獄是一次精心佈局的事件，使到若干高級游擊隊領袖及五名非游擊隊人員一同逃去。
這次事件是星期日晚上開始的。當時有五輛公用汽車在業特維多各處被人縱火焚燒，傳誘使該監獄的防衛隊出來干涉。
當他們出來時，一隊游擊隊衝入監獄對面的一所屋宇，他們佔據了該處所屬於一名親政府記者的建築物，並以於威脅他。
游擊隊整晚在監視着他，直至今晨，該批監犯才成功地逃去。若干報導說：他們是乘坐若干正等候着的車輛離去或跳上過路的巴士。
今日下午，阿里科總統召集他的內閣作一次緊急會議，可靠人士形容該次會議爲「極端重要」。

洪水威脅勒克瑙
印動員數千人緊急搶救

【新德里六日法新社電】數千名士兵和工人今日努力搶救北方省住有一百五十萬居民的省會勒克瑙，使其不要被恒河及其支流甘提河的洪水所摧毀。
在過去數月來，北印度河流受豪雨的影響而氾濫，對西部的拉查斯丹至東部的西孟加拉省廣泛地區的農作物及人民造成說不盡的災禍。
現在，穿過勒克瑙南部市區的甘提河的水位已越過其危險界線，昨日洪水侵襲勒克瑙大學及沙阿根地區的商場。
數萬工人於昨日撤離了數萬居民，同時更多的志願者加入工作將其他美萬人在今日日落前帶至安全地方。

美鴿派議員安德遜
擬爭總統候選提名

【華盛頓七日美聯社電】美國衆議員安德遜說：他可能參加民主黨總統候選人的提名競爭。
安德遜因爲替兩名反戰神父辯護，而且又抨擊美國聯邦調查局局長胡佛，曾激怒他的田納西州選區選民。
他於星期一日接受記者訪問時說：「我會考慮這點，但直至目前爲止還沒有作出最後的唯一決定，就是我將竭盡力於編成一張當前有可能最好的民主黨候選人名單」。

國際刑警會議：國際刑警秘書長尼波特（左）於九月六日在溫太華向該組織各成員國代表發表揭幕演詞的情形。這次大會將延續至本週末，香港警務處長薛畿輔亦有出席。（合衆國際社無綫電傳真）

我國將採取因應措施
對付國際新經濟情勢

【本報台北通訊】自美國採取新經濟措施及西歐各國與日本採取浮動滙率以後，國際經濟情勢發生不小的波動，我國對外貿易也起了重大的變化。如何因應這種新的國際經濟局面，以及採取如何的對策，乃爲當前我國經濟上的重要課題。
行政院國際經濟合作委員會曾於日前舉行委員會議，討論有關美國新經濟措施對台灣經濟可能的影響，在詳加分析之後，通過了我國面臨國際經濟新局面應採取的因應措施，分別交由經濟部、中央銀行、財政部、交通部及台灣省政府根據各項原則加強執行。經合會在此項重要經濟報告，首先就美國採取新經濟措施附加進口稅百分之十，及日元升值等三方面對我國經濟的影響，加以分析，其結論是從此三方面衡量，此項國際經濟重大變動，對我國經濟的影響有利也有弊。
報告中指出：日元升值對我輸出是有利，但因我國大部份原料及機器均係由日本進口，所以進口尙爲不利。美國附加進口稅百分之十，對我國銷美貨品成本增加，亟應採取適當的對策。
目前我國的合板、紡織、塑膠、橡膠、食品、罐頭、鋼鐵、電器電子等工業，在此變動中所受影響較大，應採取如何的因應措施，經日前的會議詳細研討後，決定因應措施如後：
㈠政府應協助出口廠商向美國進口廠商積極交涉，此項附加進口稅百分之十，應由美國進口廠商負擔或分擔。因美國政府允准進口貨因附加稅所增加成本，轉嫁由消費者負擔。
㈡爲應付國際市場競爭情勢，各工業應在生產技術與管理方面，更求改進。
㈢在運輸方面，應施行聯合包船裝運出口，以減低運費。
㈣加強再加工作業，增進外銷競爭力量。
㈤在稅捐方面，應再研究改進，減輕出口廠商負擔。
㈥關於出口廠商資金融通方面，由中央銀行研究從寬協助。
在此項會議之前一日，經濟部長孫運璿曾發表談話：我國工商產品輸出，如因國際金融波動而受影響，政府必要時將在財政、金融方面採取措施給予協助。他指出，台幣與美元的滙率，目前仍將維持四十比一，不予變動。他同時指出，美元的浮動，以及日元的浮動和可能升值，這種國際金融的波動，使得國際市場形成了再分配的局面。日元升值，可刺激台灣工業的再發展，而國際市場的再分配局面，對於我國工商業也是一良好時機。我國工商界應把握此一機會，向國際市場進軍，積極爭取市場，爭取之道，在改進經營，降低成本。
在經合會委員會議的次日，經濟部曾邀集台灣工業界人士舉行座談會，就美國征收進口貨物百分之十附加稅，以及歐洲、日本幣制升值對我國工業能發生之影響和應採行的對策後，表明政府所採取的措施。孫部長在座談會中說：美國加征進口附加稅不應轉嫁買主問題，正向美國方面交涉中，希望能夠提高貨品售價，轉由當地進口商或消費者負擔，以減輕我國外銷產品的成本。至於人造纖維製品輸美，亦將

本報駐台記者謝雄玄

根據業者的意見，願意加征百分之十附加稅，而不希望美方設立限額制度。孫部長呼籲各業在此過渡時期，予以忍耐，克服困難。
參加座談會的工業界人士，一致認爲美國碼頭罷工，我業者接受美商訂單，貨品已交運，而在港口未通關卸貨，美國對此類貨品亦要求課征百分之十附加稅，我政府應堅持不允負擔。同時因受美國碼頭工人罷工，我業者生產資金頗受影響，要求政府放寬抵押貸款，便利資金融通。
關於這問題，孫部長認爲確是一困難問題，目前如對各業普遍補助，實無力負擔，限於國家財力，惟對資金融通，將洽請政府金融機構支援，其融通方式，另行研究。
在座談會中，工商界人士並提出要求，希望政府准許各外滙銀行實施「預約外滙」辦法。業者指出，目前國際金融情況紊亂，國家外滙銀行，掛牌預約外滙，使廠商向指定銀行預約買賣，控制預算，不但可使企業在正規上營運，並可減輕因各國滙率浮動所能產生之風險。據分析：目前各國採用浮動滙率之影響，對國內出口業者實爲風險最大，進口原料所需外滙之購得與出口成品所得外滙之售出時，不但因不同幣制而隨時可能發生滙率漲落問題之賠損，且不能預測滙率浮動之幅度，而我國目前尙無預售「遠期預約外滙」辦法之補救，實值得有關單位審愼研究。
國內各業者並認爲：美新經濟政策以及日元升值，將使我國的對外貿易，受到影響。爲確保我國貿易的長足發展，政府應加强國際商場報導，改變貿易機構組織，分散採購地區，擴大外銷市場等因應措施。工商界人士並提出另一建議，要求政府徹底改變品質管制觀念，加强品質管制工作。
我國對外貿易發展協會也曾邀集業者商談，決定建議政府恢復出口登記外滙制度，以因應國際新情勢，以利國內加工外銷廠商進口原料加工外銷及部份供應內銷，補外銷損失。恢復出口登記外滙制度，求其重點：㈠就外銷成品之售價中，所含進口原料物價所需進口外滙接近者，分爲幾種外銷未製成品之品類。㈡以每類外銷品所需進口外滙之百分率，再加若干寬餘百分率，作爲該類外銷成品之百分率。㈢加工外銷者得以登記外滙進口補充原料，且可以其寬餘額供作內銷或轉讓，以貼補外銷。

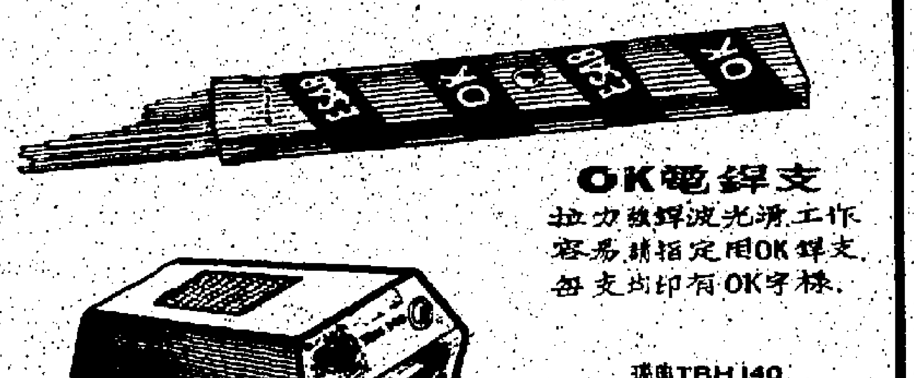
不牟利大專
香港佛教書院招生
級別：大專——佛學、文史、社教、英文、工管、哲學、藝術各學系一年級新生及二、三年級轉學生。
大預——中、英文、理組及中、英文組學生。
校址：九龍深水埗醫局街一七六——一七八號。
電話：八六三二七四・八六六三七九。
申請入學：持有中大、台大入學試合格證書者免試入大專一年級肄業。
持有三師二年制，文商三年制畢業證件者得轉入大專三年級肄業。
持有會考五科以上合格（包括中英文）證書者免試入大預。
附告：編制——大專、大預日夜兩部上課。課程——課程完備，名教授任教。
校監：釋洗塵　校董：釋寶燈
院長：覺光　黃國芳
教務長兼中學校長：白志忠

台灣各大飯店寄售本報
本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	南京東路一段一一六號
奧林西克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

工商日晚報主辦 天梭表 實得相機 贊助
青少年暑期活動學生攝影比賽
㈠宗旨：社會福利署及港九各福利團體主辦之青少年暑期活動，各項節目現已展開，工商日晚報爲提倡學生界對攝影興趣，特舉辦有關暑期活動學生攝影比賽，並由實得相機、天梭表贊助，送出名貴獎品。
㈡題材：以青少年暑期各項活動爲對象，如屬人像亦應以該項活動場合爲背景。
㈢辦法：祇限黑白照片，參加者以大專及中學生爲限，所參加之照片，尺寸最大爲十六乘二十吋，最小爲八乘十吋。
凡參加者均須貼有附刊之「印花」，並須於照片背後貼紙寫明姓名、年齡、地址及所屬學校年級。領獎時並須出示學生證。照片要寫明標題，並註明攝影日期、活動項目。送交灣仔分域街十八號工商日晚報或中環利源東街八號本報中區辦事處，但封寫明「青少年暑期活動學生攝影比賽」。未入選之照片可於揭曉後一星期憑收條到本報領回。
㈣評選：聘請攝影名家擔任評判，評判人之評選即爲最後決定，參加者毋得異議。如發覺有冒名頂替情事，即取消得獎資格。
㈤獎品：第一名實得SP一型相機一具，天梭PR五一〇型男庄表（自動、日曆、防水、十八K金表殼），或天梭名貴女庄表（十八K金表殼帶），工商日晚報助學金五百元。
第二名：天梭新穎男庄表（十四K金表殼）或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃、配皮表帶），工商日晚報助學金四百元。
第三名：天梭PR五一六CL型男庄表（自動、日曆、防水、包金表殼連帶）或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃、包金表殼連帶），工商日晚報助學金三百元。
第四名：工商日晚報獎學金二百元。
第五名：工商日晚報助學金一百元。
第六至第十名：黑白菲林各一打。
㈥截止日期：九月十五日下午五時，郵寄者以郵戳爲憑。
㈦揭曉及頒獎日期：容後公佈。
㈧附則：凡參加比賽，即作爲同意比賽簡章規則，並同意其優勝得獎之照片供工商日晚報發表，實得相機廠、天梭表展覽及宣傳之用，不另付酬。
工商日晚報 青少年學生攝影比賽 印花

實得相機 天梭表 聯合贊助



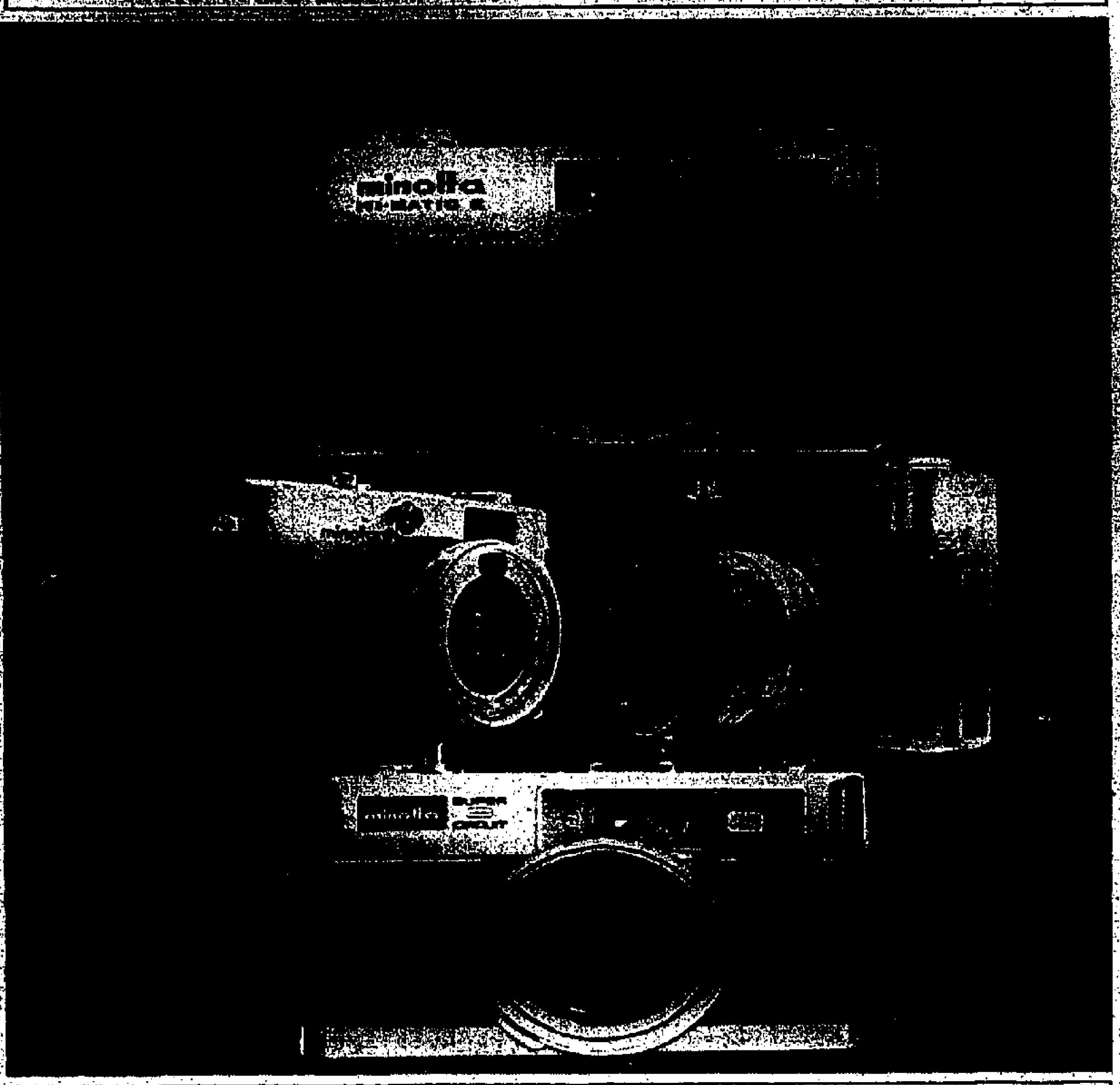
OK電銲支
拉力強焊波光滑工作容易易焊指定用OK銲支每支均印有OK字樣
選購TBH140手提電銲機
全套配備包括面罩電線對支等即可使用不需另購任何配件

經銷處：		
英發	九龍旺角新填地街二七一號	電話：K847651
藝達	香港灣仔謝斐道一百號	電話：H722790
鼎大	九龍旺角新填地街四三九號	電話：K815647
和富	香港北角福元街十二號	電話：H702534

總代理：維昌洋行 於仁大厦十一樓 電話：224141

不用開刀
太極老牌特效湯藥 腸氣敵 京都太極堂 獨有秘方 一服見效
購買注意

小便閉塞
太極老牌特效湯藥 尿立通 京都太極堂 獨有秘方 一服見效
購買注意

萬能達 Hi-matic 型相機

閣下無論是職業或業餘攝影家，萬能達都有一款 Hi-matic 型相機，會適合尊意。全部配有敏銳的 Rokkor 鏡頭，操縱方法，可隨意選用全自動、半自動、或人工調較，還有無數優點，均以閣下之便利爲出發點，無怪乎受到普遍的歡迎。
萬能達 Minolta
化攝影困難爲樂趣
總代理：佐德有限公司 香港德己立街 德基大厦 電話：H-231588

球賽爭要排在花墟場 多間球會不滿足總所排秩序

【本報訊】一九七一至七二年甲組足球聯賽秩序，足總原已全部編妥，依照足總規定，如有對所編秩序提出異議，至遲須于昨日提出，否則便作爲默認，以後亦不能申請改期。

計開，到昨天止，有東方、九巴、東昇、元朗、愉園及電話對于所編定的賽程中，有部份不表同意，其中以東方、九巴及元朗三隊請求更改的賽事最多，有申請改場地，有申請改踢夜波者。

由于花墟球場向來旺丁旺財，因此，不少中型班，都喜歡將球賽排在該球場舉行，但因爲賽期所限，致足總秘書處編排比賽秩序時，傷透腦筋，如何解決，唯有等待聯賽管委會日間開會決定。茲將各隊對足總所編定賽程要求更改者，分錄如次：

十月八日：元朗對流浪（花墟場）
十月十日：九巴對愉園（花墟場），電話對東方（港會場）
十月十六日：九巴對加山（南華場）
十月十七日：東方對星島（花墟場）
十一月七日：流浪對東方（港會場）
十一月十四日：東方對消防（港會場）
十一月廿六日：九巴對元朗（港會場）
十二月三日：元朗對南華（花墟場）
十二月六日：東方對東昇（港會場）
十二月十日：愉園對東方（港會場）
十二月十二日：九巴對星島（港會場）
十二月十八日：東方對九巴（港會場）
十二月廿五日：東昇對陸軍（港會場球）
一九七二年元月十六日：九巴對消防（港會場）
二月廿六日：元朗對東方（南華場）
二月廿七日：九巴對東昇（南華場）
三月十二日：流浪對元朗（港會場）
三月十八日：電話對流浪（港會場）
四月二日：九巴對南華（南華場）
四月十五日：東方對流浪（港會場）
四月廿三日：愉園對元朗（港會場）
四月廿九日：元朗對九巴（南華場）
五月十四日：九巴對電話（南華場）
六月三日：加山對元朗（南華場）

港隊參加全美華人保齡賽 獲得大勝歸來 司徒敬全求深造仍留美

【本報訊】香港保齡代表隊，參加完世界保齡錦標賽，與全美華人保齡大賽後，各隊員已分批賦歸，繼張鶴洲與李文傑之後，昨又有余福安與馮國忠返抵香港，名將司徒敬全則突然決定留美不返，在美國加州聖地巴巴拿大學攻讀商科，一方面繼續練習保齡運動。香港代表司徒敬全與 [illegible] 納了這個意見，決定留下美國，當然是事先徵得家長與領隊們的意見。而余福安雖然返港，但亦會再赴美讀書，一如司徒敬全一樣。

在參加全美華人保齡大賽中，香港隊戰績輝煌，計共獲得隊際賽冠軍，三項全能亞軍與殿軍，單打季軍與雙打殿軍。

除了隊際冠軍已誌昨 [illegible] 五分（與冠軍僅差十四分而已），司徒敬全則得殿軍，一七三八分。男子單打冠軍是華僑黃夏利，六百六十五分，亞軍是楊保羅，六百四十四分，季軍是香港余福安，六百廿六分。男子雙打冠軍是華僑陸嘉與方德，一一九三分，亞軍是華僑楊保羅與史亞忽，一一八六分，季軍是華僑楊多美與劉多美，一一五九分，殿軍是司徒敬全與余福安，一一五八分，彼此成績都極接近。

香港隊經過廿多天的華人大賽期內，香港隊部份選手，包括梁思源、李區世敬、全、張鶴洲、曾文傑與吳耀强在內，曾遭受一次意外車禍，在乘車赴賽途中，被別一架車撞着，再撞向燈柱。幸而吉人天相，全部有驚無險，經報案及略事歇息後，仍趕及當日比賽（即美國時間之五日），對賽績當然略有影響。

加山獲得「外援」 蘇格蘭名門將 羅比利已抵港

【本報訊】本屆升上甲組的加山，昨日獲得其本屆的第一個「外援」，實力增强不少。

這位「外援」是蘇格蘭人，名叫羅比利，司職守門員，他身高六呎，體重二百九十二磅，過去曾効力于蘇格蘭的「阿巴甸」和「狂地」球會，及南非的杜賓會，昨已抵港，並向加山報到。

據稱，羅比利的來頭不俗，他一生最著名的一仗，是於五年前替「阿巴甸」把關時，擊敗了多年來一直雄踞蘇格蘭足球壇的「些路迪」，當時「蘇格蘭每日快訊」所刊登的標題爲「羅比利力拒些路迪」，這場波使他飲譽蘇格蘭球壇。

羅比利是前怡和出席足總執委代表哈地（現爲加山支持者之一）的摯友，他原本在蘇格蘭亦有班落的，但因與哈地的感情好，故不辭跋涉到香港來打職業足球，據稱收入頗爲可觀。（附圖爲羅比利近影）

華人泳賽已結束 海天獲男女團體總錦標

【本報訊】華泳聯會主辦的廿四屆華人游泳錦標賽，昨夕七時，在港府池展開最後決賽，廿項爭霸，一項平等全港紀錄，五項創大會新猷，成績收穫堪稱美滿。海天以二百五十三分，獲男、女甲組團體總錦標。南華在女子甲組所向無敵，高踞后座。

個人演出，男甲東方陳耀邦，海天王敏超，兩日來分數爭持極烈，各取卅四分，依賽章王敏超兩項創大會新猷，遂取首席。南華梁沼蓮與中青曾旺卿，均取卅分，亦以奪取首名之多寡，判定梁沼蓮取女甲個人后座。

昨夕新紀錄如下：平等全港紀錄：男甲一百公尺蝶泳：六十五秒一（陳耀邦）（東方會）。大會新紀錄：㈠女甲百公尺蛙泳：八十八秒五（盧奕娟）（南華）㈡男乙四百公尺自由式：五分十二秒六（蔡永健）（海天）㈢男乙四百公尺自由式接力：四分卅秒九（海天會）㈣女乙百公尺自由式：八十一秒三（胡讚明）（勵進會）㈤女乙二百公尺自由式接力泳：二分廿八秒四（中青會）

·華人泳賽決賽· 華人游泳賽，昨日最後決賽，圖爲泳聯副主席羅端蓮女士（左），頒獎與獲得男子乙組四百公尺自由式冠軍蔡永健，亞軍余永漢，季軍張友道時情形。（梁就國攝）

怡和小球賽 兩强產生 今日決賽

【本報訊】怡和洋行分部小球賽，經過個多月來的角逐後，最後兩强業已產生，入口部波霸波打酒隊，與機器部皆以無敵姿態進入決賽，定於今日下午六時十五分，在維多利亞五號場作冠軍爭奪戰。

大馬公開網球賽 中國唐福順告捷

【吉隆坡七日合衆國際社電】在第四十屆馬來西亞公開網球錦標賽中，第一種子澳洲選手佛烈查，以六比二、六比二、直落兩局，擊敗星加坡選手李昂。

參加該錦標賽，有來自澳洲、錫蘭、中華民國、印度、印尼、馬來西亞、菲律賓、星加坡、泰國和南越的選手。

中華民國名將唐福順，亦在第二週中，以六比一、六比一兩局，擊取大馬選手荷爾。

團體網球聯賽 南華與九木今日爭冠軍

【本報訊】網總主辦的公開網球團體聯賽，今日下午五時半，在跑馬地賽馬遊樂會，舉行一個混合甲組決賽，由南華會與九木爭錦標。

中游學生單打開賽

另訊：中游公開硬地網球錦標賽，昨日六場男子雙打初賽，第三種子吳文祥與馬健隆，第五種子張仁忠與張君新，第六種子杜路與霍英東等，俱旗開得勝。同進一級的尚有區金滿與韋兆裘，白蘭尼與柏利拉，M．濟奧士與K．濟奧士。

第五種子張仁忠與張君新，曾遭劉潘氏昆仲世安與世芳的猛烈攻擊，先失一盤之後，才連追兩盤扭轉敗局。

茲錄戰果如下：杜路、霍英東，勝曾祥寵、曾紫豹，六比二、六比○。吳文祥、馬健隆，勝傅蔭繼、傅蔭興，六比二、六比二。張君新、張仁忠勝潘世安、潘世芳，三比六、六比一、六比三。韋兆裘、區金滿，勝陳菲力、梁炳照，六比○、六比○。白蘭尼、柏利拉，勝馬一龍、饒年，六比○、六比○。M．濟奧士、K．濟奧士，勝伊逢善、奇勒，六比○、六比四。

（又訊）中游硬地網球錦標賽，今日轉入學生組角逐，下午三時半開始，在銅鑼灣道中華游樂會內，舉行六場學生單打初賽。茲錄秩序如下：㈠高德霖對曾祥寵，㈡盧達明對栢直基夫，㈢大衛蘇對胡曉明，㈣胡國璇對傅子新，㈤M．濟奧士對柏健，㈥蘇 [illegible]

嶺東排球隊 昨到拔萃作示範賽

【本報訊】中華民國嶺東商專男子排球隊，昨日下午三時半，前往九龍拔萃男書院，作示範表演，與該校的排球隊比賽。嶺東以二比零取勝，兩局均爲十五比十。

客軍在昨日的示範表演賽中，着重技術的表演，而拔萃男書院隊則有超水準的演出，使賽事甚爲精采，觀賽的逾千學生，也上了寶貴的一課。賽後由拔萃男書院，設茶點招待客隊。

台嶺東排球隊 昨日訪問本報

台嶺東排球隊，昨日訪問本報，并致送錦旗本報留念，附圖由左起，（前排）排聯主席石振達，本報晚報總編輯譚達夫，台嶺東商專校長 [illegible] 領隊蔡亞齊，副總領隊楊偉榮，（後排）管理 [illegible] 教練李思漢 [illegible]

林山網球女單打爆冷 十六歲艾維特擊敗法國杜兒

【林山六日美聯社電】美國十六歲少女艾維特，今天在本屆林山網球大賽女子單打賽第三回合中，跟第五種子賽員法國女子網球名手杜兒對戰，以二比六、六比二、六比三的戰果擊敗杜兒。

艾維特是美國佛羅里達州人，樣子像洋娃娃，在第三局決勝的一盤賽捷時，觀衆一萬二千五百人曾起立叫好。

艾維特今天擊敗杜兒，是她從今年二月廿一日，參加十二次網球比賽以來連續取得的第四十五場勝利。她的戰績，包括曾在上月擊敗美國女子網球好手溫妮蕭和尋德，使美國保有尋特曼杯。

【林山六日美聯社電】本屆林山網球大賽今天各場較重要比賽的結果如下：

男子單打（第三回合）

史密（美國）勝李納德（美國）——六比二、六比三、四比六、六比三。

泰勒（英國）勝杜佩萊（澳洲）——六比四、三比六、六比一、六比四。

僻歷（南斯拉夫）勝賓利（澳洲）——六比 [illegible] 六比四、六比三。

[illegible]（南非）勝費茲（美國）——六比 [illegible] 七比六、六比二。

[illegible]（荷蘭）勝坂井（日本）——六比一、六比一。

格拉李（美國）勝費洛（智利）——六比三、六比二、六比四。

雷遜（美國）勝李舒利（丹麥）——六比二、四比六、七比五、六比三。

何洛奕克（捷克）勝何姆斯（美國）——二比六、六比三、六比一、六比零。

女子單打（第三回合）

艾維特（美國）勝杜兒（法國）——二比六、六比二、六比三。

金夫人（美國）勝杜洛（美國）——六比零、六比二。

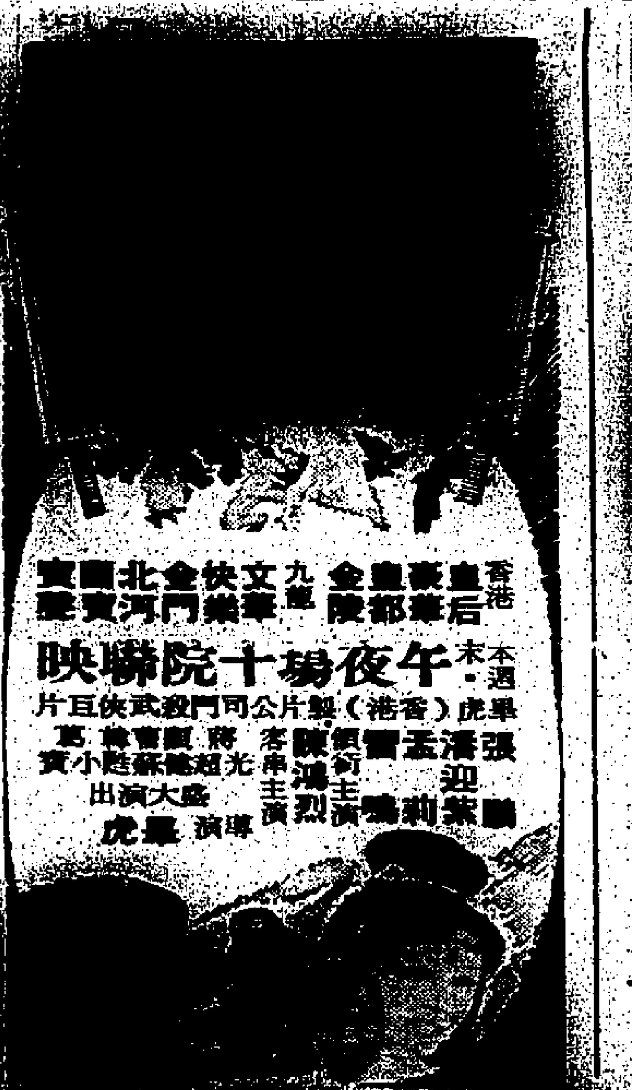
洪特（澳洲）勝姬克萊森特（澳洲）——六比一、六比一。

花墟足球賽 元朗警察各一打和

花墟場昨日足球友誼賽，警察對元朗，觀衆二千二百十四人，結果一比一和局，預備組警察勝二比一。

比賽過程，相當緊張，上半場零比零，下半場卅二分，元朗何新華傳與葉華偉射入，一比○。四十一分，警察蘇錦棠射入，打成一比一和局終場。

文華 豪華 快樂
今晚先映午夜場



啟德遊樂場

十六條巴士路綫直達本場

鑽石戲院 東南亞歌唱團

本報逢星期日增刊「婦女」及「汽車」專刊，敬希讀者注意！

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字廿四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區華耀利源東街八號地下 電話：二五四九五·二二八三八
（二）灣仔分域街十八號本報營業部 電話：七二九三零七·七三零七八
（三）旺角彌敦道零零零號東英大廈二零零室生記報社
（四）旺角彌敦道七五六號地下（太子道口）
（五）油麻地上海街三九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三二至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十至一零二號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路一號E）

租售

灣瓜土 高息鋪位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

尖沙咀 寶豐大廈 海防道32.33.34號 住宅 寫字樓 鋪位 四萬餘元起 年期長久 旅遊中心 寶興置業有限公司 電237715

旺舖租售 大角咀…

大單邊樓

三面大單邊 商業一樓售

交吉寫字樓

唐樓廉售

平樓出售

（香港）招租

吉樓招租

閣仔招租

荃灣地王

吉樓廉售

官塘旺舖

新樓出售

旺角吉樓

石屋舖

唐樓出售

旺角新樓

旺舖租售

大樓

（九龍）

旺舖出租

官塘旺舖

廠房出租 九龍城道五樓 一梯兩伙面1800 平台440呎有意 K—625625 646268 賜洽

旺舖廉租

靚樓出租

下列各號廣告收據，請持有者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

330	345
337	346
338	347
339	348
341	349
343	

聘請

聘女售貨

首輪戲院

機船

石屋廉讓

福士廉讓

現成農場

士多出讓

靚牌轉讓 無字頭七一三 電K925475

出讓

涼茶器具

幼稚檯椅

工農場讓

七百元請

聘請司機

僱映版部學徒

請電器補師

半天工作 聘女售貨員 女訪問員

聘請教員

聘請教師

即聘教師

誠聘女師

機器技工

機器學徒

請男女職工

招請學徒

社團象棋

送貨雜工

增聘職員

待聘

請推銷員

增聘職員

機器招請打磨

木器出品廠

聘請文員

聘請後生

龍子行聘請

男女象職

招請校工

招請送貨

影樓師傅

經驗補習

大學預科

徵求

專門補習

大學預科

經驗帳稅

精補數理

經驗補習

待聘教員

高中女生

尋訪

尋趙維芳

台灣中部大外銷毛衫廠誠徵投資合作

徵求忠泰經銷廠

醫生男友

總代理

婚姻

徵婚

商業

專門越南泰國佳侶

良友

公證婚姻服務

電視機徵舊

遺失

南越國泰 簽證

美國加拿大升學與移民

電視壞廠修理

環島遊覽船

專改西裝

電視機

噴雪油櫃

雪糕打字機

彩色月曆

修電視

比國鼻丸

家庭托兒

百葉窗簾

雪櫃噴油

冷氣雪櫃

打字機買賣

冷氣機修理

漏水

加拿大美國泰 特快簽證

冷氣雪櫃

東方

雪油噴櫃

客車遊艇

台灣輪

精補夜校

新紐扣

修理噴油

汽車讀

捷榮車行

招生

溫兆明游泳

商業英專

美林髮剪

[redacted]

聖嘉伯烈英文夜校 由即日起招生 P.4（手冊初級班）新生 P.5—F.5（小五至中五會考班）插班生 校址：九龍城界限街177號 K373413

招寄宿生

中國語文研習所附設 國語專科 九龍奧雲道六號新亞書院 電話：K—659663

攝影中學

航海專科

[redacted]

香港會計書院 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 九龍旺角彌敦道593—601號康樂創興銀行大廈五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右部） 電話：K-858440 K-859364 K-945747

[redacted]

音樂專科

大偈考牌

古玩電鐘

英文人姐小

英人授教

灣仔日文今日開課

醫

新奇工藝

洞玄術

退股聲明

啟事

再說風水

康力素 水膚皮 事啓價增

搬運

港和公司搬屋 H744817 K410931

醫藥

皮膚耳鼻

腸氣

藥妙仙靈肺

龐霸

頭暈

葉友芳

婦科

針灸推拿醫

朱玉娟 留日婦科

耳鳴丸

痔

岑偉生

胃 家病

竹林氏

美劍雄

鼻

美國化驗所

朱約翰

外皮

尿病

遺大光

針灸哮喘

痕癢丹

哮喘

伍品良

鼻喉

耳

痔瘡

紳士時代已成過去
英黑社會日趨兇暴
法庭的寬大與警員的不配槍，勢將使倫敦變成危險地。

英國人所喜歡的少數事情之一，是對犯罪和懲罰的辯論。在戰後的英國，民衆和國會的大辯論，包括廢除笞刑（一九四八年），廢除死刑（一九六五年），一九六三年的大火車刧案，以及在一九六零年代中期的監獄制度的改革。最近，犯罪再度成爲全國性辯論的題目，因爲英國人設法應付英國的黑社會採用暴力的新趨勢。

第一個震驚，發生於黑池海邊遊憩區一間珠寶店被刧之後。當傳統上不配槍的警員們，追逐那五個刧了約一十二萬五千磅的珠寶的刧匪，在逃中的刧匪開槍射擊。黑池的警務處長李察遜被擊斃，另兩個警員受傷。十萬憤怒和悲傷的市民，參加這位警務處長的喪禮。黑池的刧匪槍擊警員事件，揭露英國的黑社會再不會不採用武裝的暴力。甚至大火車刧案的刧匪，也不會用槍，而在古老日子，歹徒們時常向警察密報有槍的同業。現在，據警察聯會副主席梅爾警長說：「對付犯罪的戰爭是眞正的戰爭，再不是比爾施克對付匪徒的紳士式玩意。」

打破傳統的緘默，蘇格蘭場的高級官員們似乎已發動一個運動，目標在於建立社會大衆的支持，對犯罪分子嚴刑處罰。在倫敦泰晤士報稱的「一項稀有的和顯著的警察哲學的聲明」中，兩位高級警官，猛烈的批評政治家和法庭太過寬恕。負責刑事案偵查的助理警務處長布洛第說：「我的同事們和我，還記得一個因犯被判苦工監及被送往達爾特摩爾。他在那裏受笞刑，他做打石及縫製郵袋的工作。他獲釋後，很少再回來。那時候的監獄，是眞正的遏阻力。現在，鐘擺搖到那邊去了。監獄裏有電視機和收音機。因犯們甚至有週末假期，可以回家並教導更多的犯罪分子。除非採取「堅決的措施」，這些警官們辯說，目前安全的倫敦街道，五年後將變成紐約的那麼危險（一九七一年上半年，倫敦有三十七宗謀殺案，紐約有七百一十四宗）。不過，英國的報紙和許多社會人士，仍不主張嚴懲罪犯的。

這困難問題的一部分，是英國現有一種新的匪徒。在一九五零年代，携械的匪徒祇於白晝行刧。在一九六零年代末期，匪幫以敲詐、毆打及謀殺以嚇驚倫敦，並企圖在英國各地成立馬菲亞般的組織，但不成功。現在，四、五人一組的犯罪集團，高度機動化，配備槍械，時常是由青年人組成，遊蕩英國各地，械刧銀行、郵政局及富有的工業目標。

今天的英國職業匪徒知道，根據警方估計，他被捕獲的機會祇是百分之四十，縱使被捕了，他獲釋放的機會也是百分之四十。如果他拒捕，他知道過路人不會幫忙警察拘捕他的，因爲匪徒或許懷械在身呢。那樣的知識祇增加了那促成黑池警務處長李察遜的死亡，及蘇格蘭場鐵石心腸者憤怒的那種暴力。

吸引着無數男女青少年的
流行音樂行業腐敗黑暗
想夢在這行業成名的人，百分之九十失敗，那些幸運的也會爲賭賂，毒品及性關係煩惱。

今天，有大部分青年人夢想着成爲流行音樂手。他們想像自己彈着結他，而所唱的樂曲成爲「十大」之首。百分之九十九除了夢想外一無所獲，其餘百分之一祇是一些幸運兒。

這些青年音樂手可能組成一支樂隊，聘請一名與唱片公司有密切關係的經理人。當他們的第一張唱片面世時，滿以爲是成功了。他們從未會想到每星期有七十至八十張新唱片面世。

這祇是名譽和財富之旅的開始，因爲祇有兩三人會成名。下一步是如何說服電台節目主持人播放這些唱片。這是追求名利者煩惱的開始。

雖然數以百萬英鎊計的流行音樂行業不會透露此種事，但幕後的貪污和黑暗是可以想見的。拿着一個結他的青年，除了天才外，還要有其他「條件」方能成功。他的前途滿佈道德上的「地雷」。

目前，使某些電台播放一張唱片的價錢是二百英鎊，或兩張三百英鎊，雖然一些有名氣的節目主持人不會受賄，但這些金錢是會落在願意接受的人手中。

一流的唱片節目主持人都否認有受賄這種事。

例如倫敦「一週唱片」主持人白克賓說：「我從未接到賄賂的建議。我可以說我本人是大公無私的。」

其他一流播音員亦同意此說法。占美．沙維爾說：「我認爲播音員會較着重他們的名聲。」

但這種觀點並不爲一般人所同意。前南部電視台的首腦奧斯菲爾所持的觀點是相反的。他描述流行音樂成爲充滿「貪污」的行業。

他說：「作爲一個電視台流行音樂節目的主持人，有很多人企圖向他賄賂，以求安排一些樂隊出現。賄賂包括免費前往西班牙旅遊，二百英鎊現金和一箱箱的香檳或威士忌酒。」

他的評論是：「你是否以二百英鎊出賣人格？當然不是。任何人都不會做出這種蠢事的。」

唱片廣播員羅斯科，拒絕一名法國人的要求。他願出三百五十英鎊播放一張唱片。

他說：「一個有聲譽的播音員會拒絕任何賄賂的。如果在英國有賄賂事件的話，亦與美國有大巫小巫之別。」

事實上，美國有九間唱片公司被指摘賄賂電台唱片節目主持人。他們有時每天播放一張唱片十次，迫使聽衆接受。

一位美國唱片節目主持人承認：「賄賂在此間是存在的，但並非由我開始。有人會對我說，如果有人送一輛華貴汽車給你，你會接受嗎？我說，該要視乎是甚麼顏色。」

流行音樂行業除了貪污外，還充滿色情和毒品。一些無知的年青少女，她們最大的目的是與更多的有名氣歌手結交，有些甚至把她們的偶像姓名，寫在胸部和臀部，以便在一次熱鬧宴會中脫衣時顯露出來。

她們給一般的流行音樂手視爲「性的羔羊」。

毒品流行，歌手吸毒有如一般人吸啤酒。

很多樂隊的成員會被判使用毒品的罪名。其中一個說：「我們視之爲被判犯交通規例一樣。」

前「披頭四」之一保羅麥卡尼自認服食「迷幻藥」。去年，「滾石」樂隊歌手米．傑克因藏有毒品而被罰款二百英鎊。

另一名「滾石」樂手白蘭鍾士，亦因同樣罪名而被罰款一千英鎊。他於不久後被發現喪生在一個泳池內。

他的一位朋友說：「他的一生祇有三件事，飲酒、女人和毒品。他嘗試過所有毒品，包括大麻、鴉片和迷幻藥。」

另一名廿四歲歌手漢特茲，於去年因服食過量毒品而喪生。

專門主唱悲歌的廿七歲珍妮納芬講述她的流行音樂生活時說：「我寧願過過十年放蕩的生活，亦不願於七十歲時坐在扶椅上看看電視。」她經於得償所願，不久前，她被發現暴斃於一間酒店內。臂上滿是注射海洛英的針孔。（家弘）

被殺的黑池警司舉行喪禮

核電廠發展英國領先
設計快速反應爐

英國由核子生產的電力多過一億七千萬兆瓦特時。這數字比世上任何國家的大。英國原子能當局除了放射同位素，器械使用和海水化淡有顯著的成就外，仍繼續動力的生產研究和發展。核子能是比落伍的燃料更有競爭性。

大部分的能量由備式氣體冷卻核子動力站供應，有四個先進氣體冷卻反應爐現在建造中。這種反應爐使核動力有商業性的競爭。另外有三個核動力站在考慮建造中，而最少有一個將會屬第三型，用氣綜送可用的熱能由反應爐至輪機。該模型與高氣溫氣體冷卻反應爐有共同之處。

原子能局的溫菲爾組織有一新建造的反應爐，會在不久的將來利用作商業用途。澳洲考慮建爐的提議，而蘇格蘭電力當局亦考慮同樣的建議。

由核子分裂而逐出的中子緩慢下來後，可使在燃料中的鈾二三五作有效的分裂。該緩慢過程由一節制器所影響，如石墨、重水或美國種類的普通水。

這種化學作用的另一作用，就是使快速中子直接用於純鈾二三五或人造鈈原素中。「快速」反應爐就是用這種化學作用。在蘇格蘭北部，原子能力當局建造了第一個試驗性快速反應爐和發電廠。現在英國被接納爲世界快速反應爐工藝學的領導者。快速反應爐系統有一特別的性質。若核心被自然鈾所環繞，剩餘的中子可創造鈈，這種「繁殖」更多的燃料是站創造鈈於其所消耗的燃料。這是一種具有吸引力的獨自保留系統，熱核子能站及「繁殖」方法產生更多的燃料，以供給快速反應爐。

由於更多的基本研究完成，英國原子能當局解決環境改變引起的問題，以便其組織適應現今的需求。其研究範圍方面包括所有的工業，生產方面有價值二千萬英鎊的出口合約，並組成英國核子燃料公司以作貿易。其同位原素活動力，現今每年超過四百萬英鎊，由一名爲無線電化學中心的公司經營。

[illegible]能當局的資源，除了核子能多方面，原子[illegible]亦適合工業地區的需求。其中一個主要變化爲海水化淡水的研究，對於有足夠淡水的[illegible]亦爲重要，因爲[illegible]的工業和生活水準的提高。[illegible]最大的成果爲[illegible]威斯加夫合作的各階段壓力蒸餾廠用，世界很多地方已有採用。一種合併核子能於海水化淡已被設計，這項計劃對於需要能量和水的地方尤爲吸引。

西方嬰兒洗禮傳奇
在一百七十呎高舉行

英國去年約有六十五萬嬰孩接受洗禮，但其中一部分使教士們感到困難，雖則他們是抱嬰孩專家。

通常嬰兒是六個月大才給進行浸禮。聖安德路[illegible]斯牧師說，這些嬰孩似乎知道有些事要發生，因而喧鬧不[illegible]他們受洗時叫喊和手足舞蹈。但他現在改用溫水，使嬰兒們幾乎[illegible]完成儀式。他說：「看來這是需要使用溫水，通常以放在[illegible]長時間的冷水濯在嬰兒身上，是不公平的。」

當一名家長送他們的嬰兒子到教堂接受浸禮時，[illegible]孩總是哭叫不停的。

他說，有一次他曾替一名七歲大的男孩洗禮，[illegible]進行非常順利。但當進行浸禮時，孩子很驚慌，掙脫逃走。他的[illegible]和牧師一起追，在他被捉回浸池時，他大叫大跳，牧師要休息[illegible]後才有足夠的氣力行禮。

大部分的洗禮均在教堂內進行，但有些父母們[illegible]打破舊習例。

像蘭開夏的畢根夫婦，是牛郎電影迷，他們有一個[illegible]個月大的兒子。去年以美國西部的傳統方式洗禮——在一個牛郎俱樂部內舉行。

四年前，五個月大的卡路威爾，在馬戲團內接受洗禮，牧師在一個籠了大熊的台上行禮。卡路夫婦在馬戲團工作了二十年，他們是在高空鋼綫上行婚禮的。

另一雙馬戲團明星，則抱着女兒在一百七十呎高空鋼綫上，騎着單車領洗。這驚險鏡頭出現於法國。

安東尼威林士在一輛公共汽車中接受洗禮的。教堂是流動式，設於雙層巴士內，有聖壇及主日學課室。

五年前，一對六歲大孿生嬰孩，在倫敦古塔上接受洗禮，通常祇有該塔的人員，御林軍，及海陸軍人才獲准在該處領洗的，但這對嬰孩卻獲特許。

那些在北克郡聖安德路教堂內領洗的嬰孩，要在[illegible]條排水管裡進行。（正柱）

旅行汽車熱潮已泛濫美國
青年人要自由自在過活
他們紛紛把舊車改裝，不祇是作交通工具，且作流動家庭，到所想去的地方。

熱情情的小型義大利跑車？超力的底特律的「甲蟲」？忘記了它吧。這些日子，在每一個自重的美國孩子來說，最熱門的汽車突然的似乎是一九六四年的福特「伊康諾連」旅行車，或者道濟的A一零零，或福士小型巴士，或者運輸車。這些大汽車不祇是交通工具，而且是美國青年的流動家庭。

旅行車喜愛者喜歡地方寬敞。有地方可以吃飯、睡眠和做愛；有地方可以儲藏電結他、擴音器以及紮營工具。駕駛一輛旅行車，在北加州行駛的范斯汀說：「在旅行車上生活的本質是它給你自由的生活方式而非被繫牢的。我能夠去我所想去的地方。」

這些旅行車到處都有：停放在漁人碼頭附近；舊金山的西區；柏加利的電報路；或在公路上往來馳騁。它們很少是新的，沒有人耐煩去髹漆或釘鋁片。這些孩子們實際喜歡汽車的外表陳舊；因爲漂亮的旅行車時常更容易吸引竊賊。在車主來說，在車內的東西才是重要的。

主要的特徵是床，不管它是捲起而繫於墻壁上的陸軍剩餘的睡褥，或吊在車頂以使底下有坐立地方的雙人床，或上面舖睡袋的吹氣褥。墻壁裝飾悉如人意：十九歲的約翰和二十歲的東尼，把一輛一九五三年福特汽車停放在托班加津附近的一個太平洋海灘，車內紫紅、白、藍色，厨房櫃紫東條旗。

在愛克頓的一條橫街，廿一歲的郎尼，正在爲他的福士巴士設置窗帘，地毯和墻紙，準備與他的女朋友前往加州旅行。有些旅行車裝備粗糙的盥洗盤和冰盒子；二十歲的安妮的一輛一九六九年福特旅行車有一張大樓。安妮的旅行車也裝載一副冷氣機，一個柯爾曼灶和燈，以及她的男朋友的電單車。在長途旅行時，他騎電單車前導。其他的旅行車有火水燈，在內墻的蠟燭，甚至其他的器具。三十九歲的白領，駕駛一輛一九五七年福士旅行車前往露營，有些嬉皮士孩子幫忙他改裝成一間夾板墻壁的房屋，可以睡兩個人，有一個手提的盥洗盤和四個磨沙玻璃的窗。剛把他的一九五六年的運輸汽車改裝成一輛越洲旅行車的十八歲的約翰蕭說：「它是一個美好的家——沒有任何蟑螂。」

不管裝飾得怎樣美麗，旅行車也有它們的困難問題。祇有少數有任何種類的衛生設備，有些時候，一個電油站是沒有休息室的。去春，在三藩市，警察拘捕那些把廢物拋在街上以解決這困難問題的旅行車住客。加熱是另一個困難問題。倫尼採取一個實際的手法：他裝置一個大煤灶於他的一九六一年福特伊康諾連，並在它的車頂設一枝烟囪。他說：「這裏是那麼溫暖的，以至在二十度以下，我要打開一個窗。」加州的一對夫婦，於寒夜利用他們八隻睡在床底下的狗的體溫取暖。保持清潔也是困難的，自動洗衣機洗濯衣服是相當方便的，但經營者嘲笑顧客們，使用洗衣的水以作洗澡之用。

以那些較富裕的來說，他們可以有特別華麗的住所。五百美元至四千六百美元的費用，可以把一輛普通旅行車改變成一幢流動房屋，包括電冰箱、空氣調節機、百葉窗、厚褥的床、大洗盤和瓦斯灶，以及厚地毯和昂貴的墻壁板。

不管奢華與否，這些旅行車——特別是較老型的——有安全的缺點。「汽車及司機」雜誌的一位編輯雅特斯說：「兩年前，旅行車是危險的。他們有堅固的前軸，故形態車擊，很劣的重量支配，是不安全和不穩定的。他們很容易被狂風吹翻。但是，現在各汽車公司刻正予以改良，增加馬力和裝配較佳的煞車擊。他們也把引擎移至前面，以給司機和前座的乘客們獲得更多的保護。」

一般的說，旅行車使用者似乎知道較老的車輛危險。爲求安全，他們緩慢駕駛。他們也發現，一輛旅行車的時速超過五十哩勢將吸引交通警察。此外，據一個青年人格里說：「如果你開得太快，你甚麼東西都看不見。」

劍覽鄉區是旅行車生活的最[illegible]趣。但很少人像三十九歲的克斯那般，他[illegible]過去十五年內騎電單車週遊美國。他現在決[illegible]頓下來，爲了找尋一個固定的地點，他買[illegible]輛旅行車，並把他的電單車放在旅行車內[illegible]說：「我的旅行車是我的司令部，我用它[illegible]各大城市，我又騎電單車到處找尋停放的地點。」

用舊車隨意改裝的旅行車

奇華餅家著名結婚禮餅
譽滿港九，逢人話好
會經試過，讚不絕口
總行：上海街四五八號　電話：八五〇八八四　分行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三　八四四九〇一　深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二
分行青山道嘉華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：七一壹六一弍

分類廣告　醫藥

痔　中醫　黃東修　專科痔瘡　無痛脫痔

謝照光專科　外皮　尿病

祖傳　中醫　岑子明

苗樂天　痔瘡

喉

女醫　李萍　婦科

李玲　婦科

專科中醫

鮮白蝕

腸氣丹

寶信月

痔瘡

婦科

希望與信心的指標
使你瞭解自由中國一切情況
使你的子弟認識祖國的前途
當日航空運到
專人派送到府
請訂閱臺北中央日報
訂報地址：香港德輔道中萬宜大廈908室
訂報電話：220542
或剪以下訂單郵寄上列地址

中央日報訂報單
訂戶姓名：
送報地址：
起送日期：

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。
工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天
此致
工商日報
刊戶：
住址：　　電話：
啟　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。
每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元每單位
不得超過四段

德國片「成人童話」中的艷星伊娃寶賓史蒂雅。

歸亞蕾重回中影
三朵花將在港上映

本報駐台記者司馬芳

國內第一位首先獲得亞展影后后冠的歸亞蕾，在離開中影半年之後，最近重回中影，成爲這家公司的基本演員。

歸亞蕾的新合約，是自本年八月一日開始生效，爲期兩年，在此期內，雙方言明，最少將主演三部新片。這次她與中影續約，條件可謂非常優厚，除參加中影新片演出外，在徵得中影同意時，仍可接受獨立製片的片約。

歸亞蕾與中影今年三月約滿，未再續約，就是希望中影改按月支領片酬，當時雙方無法談妥，使得她暫時脫離了中影半年。

雖然雙方當時未能續約，但歸亞蕾做人態度極佳，她說：雖然不是中影基本演員，祇要中影有片要請她主演，她一定無條件接受，可是，中影當局愛才，一直沒放過爭取她，將近半年，雙方仍不斷的磋談。

中影不願放棄這位影后，而影后也不願跳槽到其他公司，這就是感情的關係。歸亞蕾對本報記者說：中影公司確像一個「大家庭」，祇要在這家公司做過事的就知道，它充滿了人情味，同事與同事之間，充滿了一片親愛精誠，互助合作。

歸亞蕾所以念念不忘再回中影，也就是緊於這點感情關係，「飲水思源」，在感情上使她實在無法永遠脫離中影，何況中影在製片上，有許多優異的條件。

歸亞蕾與新星林菁、紫茵合演的「三朵花」，下月將在港首映，她十分關心上映成績，最近且與中影探詢有關上映前的宣傳。

瑪莉麗芝桃大膽
拍裸戲不須清場

瑪莉麗芝桃是目前歐洲最吃香的玉女型女星，這位在瑞典出生、在德國影壇走紅的女星，今年才十九歲，她不但長得漂亮，而且端莊如大家閨秀，可是作風的大膽，卻直追任何脫派紅星，如果大家看過那部「安與伊娃」（港譯「桃色假期」）的話，應該記得那個跟隨着那少婦去度假的少女就是她。

瑪莉麗芝桃的特點，是有良好的少女氣質，看她那含苞的笑，不着意的輕瞟和不出聲的嬌嗔微惱，在在叫人印象難忘。她的新作是西德拍攝的「成人童話」，這是部集世界著名童話大成拍攝而成的電影，瑪莉麗芝桃在片中扮演的，是其中一個童話——「白雪公主」中的白雪公主，在片中她幾乎由頭到尾都以無上裝出現，她那美麗的身段，配上她那楚楚可憐嬌艷欲滴的樣子，實在叫人溺愛。

瑪莉麗芝桃從影四年，拍過十多部影片，幾乎這十多部影片中，她都全部裸露，她對拍裸片有這麼一個古怪的譬喻，她說：「脫光衣服拍片並不難堪，難堪在脫光衣服之後，竟不到人家驚訝的感覺，我拍裸戲是不需要清場的，祇要他們能够欣賞，我是不會感到難爲情的，我認爲脫衣演戲，等於在法庭宣誓之後作供一樣，你得清心直說並無虛言。」她這番話，無異於表示自己「眞材實料」，一點不作僞裝。

百樂戲院專映首輪

位於銅鑼灣天后廟道側的百樂戲院，自由娛樂鉅子馮秉仲接辦，即行大加裝飾。例如二樓的休息大堂，均有簇新的色調及佈置，其他如戲院的內部，均作從新的部署。百樂向選映美國哥倫比亞、霍士、美高梅、派拉蒙、環球、聯美、華納等公司的著名大片，作二輪的放映。目前又加入首輪院線，將連續放映首輪影片。現馮秉仲除經營百樂外，還經營龍華、華都、油蔴地、大光明。

百樂戲院的大堂一角。

銀海微芒

甄秀儀的一首「水長流」，給人們留下了很深的印象。這首流行了好幾年的時代曲，每天我們都可以從電視台、電台的轉播中聽到。也有很多很多的歌星，每一天都在唱着這首歌。

甄秀儀秀瓊鬥唱
呂奇收漁人之利

但是唱出了這首歌的神韻，還是甄秀儀。她笑說幾年來，這首歌已唱上了千遍萬遍，早已唱膩了，也有點恨這歌了。

聽她的歌，覺得很悅耳，很美，也很是惑人。看呂奇自編自導自演，又是自資拍攝的「金屋淚」，就覺呂奇的找甄秀儀來爲李琳琳幕後代唱，是最聰明的選擇。

秀儀在甄秀儀的幾首歌的幕後代唱下，李琳琳在「金屋淚」中所飾的角色，更是突出，更有生命。有感情的歌聲和沒有感情的歌聲，相距極遠。它給人的感受，也有天壤之別。

日前，看「金屋淚」的試片，甄秀儀、秀瓊都來了。秀瓊從台灣來了香港，在歌壇上一直來很受歡迎，她的歌也委實唱得很好。

在這部片中，秀瓊飾的是歌星，唱了幾首和劇情發展很有幫助的時代曲，每一首都聽來有回味之處。但是以言甄秀儀和她的音色則有不同了。

秀瓊的歌聲是宏而性感，富於情感的。甄秀儀卻是清越悅耳，擅於表達情感。

把這兩位名歌星羅致在一部片子中「鬥唱」，她們一定是盡自己的所能，去把片子中的一些插曲唱好了。看了「金屋淚」試片的，對於呂奇花了一年心血去拍成這部片，評價是極高，且一致認爲此片一定賣座。

星星小記　星星

衣依晒得黑墨墨
打鬥激烈胃納佳

衣依從泰國返港，發覺她胖了，而且黑了。衣依說：因爲天天拍外景，泰國的太陽很毒，一下子便將人曬黑了，幸而沒有脫皮，否則黑一塊，白一塊的，多麼難看。再說：拍的「唐山大兄」，又是一部武俠片，整天的打個不停，跟李小龍在一起演戲，非全神貫注不可，否則，被他踢中一腳或者是打中一拳，可就乖乖不得了。

因爲又打又得集中精神拍戲，衣依精神與體力的消耗極大，晚上吃飯的時候，胃口特別好，吸收得也好，不知不覺的，在泰國歸來，重了差不多五磅。爲了保持拍戲的時候反應敏捷，衣依表示：這幾天，她得要節食才行。

衣依雖然是黑了一點，不過，看起來比以前更美，那古銅般的顏色，可以見到她的身體健康情況是非常好的。衣依自己也承認，跟李小龍在一起拍片這兩個月間，她的手腳敏捷得多，她的武功，似乎也有了進步。不過，如果叫衣依與李小龍過兩招，衣依可是敬謝不敏了。

在泰國拍片的時候，有些泰國的龍虎武師，不知道有心還是無意，在拍攝中，往往有些動作，不是武術指導事前想出來的，突然的攻擊，如果對一般的武師或者武俠明星來說，可能會來個措手不及，但是，李小龍卻一點也不在乎，三幾招便將對方的來招拆開了，有時收手不及，還將對方弄傷了。如果不是李小龍收手得快，那些泰國的龍虎武師，一定給掛彩呢。

今日電影

利舞台	戰鬥雄師	(西)	(重映)
豪華	野性呼聲	(西)	(未評)
樂聲	吉屋招租	(國)	**
京華	赤膽英雄無敵槍	(西)	***
東方	轟天大賊	(西)	(未評)
紐約	芙蓉帳暖度春宵	(西)	(重映)
京都	門後怪客	(西)	**
新都	黑白雙俠	(國)	(未評)
總統	小人物	(西)	**
麗都	太極劍決鬥武士刀	(國)	(未評)
娛樂	夜合花	(國)	*
皇后	紅燈血影洩春光	(西)	*
恒星	黑白雙俠	(國)	(未評)
東城	滑鐵盧戰役	(西)	(重映)

孤鳳奇緣
再版發行

愛看國片的觀衆們一定記得已故明星丁皓主演過的一部「小情人」（男主角是雷震），那故事非常動人，丁皓一舉成名。但也許有人還未知道那片是由李絲莉嘉儂主演的「孤鳳奇緣」改編的，丁皓演的就是李絲莉演的角色，雷震則演米路花拉所飾演的人物。

現在丁皓不幸已作古，而李絲莉嘉儂的「孤鳳奇緣」卻再版發行。這是她在演「花都艷舞」一片成功後，美高梅公司特別就她的特長來攝製的影片。故事非常動人，李絲莉飾演一名孤女，得到法國技藝團的魔術大師尚彼亞柯蒙收容在團裏當一名女侍，但不幸失去了這職業，竟然要自殺。團裏擔任傀儡戲的米路花拉救回她的性命，并利用他的四個傀儡和她說話，使她恢復了求生的勇氣。觀衆們見到她和傀儡對話時，眞情流露，以爲她是演戲的藝員，大爲喝采。米路花拉立即僱用她，以後和傀儡合演，一直受到觀衆歡迎。但她心裏仍然暗戀着英俊的尚彼亞柯蒙，後來發覺柯蒙和他的肉彈助手涉涉嘉寶原來是一對夫妻，失戀離去。離去後她做了一個奇異的夢，先後和四個傀儡載歌載舞，同時又感覺到每一個傀儡都是米路花拉的化身，兩人在這一場戲裏演得非常出色。米路在「美人如玉劍如虹」裏演一名暴戾的劍手已很成功，但在「孤鳳奇緣」改變作風，演出一個外表冷酷而心地慈祥的藝人，尤其無懈可擊。

密鑼緊鼓

教育電視與咬煙斗

「電視教育」首映的開宗明義第一章，是爸爸咬着煙斗，教導兒童多看、多讀、多寫——

咬煙斗，是否比不咬煙斗好？請由編導的教育家去解答好了。

李翰祥一直「騙」下去

李翰祥在港，除重映「騙術奇譚」，趕拍「騙術大觀」及搜羅騙術資料，一直「騙」下去之外，最近更在新界租賃古老大屋，並搭影棚，特約一些粵語片演員，參與演出。騙術包括三教九流、三山五岳，題材取之不盡，人才用之不竭的。

橫渡英倫，多一雙手

一個無腿男子和一個盲子，橫渡英倫海峽。

無腿者在前，瞎子在後，相負而游，比一般人就多了一雙手呢。

娛樂

幕前閒話

紅燈血影洩春光
無春光也無刺激

「*」和其他數部以色情和偵探片作風出現的影片比較起來，「紅燈血影洩春光」可說是杯白開水，色情鏡頭方面，祇是驚鴻一瞥，懸疑氣氛不够，至於說偵探橋段方面也安排得很寫意。

卻佐眞斯原是個很入戲的演員，但在片中飾演的警探一角，卻沒有表現的機會，看他和兒子的對手戲，閃爍，在辦案的時候，也祇見他走來走去，完全沒有應得的氣息，編導似乎意不在於製造懸疑，所以，兇手並不是由警探查案揭發，卻是自行現形的。

編導之原意，在於藉着凶案的發生，來導出那間酒店，跟着是暴露酒店中的色情現象，諸如同性戀等。不過，片中的暴露鏡頭似乎不甚完整，剪刀的痕跡很明顯，好此道的觀衆自然不會滿意。

酒店中一些住客的光怪陸離現象，幾乎成爲本片情節的骨幹，此是最大敗筆，原因是希望看緊張刺激偵探片的觀衆，當然不會對這種心理描寫發生興趣，整部片的風格變成三不像，面面不討好！

片中唯一頗緊張者，是兇手挾持一個小孩爲人質，與警方對峙之時，扣人心弦，但編導亦未好好處理，高潮稍縱即過，觀衆意猶未足。總括來說，本片是失敗的。（蔡賓）

幕前閒話
* 不必看
** 可以看
*** 還好看
**** 很好看
***** 不可不知

重回中影的影后歸亞蕾。

最後今天四場　查理士布朗臣　SOMEONE BEHIND THE DOOR　氣憤憤殺人，査查査犯法
每天五場　羅拔荷山　維娜莉絲　THE LAST SHOT　連日狂滿，不同凡响！
今天最後　野性呼聲　驚色魂慾　孤鳳奇緣　色慾驚魂
寶座　暑期最佳影片　高踞賣座首席　德斯汀荷夫曼
最後今天　紅燈血影洩春光　色慾驚魂　中華歌舞團
最後五場選映　猛虎擒手　滑鐵盧戰役　WATERLOO　春光盡洩
最後四場獻映　今晚午夜場　血手觀音
映期無多　赤膽英雄無敵槍　冷血擒花手
今天五場最後　芙蓉帳暖度春宵
吸血殭屍秘堡　春光盡洩
龍虎金剛　黑白雙俠　太極劍決鬥武士刀　飛龍山　雙俠黑白　七仙女　太極劍決鬥武士刀
紅燈血影洩春光　今晚兩場　盛大公演　星星歌舞團　黑白雙俠

黃思騁

[illegible]……的，」他說。（四六）

第四回：義膽忠肝　吟詩嘯虎　山城飲血　劍氣動紅塵

[illegible]

[illegible]……的姿態，但他……爲，那裡忽有……祇可惜再聽……怪事。他早就……便被一班鷹犬……附誘捕志士，……這樣，此時的……指，一班黑衣……更小。一班黑衣人也……似乎藉此考驗……（一〇〇）

萬劫紅顏　上湯文武

痛哭失聲

江月讀到這裡，心內非常難過，也非常感動，難過的是：由于自己和她結婚，致使她的精神大受打擊。感動的是：她對中天的愛情太偉大了。……

江月呆了一會，失驚的連忙結眼走了，返到家裡，緊張的問岳母：

「媽：小蘭呢？」

「她不是和你外出嗎？」

「是，是……她和我去吃咖啡，不久，她先走了。」

「她先走了？」小蘭的母親訝然的問：「她爲甚麼先走？」

江月沒有做聲。蘭媽看見女婿神情落寞，好像滿懷心事似的，便問：「江月，你是不是和小蘭吵嘴？」

「不，不。……我們怎會吵嘴？」

「既然不是吵嘴，那你又爲甚麼悶悶不樂？」

「沒有甚麼。」江月怕岳母再追查下去，便藉詞問韶生在那裡，韶生本來已上床睡覺了，聽聞父親提及他的名字，便大聲的說：「爸爸，是不是找我？」江月聽了，便連忙跑入房去，看見他獨自躺在床上，想起他將來的命運，不禁激動撲上前去，坐在床沿，捉着他的小手，又撫摸他的頭髮和臉頰。

他注視着韶生，想着想着，心一酸，眼淚奪眶而出。他怕被兒子看見，忙側過面，避開他的視綫，但已被韶生看見了，吃驚的問：「爸爸，你爲甚麼流淚？」江月聽了，更哭不成聲。

許多年來，江月已沒有哭泣過了。過着了甚麼痛苦，他都咬緊牙根抵受住，不祇沒有流淚，連感覺痛苦的心情也沒有。他自己也想不到今夜的眼淚，竟像瀑布似的飛流下來。

蘭媽在外邊聽聞孫兒的話，跟踪的跑進房來，看見江月掩面飲泣，吃驚的問：「江月，你……你爲甚麼這樣傷心呀？」

「媽！」江月含淚的問：「你知道小蘭去了那兒嗎？」

蘭媽從江月的神態，曉得一定發生嚴重的事了，吃驚的問道：「江月，到底是甚麼事呀？」

「我們快去找小蘭回來吧！」江月忘頭失腦的站起身來，向房外跑去。（八五）

東方明珠　百一姐　傑克

一五八：飛紅態度突變，跟百一姐恕而翻臉

百一姐不大聽到母親教訓的，剛才那些話，却提神醒腦，恍然惕悟，矣答道：

「媽的話，我永遠記着，可是我怎配稱才女？媽不用勉心，天決不會妒忌我。」

王夫人一笑而罷，回顧飛紅道：

「大夫的藥方開了沒有？」

「開好了。」飛紅忙卽呈上，「大夫說：還得趕往別家出診，來不及向夫人告辭，囑我轉稟一聲。」

夫人瞧那藥方，盡是涼性藥，蹙額道：

「怕百一身子單薄，受不了！」

「媽，我是熱體，不怕吃涼藥，」百一姐心裡有數，自家有事自家知，「補藥吃不得！」

夫人又問飛紅，大夫診斷出甚麼病？飛紅不敢實告，祇含含糊糊回答，沒甚大病，內熱罷了，吃一兩劑涼藥清熱，便沒事。

王夫人小坐便走。飛紅見湘娥小慧都在外間做粗細，室內沒人，一時想到便說：

「表公子可是就回來了？」

「媽根據他的信那麼說。」

「幾時來到？」

「呀！我好糊塗，竟沒細問。」

「那也難怪，樂極了，眼前的事也會想不起。」

飛紅話中有骨。百一姐祇當不會意，順口答：

「咱們中表至親，他回來，怎麼不樂？一家人都樂，難道妳不樂嗎？」

「我？」飛紅冷笑一聲，「我也樂，可不會樂到眼前事都想不起！」

飛紅近來的態度，因百一姐對她低首下心，開誠結納，一意想消釋前嫌，恢復主僕間的情誼，把心愛的古玉也割愛相贈，飛紅不無感動，對百一姐漸天和緩。百一姐自以爲誠之所至，終於把這[illegible]感化過來了。

不料飛紅此時又突然轉變，語中帶刺，沒把小主人放在眼內，百一姐一怔，自問沒事得罪過她，爲甚麼忽而翻臉呢？她不願在裂痕上再劃上一道裂痕，强笑道：

「妳說，我那一件眼前事想不起來？」

半靜寂地帶　丹尼

婦人勸子停止街頭絕食不聽，憤而企圖跳海，幸被旁人制止，不致演出慘劇。

語曰：「生仔唔知仔心肝」，雖乎其爲媽媽矣。

× × ×

台灣中央及省級機關，實行「夜間辦公」，以養成一般官員在遭遇空襲或戰時，能於夜間處理公務的習慣。

其實全部高級官員，都有過八年的夜間及地穴辦公經驗了。

× × ×

台南舉行國術選拔賽中，一青年選手，在競爭虎門三個回合後，突告死亡。

不少青年，竟不明白所謂「拳擊」「摔角」競賽中的打不死道理，亦可哀矣。

山川人物

書城天一閣的珍藏

浙江寧波的天一閣，是中國最古老，規模最巨大的藏書樓，也是世界有數的珍貴圖書館。

炳炎

浙江寧波的天一閣，是中國最古老，規模最巨大的藏書樓，也是世界有數的珍貴圖書館。它建立在月湖之畔，乃是一座寬敞的庭園，園內古木參天，還有玲瓏的假山和精巧的亭榭，池水清澈，花香襲人，環境異常幽雅，慕名前往遊賞者很多。

這座庭園是明代嘉靖年間，兵部侍郎范欽的宅第，已有四百多年的歷史。范欽字堯卿，號東明，鄞縣（今寧波）人，嘉靖進士，性喜購書，羅致海內異本，及說經諸書，先哲詩文集未傳世者，分列四部，建天一閣以藏之，是一位有名的藏書家。

在他晚年退休後，就把這座天一閣當作書城，將他搜集的七萬多卷圖書陳列閣中，邀約族人及知友共同欣賞，成爲傳世的瑰寶。他死後，遺囑後人要盡力保存圖書完備的書城，並由族人共同負擔維護之責。當清代乾隆修輯四庫全書時，命令全國藏書家獻書。

當時天一閣曾獻出珍貴的圖書六百三十八種，大都被採用。同時，乾隆在全國著名都市所建立的收藏「四庫全書」的國家圖書館——文瀾、文淵等七個閣，也是仿照天一閣的建築形式。原有的書城天一閣、大廳，上塑有創始人范欽的彩像，栩栩如生，音容宛在。

天一閣藏書非常豐富，在這漫長的歲月中，屢經戰亂，很多珍本已經散失。據辭海載：「閣中書籍以城西豐氏萬卷樓書物爲多，久稍從王世貞處互鈔，以增益之。……洪楊之役，閣既殘破，書已散亡，然其子孫尤世守謹嚴，爲鑰分掌，禁書下閣。

「光緒間，薛福成觀察浙東，閣書遺亡，乃爲整理編排，編錄閣校錄，成天一閣見存書目。然與嘉慶時阮元所編者之三四。民元以來，兩經失竊，佳本又散失過半矣。今復有人入閣整理其書，重訂其目，僅存九百六十二種，共七千九百九十一冊，其中發帙完整者凡三百十種。」

到了抗日戰爭期間，由於淪陷區的擴大，天一閣全部藏書經密運於浙江省龍泉縣與遂昌縣接界之山巖石窟中，倖免浩劫。勝利復員之後，又經過多方的搜求，網羅散佚，還保存一萬四千卷，仍不失爲規模最大的藏書庫。在閣中的寶書樓，有副對聯云：

「書城鉅觀，人間罕覯。」

這是名實相符的讚譽之詞，閣中藏書分爲經、史、子、集，四大部，其中除了不少宋元孤本圖書如宋刊大字本「通鑑紀事本末」，元版「古樂府」等珍貴書籍外，還有完整的三百多部明代纂刻的地方志，包括縣志、府志、通志等，保留了各省府縣的珍貴地方文獻。

另有四百多部自明初到明末的鄉會試錄，這些都是研究明代史實人文最難得的第一手資料。最可注意的是：天一閣還保存了不少的珍貴文物，例如自漢代直到清代歷時十八世紀的古磚，祭禮大典用的古樂器和樂器，自春秋以迄清代的泉幣條本和不少碑石銘刻。

應徵美人　史丹利嘉納著　以而譯作

九：嫁禍的工具

白仁信終於說：「歡姐，根據你的判斷，是有許多與理論不符的疑點的。首先，韓尼士爲甚麼要留下這麼多的證據呢？招請美人的廣告，是被人追查的證據，你和伊香蘭的被禁閉，是明顯的犯罪證據。」

「也許，韓尼士是利用我們做見證，去掩飾他殺人的時間，甚至嫁禍我們殺死呂海倫。」

「這是說不過去的。」白仁信說：「在你們的新寓所裡，可發現過呂海倫的物件嗎？」

「有的，就是她的手袋。」

「手袋裡有甚麼東西？」

「唇膏、面粉、手帕、黑手套，印着呂海倫名字的名片，在一個小銀包裡，有着三元輔幣，三十二元現鈔。在一個鑰匙包裡，有着六根鑰匙。」

「可有大門鑰匙嗎？」

「其中一根就是。」

「唔，這可能是向你們嫁禍的工具了。」

「可能是，」歡姐肯定地說：「因爲我認爲呂海倫已被殺害了。」

「你有甚麼根據？」

「這是我的第六感覺。當我一路入那座房子時，我就感覺到是一間凶宅。而我和伊香蘭小姐，就被扮作一樁謀殺案的角色。你是律師，你是有責任去偵查嚴重犯罪兇犯的。」

白仁信笑着說：「那是警方人員的責任，不是律師的責任。你既然那麼肯定呂海倫已被人謀殺，我勸你還是去報警好了。」

「除報警外，你可替我指點其他方法嗎？」

這時，電話鈴聲在響，杜美玉接過電話後，說范莎妮有電話給他。

范莎妮已意味到伊香蘭可能已陷入魔境，她給電話白仁信，就是要求白仁信負責去偵查。

白仁信要她留下電話號碼，答應她倘有需要，他就給她電話。

新苗　雨萍

她推我一把，扭動門把：「別發牢騷了，當心變了屈原，一時看不開，跳到海裡去！」

「我沒他那麼傻，我還要看看這個世界，除了黑以外，是否還有白。」

她聳聳肩，帶我進去。

我跟她幾乎談到天亮，雖然沒有秉燭。

我們談了很久，談得很多。她考得二優二良，升預科毫無問題，這個表面上言笑無忌，帶點玩世不恭的女孩，有個很慈祥、很謙遜的母親，她關心女兒的學業前途，在各方面都提點小玫，但絕對不專橫，不自私。

「媽咪沒說唸甚麼系最能賺錢，最易成功，她祇說：選妳自己喜歡的科系吧！所以，我選了繪畫。」

「眞羨慕妳。」我望着天花板。一片呆滯的白，帶點兒灰。

「妳走出來，有甚麼打算？」

我搖搖頭：「暫時沒有打算。」

「不要學惠芸，她聽說不大如意。」

「我不會學她。我不會那麼死心眼地守在一個男孩子身上。」

「不相信愛情？」

「目前還不相信。」

「妳會相信的，」她輕輕地說，雙手枕在腦後。

「妳這句話是甚麼意思？」

「簡單不過。人人都會談戀愛，到眞正墮入情網時，最聰明的人，也會相信山盟海誓。」

「傻子的玩意！」

「最聰明的哲學家、文學家，甚麼甚麼家都被這玩意迷住過。」

我望向窗外。天上沒有月亮，却有幾顆亮得眨眼的大星。好像星星從來沒有這麼大，這麼亮法！

愛情在那裡？山盟海誓靠得住嗎？（八三）

第三十四回　審查史話　明堂頌詔　引狼闖門虎　拒戰竟全局

陳紹禹笑道：「你把郭沫若說得如此不是人，有何根據？」

毛澤東說道：「根據太多了，遠的都不說，就說他還大從日本回來見到蔣委員長，在大公報上寫了一篇在轟炸中來去的文章，我就覺得肉麻透了頂，古今任何善於吹牛拍馬的人都寫不出。」

陳紹禹聽出興趣來了，說道：「你對中國歷史研究比我們都深，講這段話一定有切實根據，我要聽一聽。」

毛澤東說道：「今天在此地開會的同志，見過蔣先生，同他握過手談過話的，除去恩來同志之外，最少還有我同國燾同志，朱老總，蔣先生爲人不怕同他見一面，會給留下永不磨滅的印象，假若要我寫一篇恭維蔣先生的文章，叙述會見蔣先生的情形，首從儀表說起，我一定要先寫蔣先生寶貴應考的通關鼻子，四萬萬人中間也難找到兩個，其次要寫他那付光輝四射的眼神，任何人同他一打照面都會覺得自己矮上一截，然後再寫他永遠像三歲小兒一樣的鮮潤臉色，這就把蔣先生的偉大勾劃出來了。相信不論太史公，唐宋八大家到會都是這樣寫法。」

周恩來笑道：「一點不錯，我不會寫文章，但是主席這段描述，確實等於替蔣先生畫張像。」

毛澤東抬頭向大家掃射一眼，問道：「你們知不知道郭沫若是怎樣寫法？」

大家都聽入了神，鴉雀無聲，沒有人接腔。

毛澤東說道：「郭沫若的大文，不寫蔣先生爲人所共知共見的特徵，却專門描寫蔣先生同他握手時，手仍然是那樣柔和。我看過之後，閉着眼仔細咀嚼一下，覺得他的吹牛拍馬工夫已經出神入化。」

周恩來說道：「蔣先生的手確實比一般人柔和，郭沫若是說的實話。」

毛澤東說道：「我也同蔣先生握過不祇一次手，我何嘗不知道他的手柔和，但我們決沒有郭沫若用心之深，他寫蔣先生的手還是那樣柔和，首在說明他同蔣先生握手並非第一次，而且也不是第二次，第三次，其次則不會作出比較，既使蔣先生看了回憶前情，也使國民黨人不敢輕視他，等於說你們都是後輩，我才是委員長的老部下哩！」

陳紹禹點頭道：「確實如此，虧你想得出。」

毛澤東說道：「還有哩！他叙述蔣先生對他的態度，要叫我寫，一定是寫蔣先生如何謙和有禮，對老部下是如何的關懷，你們說郭沫若怎樣寫？」

張國燾說道：「潤之，你就別賣關子了，還是一口氣說完吧！」

毛澤東說道：「郭沫若完全不談這些事，他祇說兩人談話時，蔣先生因爲知道他的耳朶不靈活，不斷把椅子向前拉，兩人椅子距離近些，他仍然聽得清楚。他隻字不提蔣先生怎樣關心他，但是，任何人都可以意會到，以蔣先生身份接見客人，竟然把自己的椅子拉向客人，這是何等的關注，兩人的關係又何等密切，郭沫若不必再多寫一個字，大家都明白了，誰還敢輕看他。」

（一〇三一）

播音電視節目

香港電台：粵語新聞／海員空缺報告／轉播倫敦新聞／粵語新聞／空中問答／蔬菜價格報導／兒童節目／點唱節目／廣播劇／粵語新聞／舊曲新談／米高馮的故事／新聞，時代曲／小說／特別報告／時事實錄／無綫亦情牽／粵曲選唱／我爲你選唱／民間故事／粵曲選唱／時代曲／兒童節目／粵語新聞／電影原聲帶／晨民一週／時事實錄／新聞報告／夜夜此時聽／世界勾奇／漁民天氣預告／倫敦粵語新聞／聽衆歌曲揭曉／粵曲／粵語新聞簡報／風虎雲龍案／粵語新聞／時代曲／天氣報告／粵語新聞

商業第一台：新聞簡報／座右銘／新聞簡報／天氣預測／新聞報告／歐西曲，粵曲／時代曲點唱，粵曲／祝壽祝婦及婦／女雜誌／粵曲／倫理小說／港九時事／奇情小說／新聞，粵曲／通俗成語／倫理小說／新聞簡報／老師你好嗎／一曲寄心聲／課餘談話／港九時事／今古奇談／作伙作食／十八樓C座／天羅地網／時代曲／港九時事／小說／新聞，時代曲／文藝小說／秋燈夜話

商業第二台：新聞簡報／晨曦鈔／新聞報告／新聞簡報／天氣預測／新聞簡報／時代曲／股市行情報導／爲你歌唱／股市行情報導／社團活動報導／音樂的約會／新聞報告／時代曲／粵曲點唱／股市行情報導／年青人時間／新聞簡報／年青人時間／新聞報告／股市行情報導／體育雜談／新聞簡報／美的音樂／天氣報告／新聞，夜曲

麗的銀台：新聞報導／英語進階／祝君早安／街市行情／空中問答／粵曲／兒童故事／聽衆點播小說／通俗故事／股市行情報導／新聞，小說／股市行情報導／時代曲點唱／時事實錄／小說，南音／股市行情報導／戲劇人生／股市行情報導／喜事重重／浮生錄／兒童園地／奇情故事／歐西曲點唱／喜怒哀樂／武俠小說／時事實錄／新聞報導／味前共話／小說，粵曲／短篇趣劇／聽衆點播小說／新聞報導／曲中情／生命的旋律

麗的金台：新聞報導／潮州漢劇／潮語孟智漫談／潮州曲／新聞報導／越劇精華／潮曲精選／潮語兒童天地／明清民間故事／潮語偵探小說／潮州曲／潮語廣播劇／現代潮曲／小說，評話／新聞，時代曲／戲劇化小說／潮語戲劇小說／新聞報導／潮州曲／聊齋故事／戲曲漫談／潮曲，故事／新聞報導／潮語青燈夜話

麗的中文電視：新聞及天氣／英語片／粵語片／新聞摘要／華麗探案／太空神童／小小樂園／輕歌曼舞／動物奇珍／學以致用／新聞，話劇／戰國遊俠片集／[illegible]／今日新聞摘要／粵語長片／最後新聞

無綫電視翡翠台：卡通片／英語講座／港九遊際／九哥英傑片集／卡通片／歡樂家庭／玉女俠蹤片集／粵語長片／兒童舞蹈／神童義犬片集／超人片集／粵語長片／新聞報導／星寶之夜／萬能神探片集／港聞摘要／歡樂今宵／新聞報導／百戰平西片集

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦仰光	下午二時廿分
英航	雪梨達爾文	下午八時十五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	西貢	下午一時四十分
國泰	大阪台北	下午一時四十分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	馬尼剌	下午四時十分
國泰	漢城台北	下午八時十分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
國泰	福岡台北	下午十一時十五分
日航	東京	下午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山東京	下午一時卅分
日航	東京大阪	下午一時四十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時五十五分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午十時廿五分
泛美	舊金山東京	下午十二時十分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時零五分
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳航	雪梨	下午六時四十分
澳航	倫敦新德里	下午七時零五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時廿五分
泰航	漢城台北	下午十二時四十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午七時卅分
泰航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	漢城台北	下午八時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五十五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	下午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時五十五分
越航	東京台北	下午三時廿五分
緬航	東京	下午六時
法航	巴黎西貢	下午四時廿分
義航	羅馬曼谷	下午四時零五分
義航	羅馬[illegible]馬尼剌	下午十時廿五分
印尼	東京	下午一時五十五分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
韓航	西貢	下午一時十五分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
東非	恩德培曼谷	下午五時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
英航	曼谷倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午八時三十分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	台北漢城	上午十一時
國泰	馬尼剌	上午十二時
國泰	台北福岡	下午二時廿五分
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時三十分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時三十分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	曼谷耶加達	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	曼谷倫敦	下午四時二十分
日航	東京	下午四時四十五分
日航	東京	下午五時四十五分
泛美	東京三藩市	上午八時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	星加坡	下午三時三十五分
澳航	新德里倫敦	下午七時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	曼谷星加坡	下午四時廿五分
華航	台北漢城	上午八時
瑞航	東京	下午六時四十五分
環球	關島三藩市	下午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
越航	西貢	下午[illegible]時十分
緬航	曼谷[illegible]	下午六時四十分
法航	東京	下午五時零五分
義航	東京	下午四時五十分
義航	曼谷羅馬	下午十一時零五分
印尼	曼谷[illegible]	下午二時四十分
阿聯	東京	上午八時
阿聯	曼谷開羅	下午六時四十五分
韓航	西貢	上午八時
韓航	台北漢城	下午一時十五分
韓航	曼谷	下午二時

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前，有關詳情可逕向該等郵局詢問，至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（八日星期三）

空郵

- 關島、日本　信件正午　包裹上午十一時
- 菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
- 馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時
- 加拿大　信件上午十時　包裹上午九時
- [illegible]

平郵

[illegible]

明日（九日星期四）

空郵

[illegible]

平郵

[illegible]

秋節貨與涼天衣料批發市已全面展開

南洋各地訂購月餅陸續運出

中秋節市好壞仍視天氣而定

【本報訊】今日已是農曆七月十九日，距離中秋佳節，僅有廿餘天，外銷應節貨品，除了海味雜貨及紙料香燭等早已分批運出外，作爲秋節代表性之月餅，遠洋方面，早在半月前已全部付船，南洋各地所訂購之月餅，最近兩日，亦開始運出，亦有一部份以飛機空運往美國、加拿大及澳洲等地。

據製餅家負責人說：今年月餅外銷，除美國方面因受西岸碼頭工潮影響，比較往年稍爲減縮外，其他各埠均保持相當數量。

至於本銷方面，因距離中秋還有廿餘天，各式月餅尚未全面正式上市，有等餅家，雖然由農曆七月初一日起已有月餅應客，但各界人士不時不食，銷流不多，實際市情如何，仍須到了農曆八月初一日全面上市後，才能分曉。

不過，今年製餅原料價貴，而工資又高，月餅售價，比去年提高一成以上，且有大陸月餅競銷，故預料銷量不會大增，若屆時天氣晴朗，其市可望保持去年的水平。其它各種應節貨品如海味雜貨糖類，批發市則告展開，較爲熱門之餅菓，亦已預爲向美國、台灣、泰國及日本等地訂購，且在運港途中，旬日後將陸續到達，以應各界人士賀節送禮之需。

又查進入秋季後，連日天氣仍然酷熱，據氏表示升至卅三度，預料到了農曆八月初天氣當可轉涼，故商場中除了秋節貨品批發市旺外，各種涼天衣料及成服，批發生意亦告展開，當此青黃不接中，各大百貨公司及服裝公司正一面將秋季貨品推出，一面把積存之夏季貨尾割價平沽，故大減價之風，愈來愈盛。

美電美鈔扳硬 金價回跌元餘

尾盤三〇八．一二五

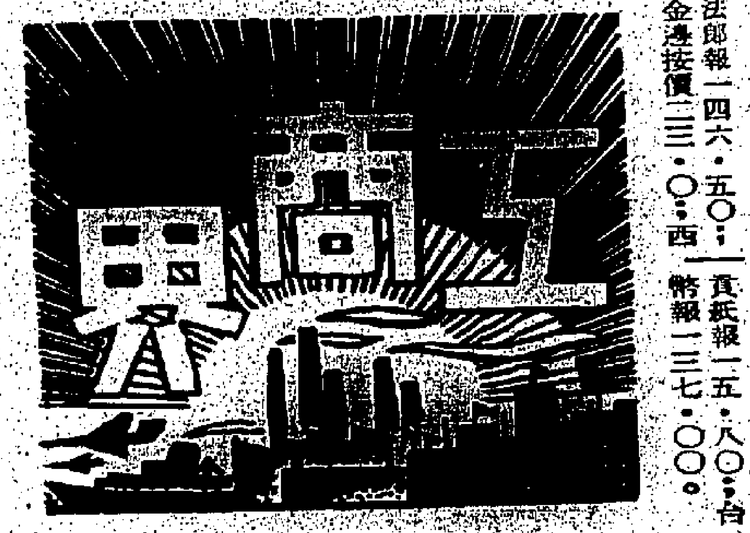
【本報訊】昨日外匯行情，金價方面：倫敦報四一．七二五元（外兩仙半），瑞士入價四一．七〇美元，出價報四一．九〇美元（外五仙），巴黎四二．五九美（外三仙）；英鎊方面：倫敦掛牌報二．四五九五美元（乙式），美國告老士休息無市，前市報二．四六一二美元。

本港金市，昨日上午開市報三〇八．〇，最高報三〇八．七五，午最低報三〇七．八七五，收市價三〇八．五，息價訂不算，上牌現貨交收共九百両，公價定三〇七．五〇。

下午開市報三〇八．三七五，最高報三〇八．七五，最低報三〇八．一二五，收市價三〇八．一二五，整日波幅爲〇．八七五元，前市尾盤爲三〇九．三七五，與昨收市價比較跌幅爲一．二五元，昨日港金走勢早牛皮，上落不大。

美鈔扳硬，大音鈔同報五．八九；美電最高報五．九一五，最低報五．八九；通天單最高報五．九〇，最低報五．八七五。

日元報軟，大紙報一七二．五〇，細紙報一七二．〇；加拿大紙報五．九〇；西德馬克報一七二．〇；法國法郎報一〇六．五〇；瑞士法郎報一四六．五〇，金邊按價二三．〇〇。



本港金鈔外幣行情表

九月七日（星期二）

（九九K金）	
開　市	308.000
收　市	308.125
最　高	308.750
最　低	307.875
（券鈔）	
大　鈔	5.89
大　青　鈔	5.89
（美電）	
最　高	5.915
最　低	5.890
（通天單）	
最　高	5.900
最　低	5.875
（日元）	
大　紙（萬計）	172.500
細　紙（萬計）	172.000

（雜幣）	
正　鎊	14.53
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.755
加　電	5.80
加　元（大）	5.90
加　元（小）	5.90
菲　幣（大）	0.860
菲　幣（小）	0.8525
大坡紙	1.953
細坡紙	1.947
新勞幣（百計）	50.00
葡　幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	172.00
法國新法郎（百計）	106.50
瑞士新法郎（百計）	146.500
泰　幣（百計）	28.30
台　幣（千計）	137.00
新金邊（千計）	23.00
仰　光（百計）	29.00
西貢紙（千計）	15.80

每日股市

揸家見利回吐 股價普呈下跌

恒生指數跌九．弍六

【本報訊】前市升勢過速，在揸家見利回吐下，股市普遍軟順，昨市走勢，在初開市時即間部份股價，但不久即告普遍下跌，交投仍然熱鬧，成交總值達一億五千七百二十八萬元，恒生指數報三六一．二九，比前市跌九．二六。又遠東指數報一七四七．七〇，比前市之一七八四．四七，跌三六．七七。

昨市顯著報跌者有：滙豐銀行、和記、九龍燈、香港燈、牛奶公司、置地、金門、九巴、太古實業及油蔴地小輪等。

在成交總值一億五千七百二十八萬元中，計：香港佔五千六百五十八萬元，金銀交易所佔二千六百五十四萬元，遠東佔七千四百一十六萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（除息）	二八四．〇〇	二八八．〇〇	二八二．〇〇
（英倫登記）	二六二．〇〇	二六六．〇〇	二五八．〇〇
東亞銀行	一八五．〇〇	一八五．〇〇	一八五．〇〇
會德豐	二三．七〇	二四．七〇	二三．三〇
均益倉	九六．五〇	一〇一．〇〇	九五．〇〇
亞洲航業	九．二五	九．三〇	九．二五
九龍倉	七一．〇〇	七三．〇〇	七〇．〇〇
太古船塢	一四八．〇〇	一五二．〇〇	一四七．〇〇
黃埔船塢	二〇．一〇	二〇．七〇	二〇．〇〇
置地	三九．〇〇	四〇．五〇	三八．七五
信託	四．六二五	四．七〇	四．六〇
聯邦地產	三．六二五	三．七二五	三．六〇
金門	四一．二五	四二．五〇	四〇．五〇
青洲英坭	五四．六五	五四．五〇	五三．六五
四海	五．七〇	五．九〇	五．六五
保華	九．七〇	一〇．四〇	九．七〇
海德隆	六．四五	六．八〇	六．三五
鋼業（除息）	九．八〇	一〇．〇〇	九．八〇
港機工程	一五．〇〇	一八．〇〇	一五．〇〇
大酒店	五三．五〇	五四．五〇	五三．〇〇
帝后酒店	三．九〇	三．九〇	三．九〇
地富利士	七六．五〇	七六．五〇	七六．五〇
帝國酒店	四．二〇	四．二〇	四．一〇
城市酒店	二四．五〇	二四．五〇	二四．〇〇
凱聯酒店	七．四〇	七．六〇	七．五〇
美麗華酒店	一〇．一〇	一〇．二〇	一〇．一〇
永高酒店	一〇．五〇	一〇．六〇	一〇．五〇
海港	九．八〇	九．九〇	九．七〇
油蔴地小輪	八二．五〇	八六．〇〇	八一．五〇
天星小輪	二四．六〇	二五．三〇	二四．六〇
香港燈	四三．〇〇	四四．二五	四三．〇〇
九龍燈	六六．五〇	六七．〇〇	六六．〇〇
中華煤氣	二六．八〇	二七．二〇	二六．四〇
電話	四六．七五	四八．七五	四六．五〇
九巴	五三．五〇	五六．〇〇	五四．〇〇
中巴	四二．五〇	四二．五〇	四二．五〇
電車	二三．五〇	二三．七〇	二三．五〇
聯合企業	一二．四〇	一二．七〇	一二．四〇
（權股）	四．六〇	四．八〇	三．七五
和記企業	三四．五〇	三六．〇〇	三四．〇〇
（優先股）	一九七．〇〇	二〇〇．〇〇	一九七．〇〇
和寶	八．〇〇	八．二五	七．九〇
和記地產	八．〇五	八．二〇	七．九〇
寶利	一九．二〇	一九．三〇	一八．九〇
太平洋	七．七五	七．八五	七．七〇
先施	一九．八〇	二〇．〇〇	一九．八〇
瑞興	五．七〇	五．九〇	五．七〇
永安	三七〇．〇〇	三七〇．〇〇	三七〇．〇〇
生力啤	九七．〇〇	九七．五〇	九六．〇〇
太古實業	二二．五〇	二三．二〇	二二．五〇
怡美	九．七〇	九．八〇	九．七〇
怡和	五三．五〇	五六．五〇	五四．五〇
利護家	四一．五〇	四二．〇〇	四一．五〇
聯合汽水	一〇．九〇	一一．〇〇	一〇．八〇
信昌	一〇．七〇	一一．七〇	一〇．六〇
新英華	四．三五	四．三五	四．三二五
隆豐	八．一〇	八．一〇	八．一〇
莊士餐具	四．九〇	四．九〇	四．七〇
新力	五五．〇〇	五五．〇〇	五五．〇〇
立興	四．三〇	四．四〇	四．三〇
航業	六．九〇	六．九〇	六．八〇
橡膠信託	一〇．七〇	一〇．七〇	一〇．六〇
聯合膠	二．八五	二．九〇	二．八五
屈臣氏	九七．〇〇	九九．〇〇	九七．〇〇
連卡佛	三五．〇〇	三六．〇〇	三五．〇〇
仁孚	九．〇〇	九．一〇	九．〇〇
遠東	二三．七〇	二四．七〇	二三．六〇
牛奶	九三．〇〇	九五．〇〇	九三．〇〇
大利	八．三〇	八．三〇	八．三〇
鱷魚恤	七．六〇	七．七〇	七．六〇
聯紡	二二．七〇	二二．七〇	二二．七〇
南海紗廠	一六．〇〇	一六．〇〇	一六．〇〇
南聯	一七．四〇	一七．五〇	一七．四〇
新馬	一二．〇〇	一二．〇〇	一二．〇〇
南豐	四．二五	四．三〇	四．二〇
均隆	一．一四	一．一四	一．〇七

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

巴紗運費增加 新訂盤昇一鎊

本月起運費增百分之十二點五

【本報訊】巴基斯坦棉紗由本月份起，運費又告增加，每噸比前增加百分之十二點五，由於運費增加，巴紗新盤亦刺激漲升，每包普遍比前升一鎊。

據棉紗貿易商消息：從本（九）月份起，巴基斯坦棉紗運港的運費，又增加了百分之十二點五，即每噸由廿元美金增至廿二元五角美金，今年上半年間，巴紗的運費已增加了百分之十二點五，即今年來已增加百分之廿五。

由於運費的增加，巴基斯坦棉紗的訂價亦告提高，每包普遍比前又漲升一鎊，據昨日接到的新訂盤，十支中檔貨每包香港到岸價爲五十一鎊半，十二支爲五十三鎊，廿一支爲六十鎊。彼邦紗廠現時除了將新盤提高外，對港商早期訂購而在九月及九月後付運的期貨，現時也要求補價每包港幣七元，惟港商目前尚未允補加運費。

據廠商指稱：巴紗訂價的不斷上漲，廠商購用已不甚化算，由於巴紗價格與港紗距離接近，因此，廠家訂購巴紗今後勢將減少，由於巴紗壓力減輕，對港紗產銷自將更爲有利。

綜合成出二千包，高粱自粟近期花貨以每担廿二元八角碼頭交收成開

蔬菜供應日多 生魚報昇甚速

【本報訊】昨日之副食品市，牲口仍屬一片牛皮，蔬菜供應日漸多到，其價續降，白菜、冬瓜及毛瓜每斤跌二角，前兩者每斤售一元二角，後者售八角至一元六角，芥蘭及菜心跌四角，芥蘭每斤二元四角，菜心二元八角。鮮魚方面，鯇魚源少，每担上升一、二十元，每斤七元五角。鹹水魚中之泥斑，每担則跌一、二十元，每斤六元四角，斑肉九元，至於水盤類，生魚貨疏，價格上升甚速，大條貨每担續升百多元，每斤十六元，細條貨每担則升二、三百元，每斤卅六元，青蟹亦揚，每斤售十五元，其餘均穩定。

綠豆市勢穩好 粟米多到價順

【本報訊】土產豆子市情，因來途扳升影響，綠豆做價堅好，紅豆走勢相當穩健，粟米由於多到而跌價，麥糠表現疲慢。

綠豆，受泰國產區價提高影響，此間進口商拋售價亦跟着趨堅，每泰國新清邁油綠豆，每担以一百一十七元碼頭交收綜合做開二百五十包，在本週內收貨，新把木油綠以每担一百一十二元碼頭交收綜合成二百包，大油綠豆現沽爲一百一十五元，飼料商有落行。

紅豆，上價貨底甚薄，價格穩好，每担散沽爲一百八十五元及一百八十六元，下價貨之泰國士紅每担八十八元現貨成卅包，呂宋貨拆成八十五元。

粟米，因處於豐收期，產地供應增加，泰國新黃粟以每担廿三元

星膠市淡價格軟順

【本報訊】星洲樹膠市，做勢牛皮執淡，基於缺乏買家支持，昨日膠價又告軟順，一號烟膠九月份花貨包落水價

加瑞法比外滙牌價昨均掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大元、瑞士法郎、法國及比利時法郎均見調整，計調整後之新滙率，均一律較前改低，茲將滙豐銀行昨日所掛之新牌價錄下：

加拿大元電滙賣出價由五八六．八〇港元改爲五八六港元，買入價亦由五七八港元改爲五七七．七〇港元，即每百加元均較前少兌〇．八〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一五〇．四〇港元改爲一四九．七〇港元，即每百法郎較前少兌〇．七〇港元，買入價由一四七．一〇港元改爲一四六．四〇港元，即每百法郎較前少兌〇．七〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇八．五〇港元改爲一〇八．四〇港元，買入價由一〇六．六〇港元改爲一〇六．五〇港元，即每百法郎均較前少兌〇．一〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一二．四〇港元改爲一二．三五港元，即每百法郎較前少兌〇．〇五港元。

昨日星洲樹膠市，情況仍淡，基於缺乏利好因素支持，買家落行仍疏，膠價又告不支軟落，計一號烟膠九月份花貨包落水價買盤每公斤爲坡幣九九仙七五，賣盤爲一〇〇仙，十月份花貨買盤爲九九、五〇，賣盤同爲一〇〇仙。每公斤爲坡幣九九仙七五。

日美銀行拆息仍高

【本報訊】本港銀行同業拆息，已與銀行貼現利率脫節，自英倫銀行減息一厘後，此間之拆息，不但未受影響而降低，且因日本及美國銀行大量需求，反高企，昨日仍以五厘半及五厘六二五之價成交。

太古糖供應仍短缺 進口砂糖普呈暢爽

倫敦原糖則繼續跌價

【本報訊】本港食糖市情，拆銷商繼續補充期貨，幼砂成交異常暢旺。

行，由於太古糖全部缺供關係，現貨價位一片幼砂，本地客復有染指，每担以五十三元倉交，南非一百公斤麻包庄貨綜合做開廿噸，五十公斤麻包庄短期內抵埗，每担按五十三元碼頭交收。

北越幼砂，進口糖商續沽期貨，每噸仍以八百元碼頭交收綜合成四百噸，在九至十月份付船，價位尚穩定。

台灣幼砂，因太古幼砂缺供，交投活躍，倉交貨綜合成一百七十包，每担五十七元五角，據說，目前所存之台灣幼砂相當疏薄，買家着手對近期花貨補給，每担九十五元五角碼頭交收成三百包，特砂堅持五十五元五角。

日本幼砂，聽行又再沽放，每担照五十四元五角碼頭交收成三百包，在十月份付船，棉白砂亦見流銷，每担五十六元倉交貨成四百包。

東德幼砂，濕身貨乘時推出，每噸七五〇元倉交貨綜合成出三十噸，市情每担爲四十八元。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸跌至四十二鎊點二〇，跌〇點五〇鎊，十月份四十二鎊點一〇，跌〇點四五鎊，十二月份四十三鎊點六五，跌〇點三五鎊，明年三月份四十四鎊點七〇，跌〇點二五鎊，紐約行市休息。

一千包，成價均較前低順。

麥糖，進口貨絡繹充場，對一般產品均有影響，因此，日來走勢仍然疲弱，呂宋粗白糖每担廿七元八角碼頭交收，尚無實際成交，本港產粗白糖按廿八元五角，幼白糖廿九元，去銷不多。

米市昨轉靜 成價仍堅穩

成交僅二千餘包

【本報訊】昨日米市，交投轉疏，正式開交者僅得二千餘包，其價企定，計泰國青鳥仔每担成卅六元半，糯米卅元，大陸華南粘四元，油粘七十一元半。

本報啟事

本報當天空運抵台、歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣全省各地設有分銷處，請讀者就近向下列各地分銷處訂閱：

高雄	長明街二四號
台南	南門路五九號
台南	永福路一五二巷五〇號
左營	大路八五號
新竹	中山路五三八號
桃園	大園村廟前街二二號
桃園	八德興仁村中山路一九號
鳳山	中正路二三號之一
台中	三民路二段一二二號
嘉義	吳鳳南路一七巷一三號
淡水	中正路五四號
基隆	義一路二六號
基隆	孝三路武德巷二五號
基隆	中山一路廿一號
鶯歌	南龍路五三號
豐原	三民路七七號
士林	大北路七八號
北投	中央北路一段一二號之一
金門	莒光路一〇六號
花蓮	仁愛路一〇號
苗栗	中正路一二二號
屏東	剛豪路六六號
彰化	站前街四〇號
員林	中山路二六五號
板橋	自強新村八二號
斗六	太平街一一一號
岡山	勵志村二〇九號
中壢	中正路二五一號
台東	福建路一三六號

本報台灣總經理處

地址：紹興南路十二號三樓

電話：三三七七七八八〇一〇二七

接骨仙桃

風濕骨痛，四肢走痛，手足麻痺，骨節腫痛，天氣變幻時驟然發痛，及一切新久風濕痛症

此乃純粹用中藥配製而成，服後見效。……品與別不同之風濕藥，請採用「接骨仙桃」，必能藥到病除。

特約代理：（香港）上環永樂街瑞昌、協德棠……

專治

我們爲國際廠商提供貨櫃運輸服務不遺餘力

我們一直都在爲進出口廠商貢獻心力。唯有美國太平洋聯合鐵路公司，在太平洋海洋各主要港口，均能爲閣下服務——我們的貨櫃專門人員隨時均在從事協調貨運事宜，因此貨物自船上卸下後廿四小時之內可立刻轉運。

我們的運輸能力至爲卓越，在美國西部縱橫萬里，由美國西海岸港口到內陸集散中心及各主要城市我們均能來去自如。美國太平洋聯合鐵路公司擁有八千三百部五千馬力之柴油車以及三十五部六千六百馬力（世上最大者）之"百節"機車。

此等機車可行走一千四百英里而中途不需添加燃料。

正由於擁有此種種機械設備，我們能不分晝夜，不分晴雨，爲閣下服務。以上一切是我們信譽的保證。

閣下若想洽詢有關台北、香港、新加坡及曼谷四地進出口事宜，請逕與美國太平洋聯合鐵路公司貨運部聯絡……台北市中山北路二段……電話：……

維園「七、七」示威事件 廿一名被告不認罪 主控供述現場情形

【本報訊】「七、七」維園示威被捕青年，昨晨在銅鑼灣裁判署審訊，全體被告均不認罪，辯方大律師胡鴻烈要求法庭將被告等押候至今晨處理，因他要向被告等，再次解釋控罪之嚴重性，劉榮光法官接納請求。

該案於上午十一時十分開庭，被由代表律師請求將該案延遲半小時，十一時五十五分復出，胡大律師向法庭透露：第四被告何光也由他本人代辯，故此案所有被告均由他辯護。

該案由蘇志光發控官主控，他向法庭陳述案情：今年七月七日，警方接獲消息，由中區警署召達利警司、及銅鑼灣警署督察歐陽俊，率領大隊警員至維多利亞公園駐守。當日下午六時開始，人羣出現於維園球場附近，六時四十分前，人羣及示威者聚集於涼亭附近之草地，當時情況尚算平靜。

至六時五十分，警方派於人羣越來越多，以擴音器驅散人羣離開公園，但這班人羣並沒有遵守勸告，祇是向四週散去，繼又滙集一起。

他們高呼口號，唱歌，及鼓掌，是時人羣情緒開始不寧，與警方發生糾紛，警方於六時四十分起，先後在園內拘捕廿一名示威者，彼等在現場鼓勵人羣高叫及與警方糾纏。

而在達利警司曾一度被數人圍攻，控方形容該等示威者，當日向警方人員「作邪惡性攻擊」。

廿一名被告如下：(一)陳樹強，十六歲，七十年代雙週刊編輯。(二)馬廣生，廿歲，侍應生。(三)李安德，侍應生，五十三歲，商人。(四)何康，廿七歲，廣告公司職員。(五)鄧威，十七歲，學生。(六)羅炳福，卅六歲，無綫電技術員。(七)黃興華，十七歲，學生。(八)陳興隆，十九歲，工廠工人。(九)陳君明，廿二歲，侍應生。(十)周發逸，廿二歲，工廠工人。(十一)陳以衍，廿一歲，崇基書院學生。(十二)鄭永康，廿歲，崇基書院學生。(十三)鄧國明，廿歲，新亞書院學生。(十四)李輝基，廿三歲，學生。(十五)廖×霖，廿一歲，廚師。(十六)黃國輝，廿七歲，教師。(十八)盧維，十九歲，木匠。(十九)呂東強，五十四歲，籐工。(二十)蕭華，廿一歲，學生。(廿一)施純頓，廿四歲，七十年代雙週刊編輯。

控罪：(一)指廿一名被告於七月七日，在維多利亞公園內非法集合。(二)指第十一被告周發逸於同時同地，自合法拘捕中幫助他人逃走。(三)指第十被告於同時同地毆打警司亞達利。(四)指第十一被告葉庭，同時同地毆打警司亞達利。

助護要求改善待遇 爭取晉升加薪機會

【本報訊】「我們希望政府當局能給我們一個像英國方面之『提名護士』考試制度，更希望當局正視我們的待遇和前途」。以上是香港政府助理護士華員會小組代表馬光榮昨日在招待會上透露的。

馬氏說：助理護士成立已有七年之久，而助理之工作與正式護士相同，但薪酬及前途則黯淡，毫無進升機會。在這七年中，如果不是因前途黯淡而轉赴他地，或就別業者，助護相達五百多名，而一些轉赴英國地區，仍繼續其護理工作，既然港府當局現在覺有人手不夠之感，為何當局不給予助護一個機會，仿照英國方面之「提名護士」考試制度，來給予助護一個晉升及提薪呢？

馬氏繼續說：「雖然正式護士錄取是要有本港中學會考規定之合格，而我們沒有，但我們仍是達到中學畢業程度。而一個正式護士在院是受訓三年，助護則受訓兩年，但在工作上與正式護士均相同，均在各醫院、醫局及急症室同樣工作，至於薪酬方面，一個見習護士三年受訓期間薪酬為五一五元至八八九元，受訓後成為正式註冊護士，則由八八九元升至一八九零元（分十四次遞增），而助護在受訓二年期間薪酬則為四零六元至四七三元，受訓完畢，薪酬則由四七三元起升至八八九元止（分十一次遞增），這樣看來，我們工作相同，但待遇則相差太遠，故希望社會與論評評公道。」最後馬氏強調說：「我們助護不是眼紅別人，我們祇覺得當局對助護待遇上和制度上不合理，假如當局能有一個像英國護士之考試制度，讓我們參加投考，以決定進升和提高薪酬，我們是絕對贊成的。」

據說，本港助護現有二百多名，現在加入為香港政府助理護士華員會小組的則有百多名。

高雷同鄉會創辦 不牟利半工讀學校 高雷中學開始招生

【本報訊】九龍亞皆老街高雷旅港同鄉會有限公司，年來在會長龍鼎元、江茂森及現屆理事長譚冢共同努力策劃下會務蒸蒸日上，對發展本港教育、社會福利事業，尤具熱誠。為免失學青年，誤入歧途，該會特在九龍界限街一八三至一八五號，創辦不牟利之半工讀學校「高雷中學」，分上下午班上課，其課程免去勞作、音樂、美術等外，實際程度一如普通中學標準。在課餘時間，由校方負責安排工作，進入工廠服務，俾有專車送學生返工，並接載回校上課，每日工作時間，上午班由八時至十二時，下午班由一時至六時，以四、五小時之時間，換取工資每月約二百元，以補助生活或家計。該校現已開始招收初中一年級新生，名額暫定上下午班各二百名，該校定九月十五日開學。該會推舉會長龍鼎元為首任監督，龍會長為本港具有卓識遠見之工業家，早在一年前，主張舉辦半工讀式之普通中學，使清貧子弟一面接受教育，一面參加職業勞動，幫助家計，此種有建設性之獨到見解，深獲社會人士之推崇擁護，今已見諸實行。

男子刎頸 輕生獲救

【本報訊】一名五十歲男子昨晨十時許在慈雲山新區第六十一座的梯口，揮刀自刎頸喉，企圖輕生，當場鮮血淋漓，重傷倒地。旁人見狀，立刻報警將傷者送往醫院救治。至昨晚，傷者傷勢稍有好轉，院方形容其情況為「平常」。傷者名楊寶，五十八歲，潮州人，在九龍仔做小販，與兒媳及孫兒同住慈雲山第六十一座一零七室。據說傷者神經有點不正常。在昨晨十時十五分左右，傷者身穿夏威夷恤衫，短褲，坐在梯間，用菜刀割破喉嚨及部腹之後，在第三區徙置事務處三名職員即趕往現場企圖加以拯救，由於見他手持利刀，恐有不測，遂同機行事，一孔姓職員，乘其不察用腳踢去他的菜刀，後將他送往醫院救治，其自割喉嚨原因，警方調查中。

謀殺傷人四罪成立 青年解高庭定讞

法官到羈留所提訊殺兒疑犯

【本報訊】深水埗蘇屋村牡丹樓，七月十二日發生一宗驚人血案，一名男子突然揮舞啞鈴將其外祖母及妹擊斃，並將母親及姊毆至重傷，事後該男子被控兩項謀殺及兩項傷人罪。此案昨接北九龍裁判署作初級偵訊，高理法官裁定該案表面證據成立，被告將解高院刑庭定讞。被告男子方棣池，[illegible]三歲，兩項謀殺控罪，指其於七月十二日謀殺女子梁燕及女子方碧[illegible]，兩項傷人罪，指其於同日蓄意傷害女子陳順及女子方萍身體。

又北角英皇道五洲大廈斬兒案，昨晨在銅鑼灣裁判署再度提訊，[illegible]方認為被告舉止失常[illegible]

[illegible]月廿九日在上述[illegible]座二十樓，控罪[illegible]殺男子李啓榮。被告之父做電[illegible]，有兄弟姊妹五[illegible]者居長，任職於[illegible]公司。事發日上[illegible]許，家中祇有被[illegible]者獨處。死者正[illegible]報，被告突然趨前[illegible]者推倒沙發背上[illegible]以為對方開玩笑[illegible]他的頸部，突然被告[illegible]其頸部幾乎斬斷，鮮血[illegible]不治斃命。警方事[illegible]現場拘獲被告。

八青年被控 慈雲山殺人 押候七天進一步偵查

【本報訊】八名青年被控謀殺及非法聚黨傷害他人身體罪，昨再被提控於黃大仙裁判署，控方再申請押後七天，作進一步偵查，歐廣業法官准將各被告還押監房。

各被告：(一)何漢利，十八歲，(二)李志榮，十八歲，(三)梅偉明，十七歲，(四)楊偉棠，十七歲，(五)馮兆全，十六歲，(六)溫寶寧，十七歲，(七)胡偉明，十九歲，(八)余嘉雯，十九歲。

首罪指控各被告於八月十八日至廿九日，串謀傷害「和勝和」黑社會會員，次罪指控一、二、三、五及第六被告，於八月廿九日在[illegible]觀地區謀殺男子馮[illegible]，第三罪指控次罪各被告於同日同地非法及意圖傷害林國強之身體。去月廿九日，九龍慈雲山新區第卅二座一店內，一名男子遭八青年男子手持西瓜刀三角銼等利器斃。

漁農處促請農民 及早預防鷄瘟 去年末季死鷄逾萬頭

【本報訊】漁農處昨日促請本港農民注意，及早為其鷄隻注射預防新城鷄疫苗。該症為一種極易傳染的鷄瘟症。

漁農處發言人謂：數年來每逢九月至一月之間，該症有增加之勢。一九七零年最後一季內，染上該症之鷄隻逾十五萬頭，因該症而喪生者逾一萬頭之多。

發言人又謂：注射疫苗雖為預防工作不可缺少者，惟其他因素如空氣之流通與鷄隻之密度，對於預防鷄隻大量死亡亦至為重要。農人如對該種鷄瘟症有不明之處者，請與漁農處各區農業推廣站工作人員，或防治家禽疾病主任接洽，其電話為新界八一四二一號。

香港仔南朗治癌醫院 計劃擴建增加病牀 尚欠卅萬元盼各界捐助

【本報訊】香港仔南朗治癌醫院，正在準備擴建，預期增加病床位百份之五十（即六十張），以應需求，但由於建築材料費用比前昂貴，該擴建費用尚欠三十萬元之鉅。香港防癌會主席何鴻超，昨在扶輪社午餐例會席上作出上述透露。何氏的講題為「香港防癌會的工作」。

何氏稱：香港防癌會為一義務的組織，在一九六三年三月成立，並於同年十月展開工作，其主要工作有下述四點：(一)從事提交醫治癌症的活動。(二)賑濟癌症患者的家人，使患者安心治療。(三)供給癌病者得到醫藥診斷，治療等的設備。(四)向各界募捐以維持上述工作的費用。

他指出：香港仔南朗醫院於一九六七年成立，有病床一百二十張，而現在已着手擴建，計劃增加病床六十張，惟經費方面尚需三十萬元，所以希望各界能夠鼎力支持，多作捐款。

何氏繼續說：在香港防癌會的經濟穩定後，防癌會將有四個計劃要實行。

第一個是癌病患者救濟計劃，因為癌症通常發生在中年人的身上，而他們又是家庭的主要成員，倘不幸患病，則家庭的生活便因而陷於困境，需要救濟，每年癌症患者的家屬申請補助的款項約三十萬元。

其次便是籌設一個全時間的細胞學實驗服務中心，例如研究子宮癌，便可以在最快時間及最簡單的手術下得到痊癒，子宮癌為本港婦女最易患上的一種癌症。現時防癌會有一名女細胞學者在倫敦受訓，待她回港後即主持此實驗中心。

第三個計劃便是對癌症的研究工作，這項研究工作在醫治鼻癌上獲得顯著的成就，鼻癌在南中國有着最多患者。

最後的計劃便是提倡防止癌症的教育計劃，防癌會特在南朗醫院頂樓開設一所癌症圖書館，使研究者可以在該處研讀。

子母型貨船航港 對理貨起卸行業無影響

【本報訊】海事處發言[illegible]子母型貨船（又稱母船）來港，對駁運貨及若干行業，[illegible]所影響。[illegible]此種新型貨[illegible]下載貨浮躉（即母船卸下之載貨浮躉）[illegible]，但所卸下之載貨浮躉，仍須碇泊貨倉碼頭，通運及理貨人員清點貨物，所有載貨浮躉裝卸貨物時，仍須本地[illegible]工作，負責運方面的工[illegible]碇船船，經常有[illegible]

明晨深水埗 部份停水

【本報訊】九龍深水埗若干段字，將在明晨一時開始，暫停五小時，以便水務在該區進行試漏工作，受影響者為在以長沙灣、南昌街、荔枝角、界限街及白楊街為界內之樓宇。

競猜最佳電視藝員 「歡樂今宵」今抽獎

[illegible]本月廿九日舉行。

冷氣機贈保良

【本報訊】[illegible]公司經理嚴兆康，[illegible]對於無依嬰孩，[illegible]收容無依嬰孩日多，尤為重注。昨以[illegible]保良局新廈[illegible]

誤傳警員失踪 延遲返署報到

【本報訊】昨晨傳灣仔警署一名軍裝警員，[illegible]時，連同配槍及子彈，突然離奇失踪，事後不久，該名警員已返警署報到，至於遲報到之原因，還在調查中。

警方發言人表示：外界傳說灣仔警署一名警員離奇失踪之事，係屬誤會，因該名警員事後已向主管報到，祇是在上班延遲了四十五分，至於遲誤之原因，主管方面查究中。[illegible]香：這種神秘失踪[illegible]員謝×新，編號一六×〇。據該警員向主管解釋說，遲返的原因是由於所佩戴手錶發生毛病，半途停下來，以致無法返署，一場誤會，始告冰釋。但詳細情形，有關方面還在調查。

由日輪拖返本港 五名船員已獲救

【本報訊】本港海[illegible]前失踪之輪船「加百里一號」，現時正由一艘日輪拖返本港途中。預料該船將於今[illegible]抵[illegible]。「加百里一號」[illegible]尼安邦後，三十日下[illegible]國海海面發生困難，[illegible]輪船救起。

開關經港至大陸航空綫 港府認爲弊多於利

【本報訊】港府對[illegible]度，認為一旦實現，[illegible]港府發言人稱：從[illegible]利益，尤其是旅遊業[illegible]利益更多的複雜困難[illegible]該發言人同時並[illegible]謂：若就合法與否而[illegible]這件事的來源，[illegible]開辦定期班機至大陸[illegible]持十分慎重之態[illegible]將帶給香港許多利[illegible]為此舉將會造成比[illegible]之事件：發言人並[illegible]香港機場。[illegible]人會赴共區，洽商[illegible]

警員被控貪污 准六萬元保釋

【本報訊】一名現役警員，被控在一宗交通事件中貪污，向一人索取一百元，昨于中央法庭提訊。控方申請將案定本週四移交維多利亞地方法院審訊，法官高富准被告以二萬元現金，四萬元人事保釋外出，被告對控罪暫不須答辯。

被告名翁瑞鵬，廿六歲，住福榮街。控罪兩項：(一)指被告於八月廿四日貪污性向業樹民索取一百元，以在調查一宗交通案件時對業有所幫助；(二)指被告于八月廿八日，以上述同樣性質，貪污性收取業樹民一百元。

黎英改編 英中國文題解

育家黎英前著英文中學國文複習[illegible]題解，對於英文中學會考極為適用。現因教育司署新頒英文中學會考中國文學課程，與原有課程不同，黎英特將該書改編，以資適應。改編後分為上下兩冊，上冊現已出版，英文中學四年級適用。下冊則定於明年初出版，七二年五年級適用。由嶺南圖書供應社發行，各大書局均有代售。

藍田未設郵局 郵政司將檢討

【本報訊】「藍田新區內並無郵局，但郵政司將參照該區的發展進度來檢討這問題。」徙置事務處處長華樂庭昨日在市政局作上述答覆。

華樂庭稱：該區人口將在一九七二年年中達到預期最高的十萬人。目前，藍田新區內現已有郵筒兩個，一在安田街，一在啓田街與德田街之路口。第一座有一家有牌照的郵票代售商，出售郵票與航空郵柬。

國際藝術節節徽賽 日本評判員明到港

【本報訊】日本著名美術設計家田中一光，將擔任「香港國際藝術節」節徽設計比賽的評判員之一。曾為日本政府設計一九七〇年萬國博覽會中的日本館的田中氏，已接受邀請，義務擔任評判員工作。他將於明日抵港。香港旅遊協會駐日本代表傑禮華，代表藝術節委員會邀請田中一光參加此項評判工作。他說，「我們非常有幸獲得田中先生願意為一位藝術家的服務」。「香港國際藝術節」節徽比賽，已於八月廿三日截止收稿。

三處新區計劃興建 七萬多個居住單位

徙置處長在市局透露

【本報訊】「現時興建中的新區單位，以每單位卅五方呎計，共有五萬七千五百個。至於現時至一九七二年十二月間，則有三個新區計劃準備進行打樁及興建上蓋的工程，大約有居住單位七萬六千四百個。」徙置事務處處長華樂庭昨日在市政局會議，答覆梁錫恩議員的問題時列出各新區單位。他說：「關於各新區空置的住宅單位數目，由於颱風露絲吹襲而住屋被完全吹毀，或受損至不致修復的災民五千餘人，正由徙置事務處直接予以徙置，因此各新區屋宇空置的情形，在最近天有改變，關最近空置屋宇情形的文件，將於本週稍後時間分發徙置政策與徙置事務管理兩委員會的委員參閱。」

他說：「關於建中住宅單位，以每單位卅五方呎計，以現時在建築中的單位，以每單位卅五方呎計，共有五七五〇〇單位，地點則在藍田乙區、白田新區、秀茂坪第三期及幻影響之外，由現時起至完建日止，各單位的落成日期如后：「藍田乙區：二萬單位，一九七二年八月落成。」「積有一批：一萬五千單位，一九七三年三月落成。」「秀茂坪第三期：一萬三千四百單位，一九七二年九月落成。」「白田新區：九千單位，一九七二年三月落成。」

「在現時與一九七年二十二月之間有三個新區計劃準備進行打樁或興建上蓋工程，這三個新區有單位約七六、四〇〇個，每單位為卅五方呎，其詳情如後：」「興華：二七、〇〇〇單位；白田新區：二九、四〇〇單位；柴灣六區：二〇、〇〇〇單位。現時未能對這些單位確實完建日期，惟希望均能在一九七六年時完成。」

「至於人口擠迫家庭擬遷往石籬及慈雲山新區較大住宅單位居住的申請，一俟決定這兩個新區可供這樣用途的住宅單位的數目之後，即可以開始接受。」

華樂庭處長又謂：「人口擠迫的家庭擬遷往藍田及秀茂坪新區較大住宅單位居住的，其申請遷居日期經於本年七月十九日截止。所有申請人，不久將獲得通知申請的結果。」

新區女子浴室 間隔準備裝門

【本報訊】「由於當局已接獲甚多不滿新區第一及第二型大廈公廁木門損壞的投訴，現正進行興建混凝土牆，以代替木門。」徙置事務管理委員會主席胡鴻烈昨午在市政局會議席上答覆梁錫恩時透露。

胡氏指出：「至於新區第一及第二型大廈公廁內的每間廁所裝門的可能性現正加以研究。初步的估計，顯示出裝金屬門的費用約需二百五十萬元，裝木門的費用約需一百萬元。」

同時，胡氏在答覆陳子鈞議員詢問時又表示：關於第二型新區大廈的公共浴室的大門，經已修妥。

陳氏問及公共浴室內個別間隔是否能裝上一門？胡鴻烈稱：「徙置事務處正在研究是否可以為所有第一及第二型大廈每間女子浴室內的每一間隔裝門。這兩型大廈共有女子浴室一、六七三間，浴室內的間隔一二、〇〇〇個，裝一門費用約需七十五萬元。」

信義神學院 設校外課程

【本報訊】信義神學院為利便各教會同工同道利用夜晚餘暇進修起見，計劃在港九新界各處開設不同程度，不同科目之校外課程。今秋已決定開設者計有聖經科及神學科各一班。

聖經科由該院副院長吳明節博士主持，每逢禮拜二晚八時至十時假荃灣青山道九十三號信義會天恩堂上課，由吳博士及王翰章先生分別講授「耶穌之比喻」及「山上寶訓」。有志參加者不分會別、學歷、年齡，一律歡迎。

專刦美容院音樂廳 一賊判監三年 十六歲小賊入獄年半

【本報訊】兩名無業漢，于兩日內，與另外多名在逃大漢持刀行刦，共刦去現款千餘元，昨被控於北九龍裁判署，李扶連法官判首被告入獄三年，次被告則被判入獄十八個月。

兩名被告：(一)曹東漢，廿一歲，住上水菜園村。(二)李××，十六歲，住順寧街。同被控兩項搶刦罪。

控方稱於九月五日，凌晨三時卅分，旺角探員在上海街近旋油街，發現兩被告形跡可疑，上前截查，大被告作賊心虛，飛奔而逃，終被制服，後兩被告被帶返警署查詢。查出于九月二日，凌晨十二時十五分，兩被告、六名大漢，包括兩被告，手持利刀，衝入界限街廿號二樓，華麗美容院，指嚇姓梁東主，刦去一隻手錶，一對耳環，水鑽並刦去一名姓童收銀員現款五十五元，手表一隻，及在抽櫃內刦去五百元，再入各房間內，刦去手表三隻，打火機一個及現款六十五元。

兩被告又承認於八月十八日晚上十一時三十分，與另三名男子，手持利刀入亞皆老街五十二號至五十四號閣仔，新樂都音樂廳，指嚇收銀員，在夾萬內，刦去現款一千五百元。

鴨脷洲艇婦被殺 警方尋死者丈夫

【本報訊】為着調查前日上午香港仔鴨脷洲發生的艇婦被殺案，警方現亟欲尋找涉嫌與案有關的死者之夫布根。（見附圖）

該宗血案的死者名黎亞好，卅五歲女子。警方欲找尋的男子布根，亦是卅五歲，如知悉有關布根下落者，請即與西區警署刑事偵緝部聯絡，電話H二三四〇一一一內線三五二。

金舖刦案三名被告無罪 怕再被捕請求護送被拒

【本報訊】被控行刦九龍城南角道悅昌金舖，掠去一批十萬餘元金飾之三名青年，昨在維多利亞地方法院，經由高禮華法官裁定無罪，予以釋放。三被告聞判，求法官派人護送彼等回家，堅稱恐怕會在法庭外再遭警方拘捕，惟此要求，不為法官所接納。

三名被告：(一)盧以錦，廿二歲，住慈雲山新區，無業；(二)周良，廿歲，住元洲街，無業；(三)姚國明，十八歲，住慈雲山新區，無業。一項搶刦罪，指三被告於七月廿日與另一名在逃人，搶去南角道一號地下悅昌老金舖金飾共值十萬零三千二百八十八元九角。

三被告均辯稱：案發時正在家內或正在工作，並無前往南角道，並分別由其母親、阿姨等作證。

被刦悅昌金舖由姓劉一家人開設經營，案發日下午一時十分，兩名男子步入舖內，後面緊隨另兩男子，各挽一旅行袋，當時店內並無其他客人，劉氏正欲上前招呼，前行二人突從旅行袋中取出二把利刀，威嚇各人站立一旁，另兩人則迅速以硬物擊破飾櫃玻璃，將其中金飾珠寶玉石，全部納入所携旅行袋中，數分鐘內，即將價值十萬三千餘元金飾掠奪登上一輛門前接應的私家車，向黃大仙方面絕塵而去。事後，警方接獲報告，即展開偵查，在八月二日於九龍彌敦道一樓宇內，將三被告擒獲，解上法庭，控以行刦罪名，部份被刦金飾，並已起回。

牛頭角區坊衆 籌祝雙十國慶

【本報訊】牛頭角區自由人士，已組成「牛頭角區坊衆聯合慶祝中華民國開國六十週年雙十國慶紀念大會籌備委員會」，展開籌備慶祝事宜。昨舉行第二次籌備會議，即席公推籌備及大會工作人員如后：籌備委員會主任委員：楊志冲，副主任委員：林立英、陳大鵬、廖輝揚、王興孝及其他各部工作。屆時除在牛頭角新區廣場蓋搭巨型牌樓外，該區坊衆復將假座觀塘觀華大酒家二樓全廳舉行盛大慶祝會及聚餐，當有一番熱鬧。

珠海書院先修班擴班招生通告

本校先修班本年度招生業經於八月廿七日截止惟現申請入學者仍衆為徇各生要求特予擴充班額增收新生一百五十名報名自即日起至九月十一日止，十二日上午九時起考試地點九龍亞皆老街一二四號本校

珠海書院啓

聖類斯中學畢業教員主辦

天主教培華英文中學 小學 幼稚園 招新生

校址：九龍大坑東桃源街，自建園林校舍 環境幽雅 電話：八〇〇〇五一

入學手續：携備證件及半身相，不用考入學試

獎學金：凡小六學生參加政府升中試三科合格者，收費二十五元，兩科合格者，收費三十元，一科合格者收費三十五元

上學巴士：搭4A 6D 2D 40 2C 巴士至大坑東總站下車，沿大坑東桃源街直上

如刊登廣告者請撥 電：七三〇七〇八

訃聞

先夫李公錫予字我生於主曆一九七一年九月六日晨二時卅分在香港寓所蒙主寵召享年七十七歲奉移香港殯儀館治喪謹定本月九日(星期四)下午二時在該館禮堂舉行安息禮拜隨即在香港哥連臣角政府火葬場舉行火化禮謹此報聞

未亡人 李高蘭芬

孝男 震碑 震熊 媳 鄭瑞梨

女 震東 四女 小茶 百香

孫男 國士 佳士 孫女 邦媛

兄 亨輝 姪 明燊 姪孫 貫榮 曾姪孫 志強 志恒

弟 亨達 姪 德漢 文光 姪孫 梓才 姪孫女 子君

姪女 德眞 小文

妹 麗嫦

泣告

鼎惠懇辭 如蒙賜唁 請惠輓章

治喪辦事處：李熊記參茸莊 香港皇后街十四號二樓 電話：H四四七六二九

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

訃聞

本會上水活水堂張信英女教士於主曆一九七一年九月六日晨四時在九龍伊利沙伯醫院息勞歸主享年五十五歲定於九月八日(星期三)下午三時在沙田道風山堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於道風山基督教叢林復活山墳場謹此報聞

基督教香港信義會敬啓

通訊處：亞打老道五十號A信義樓

馬會正式公佈下季賽馬日期

較原定增九天 逢週末舉行

【本報訊】馬會昨日正式宣佈董事局通過，一九七一至七二年度馬季，由廿五天增為卅四天，比原定多增九天，但馬季仍維持在十月九日開鑼，以迄明年五月十三日煞科。期內除十二月廿五日週末，適逢聖誕節，不舉行比賽之外，每個星期六，均舉行賽馬，此外並在若干假期中，如十二月廿七日、星期聖誕節補假，二月十七日農曆年初三兩天公衆假期，均排有賽馬，農曆新年前後，有三日賽馬舉行，急景殘年之年廿八賽過之後，新年年初三與年初五，又相繼舉行，「求橫財過年」與「發新年財」，可各適其適。

以往賽馬有次數稱謂，新制度除週年大賽與復活節大賽，仍保持原有稱謂之外，其餘各次賽馬，不設稱謂。除週年大週四天農曆新年前後三日比賽，及復活節大賽四天等賽馬，因假期關係，徵次為合併報名之外，其餘各天賽馬，將在賽馬週之星期一上午十一時止截報名，至於十月九日，本季第一天賽馬之馬匹報名，則仍照原定編排，在九月廿九日（星期三）上午十一時截止，其餘則依新規定辦理。

原編定第一次賽馬至第四次賽馬之十三天，賽馬原則現亦告取銷，馬會將重新編定有關各日之賽馬原則。

逢週末賽馬尾場，附設鉅獎小搖彩，至於非週末之賽馬，（現有三天），則不設售，換言之，卅四天賽馬，有卅一次鉅獎小搖彩開彩。

茲將馬會昨公佈一九七一至七二年度賽馬日期表列後：

一九七一年

（賽馬日期）	（名稱）
十月 九日星期六	
十月十六日星期六	
十月廿三日星期六	
十月三十日星期六	△
十一月 六日星期六	（秋季大馬票開彩）
十一月十三日星期六	
十一月二十日星期六	
十一月廿七日星期六	△
十二月 四日星期六	
十二月十一日星期六	
十二月十八日星期六	
十二月廿七日星期一	△
一九七二年	
一月 一日星期六	週年大賽首天
一月 八日星期六	週年大賽次天
一月十五日星期六	週年大賽三天
一月廿二日星期六	週年大賽尾天 冬季大馬票開彩
一月廿九日星期六	△
二月 五日星期六	
二月十二日星期六	△農曆年廿八
二月十七日星期四	△農曆年初三
二月十九日星期六	農曆年初五
二月廿六日星期六	
三月 四日星期六	△
三月十一日星期六	
三月十八日星期六	
三月廿五日星期六	△
四月 一日星期六	復活節大賽首天 春季大馬票開彩
四月 三日星期一	復活節大賽次天
四月 八日星期六	復活節大賽三天
四月十五日星期六	△復活節大賽尾天
四月廿二日星期六	
四月廿九日星期六	
五月 六日星期六	夏季大馬票開彩
五月十三日星期六	

表中有△符號者為新增賽馬日期

九巴繼續推進 員工禮貌運動

【本報訊】九巴董事兼發言人蔡惠鴻宣稱：九巴為配合新經營計劃之實施，決定進一步推進員工對乘客之禮貌運動。蔡氏說：九巴員工近數年來經過四次「禮讓運動」後，對乘客之禮貌雖然已大大改進，但九巴當局並未因此自滿，更特別注意員工對乘客之禮貌。有關員工禮貌進一步之訓練，九巴已擬定一項完整而廣泛的計劃。深信將有助於改進員工與乘客之關係，九巴為此，定明日（星期四）上午十一時，在九龍荔枝角總廠舉行記者招待會，招待中西各報廣播電台及電視記者作有系統報告，俾得社會人士週知及希望社會人士指導與提供寶貴意見。

颱風露絲襲港 部份垃圾堆積

將儘速進行清理

【本報訊】關於颱風露絲襲港後所堆積的垃圾，環境衛生事務委員會主席黃夢花昨日稱：「颱風露絲所產生的廢物，在數量上比其他颱風為多。因為有很多大樹及樹枝被吹倒，使到清理工作更加不易，截至現時為止，九龍方面所清理的廢物已達九百噸貨車左右，港島亦有七百噸。在某些地區仍有若干大樹幹尚未清除，但將儘速清理。」

黃夢花議員昨在市政局講述整理颱風露絲所遺下之垃圾，他說：「猛烈的露絲颱風大大阻延了收集垃圾的工作，市政事務署潔淨科人員於八月十八日恢復收集垃圾時，已經有兩日積存的垃圾（九龍二千八百噸、港島一千四百噸）。八月廿四日，即約在接得張有興議員詢問的前三天左右，積存的垃圾已經完全清理，並恢復正常的工作，因此，張議員所指的相信是颱風所產生的廢物。」

擱淺船隻 又一艘浮起

【本報訊】海事處一位發言人昨日稱，於颱風「露絲」襲港期中擱淺的「玉蓮」號，昨日經已被浮起。這便到目前已被浮起的船隻一共增至十九艘。

該位發言人繼續說：目前仍在擱淺中的船隻尚有七艘，他們包括美艦「尼格歷斯」號、「一風田」、「貿易者」、「RNBANK」及「澳紅海」、「高榮」、「基瑪拉斯」、「ＲＢ門」號等。

托兒所女嬰離奇斃命

裁定死於自然女母表示反對

【本報訊】旺角砵蘭街香港保護兒童會託兒所，今年五月間發生一宗離奇命案，一個受託女嬰，不知如何，昏迷床上，不省人事，託兒所中人發覺，當即報警送院急救，但當抵院時，証實已告不治斃命。有關死者女嬰死因，昨轉在荃灣裁判署，由死因裁判官蕭梓光開庭研究，並由兩男一女陪審員協同聆訊。陪審團聆畢全部証供後，裁定女嬰李嘉慧之死，乃自然死亡。女嬰之母親聆說，立即起立稱：「我反對」。但蕭梓光法官表示：如需要求賠償，可以申請，但本庭并非處理賠償事宜。言畢，隨即宣佈散庭。

死者女嬰李嘉慧，五個月大。

死者女嬰李嘉慧之母親鄧氏作供稱，她和丈夫及一子，同住深水埗海壇街八十七號Ｊ座四樓，死者未死時，亦住該處，今年五月廿日晨八時許，她餵了女兒七安士奶後，便將女兒帶到旺角砵蘭街託兒所，女看護替女兒檢查體格和探熱後，認為情況正常，然後受託。後來她返家，協助丈夫開檔，因丈夫是做小販生意者。

當日下午十二時五十分，當她返到家裏時，有人告訴她，廿分鐘前，託兒所叫她的丈夫去，她聽說，便往託兒所，卒在該託兒所內碰着丈夫，丈夫告訴她，女兒已死了，她傷心欲絕，他仍入內，想見女兒屍體。

下午一時十分，她看見一個「老鼠王」，由橫門拿着一個帆布袋入來，那袋高三尺，口徑二呎許，只見他行上樓來，後來她聽聞[illegible]聲，後來又見「老鼠王」進入辦公室，然後離去。當時託兒所職員唐姑娘對他說：「總監來咗，叫你入辦公室。」

那時，她聽聞丈夫和另一女職員郭少姐吵咀，郭小姐說：「如不滿意，可向警方投訴。」當日下午二時，他們便往警署報案。

鄧氏繼稱：五月廿四日，她在丈夫和呂太陪同下，到公衆殮房認屍，發現女兒頸部有一度四吋長深黑色的瘀痕，此外，胸、背和足部都有瘀痕，足部的瘀痕是呈深藍色的，她表示家境貧窮，沒有領屍往葬。

鄧女士答覆法官盤問時稱：「我女兒出世後，從未病過。」但只沾小恙，第一次看醫生，因頭生小瘡，第二次眼睛發炎，第三次在託兒所吹風扇，吹到流鼻水，睇醫生時，原來鼻窒有鼻屎，她認為醫生證供，不盡不實。

小巴決不加價

【本報訊】港九新界公共小型巴士聯合商會執委會昨晚舉行會議，決定不因九巴增加票價而使小巴收費提高。該會屬下的小巴共有千餘部。

該會會長麥國明表示：作出上述決定的理由有三：㈠由九巴加價，市民已感到負担增加，故小巴經營者認為不是使市民再受小巴加價的負担。㈡九巴加價而小巴不加，預料將有更多市民選擇乘搭小巴，生意會更好。㈢因市民對小巴合法化會大力支持，所以小巴經營者認為應繼續保持現時的小巴服務。

麥氏又稱：目前在九龍市區內的各線小巴，每次收費是五角，沙田線收七角、荃灣線收六角、上水及元朗線收一元三角。但假日收費則並無規定。

刊廣告電七三零零七八接洽

在同一座建築物內

酒樓與學校在一起 須適合消防處條件

【本報訊】「市政事務署、消防事務處及教育司署均同意可以准許酒樓及學校設在同一建築物內，但須適合消防事務處的一般條件。」伍案堅議員昨日在市政局會議上答覆簡日祿之問題作上述表示。

食物及飲食業管理委員會主席伍案堅指出下列的條件：

㈠酒樓餐廳只佔用鋼筋混凝土建築物的樓下；

㈡酒樓餐廳內沒有可與樓上學校或學童走火通道（即公共走廊等）相通的光井；

㈢酒樓餐廳廚房的位置，如廚房內發生火警時不會影響學校或學童的走火通道；

㈣只用電力或煤氣炊煮；

㈤學校所用的樓梯，與酒樓餐廳所用的樓梯不同，前者並有保障，倘酒樓發生火警時，不致令到學童所用的任何樓梯或走火通道不能使用；

㈥酒樓餐廳與學校之間最少有兩層樓隔開，作為緩衝區；

㈦如酒樓餐廳設在一間鋼筋混凝土建築物的樓上，而同一間建築物內有一學校時，該酒樓必須自設一獨立之樓梯，不與學校同用一樓梯，並可依照上述第㈡至第㈥條所說的條件。

真正的冰室（全不賣中菜，只用煤氣或電力作燃料的），如果能依照第五條件，同時申請人同意簽署書面保証其真正的冰室不轉營普通酒樓餐室業務時，可獲准放寬若干條件。

伍案堅稱：「我必須強調的是由於本港建築物種類參差不一，故頗難訂定詳細與嚴密的條件，規定酒樓餐廳與學校可以共存的各種情況。上述的條件，只能作為概要的政策指標，每宗事情須依照其是非曲直來考慮。這一點適用於以下的兩種情形：即一間建築物內早已設有一間學校，而一間酒樓餐廳申請領取在同一建築物內的營業牌照，以及一間學校申請註冊，在已有酒樓餐廳設立的同一樓宇內辦理。

關於簡議員的所問及是否現時進行修訂各條件的工作時，伍氏稱：「上述的條件到一九六九年伍始獲政府最後同意，其後並未加以特別研究，因為這些條件是作為一般情形的方針，故係就實際經驗所得，不斷予以檢討。」

買鱷魚恤

可獲免費乘搭汎美遊日本及泰國

由八月一日起至九月卅日止，鱷魚恤各門市部舉行幸運抽獎，凡購物滿廿五元，即可獲幸運抽獎券一張。

頭獎：汎美747香港東京來回機票二張

弍獎：汎美香港曼谷來回機票二張

叁獎：鱷魚恤禮券伍百元

中　環	干諾道中五十一至五十三號	電話：H四四五一三九
中　環	太子行二樓商場一三六號	電話：H二四二二〇八
中　環	德輔道中五十八號地下	電話：H二三一二二五
西　區	德輔道西三四九號G	電話：H四七一三〇三
銅鑼灣	軒尼詩道四八三號	電話：H七七六五〇二
銅鑼灣	波斯富街三十六號	電話：H七六四七八六
北　角	英皇道三二七號	電話：H七〇四〇五三
筲箕灣	筲箕灣道一八〇號	電話：H六〇〇四七四
深水埗	青山道八十二號	電話：K八六五四五五
旺　角	亞皆老街三十八號	電話：K八八二二〇四
旺　角	彌敦道六〇三號	電話：K八八一七四七
九龍城	太子道四〇八號	電話：K八二〇四三一
尖沙咀	海運大廈二樓一四三號	電話：K六七四八一四
尖沙咀	星光行天星保齡球場	電話：K六七四〇〇一轉

[redacted]

清貨大減價

短袖花式恤 由六折起　西褲T恤‧領呔 由七折起　清貨減價 幸運抽獎‧一舉兩得

石壁灘頭炮火連天
血戰三小時英軍凱歌
六百英軍演習情景迫眞

本報特稿

【特稿】年青的一代，對於槍林彈雨的戰爭場面，除了在銀幕上可見一鱗半爪之外，是極難體驗得到的，一旦戰爭爆發，到底是怎樣的情形？該怎樣應付呢？

大嶼山石壁水塘，突炮火連天，槍聲四起，大批敵兵衝過來，是第三次世界大戰爆發？抑或甚至已經打到香港呢？不過，不用怕，這次是本報記者所實地體驗，英艦「無畏」號訪港期間所舉行的一項演習吧了。

九月七日，凌晨四時卅分，天色灰暗，距離黎明尚有數小時，太陽將會在七時左右升起，二百多名愛爾蘭近衛兵團官員，亦將於破曉時在石壁水塘海灘搶灘登陸，進行拯救及撤退工作。此時正是人家酣睡的時候，但「無畏」艦上的官兵，早已在十二小時前做好一切準備工作，現只是等候一聲號令，即可開始行動。此次演習命令爲「快速突擊」，雖然這次只是例行的軍事演習，但艦上各官兵絲毫不苟的態度，使我們十八名應邀隨同「無畏」號前往參觀的記者，每人都分享一份他們的緊張情緒。

我們一行十八人，是於六日午乘搭軍用直升機前往「無畏」號的。下午三時十五分，我們在夏慤道直升機場出發，登機前，每人都例行穿上救生衣，扣好安全帶，直升機即行起飛，乘坐直升機，並非如理想的好玩，機上沒有空氣調節，座位窄小，螺旋槳開動時所發出的聲革，非常吵耳，不如機民航機般舒服。起飛及降落時，機身震動得非常厲害，可能是由於螺旋槳轉動時引起的空氣動力，從地面反彈機身而致，但只數秒鐘的光景，機身已回復平靜。由於人多的關係，我們要分三批前往。

直升機飛行約十餘分鐘，「無畏」號，已出現在我們眼簾下，艦身設計，具高度流綫型，從高處望下，「無畏」號顯得非常渺小，並不如想像中的巨大，（但其後，當我們被帶領參觀全艦時，始把我們初時的想像全部推翻，艦內的容積，簡直令人難以置信。）直升機在領航員指導下，安然降落「無畏」號甲板上。落機後，我們被帶領到艦內一坐臥室內，此室名爲「槍房」，但卻並非是貯藏槍械的地方，乃是在軍事行動開始前，用來暫作放置彈藥的地方，平時則用作坐臥間。

當我們抵達艦上時，受到軍方熱情的招待，泰來少校爲我們講述此次演習之大概經過情形，使我們對此行有較深切的了解，跟着，我們被帶領到餐房用茶，每人發給一張紙咭，上書「PR」兩字及一亞拉伯數字，持有此咭，我們可享用一切日常飲料及供應，如煙仔、酒水等，全部免費，只要我們展示此咭，寫下所需的物品，並簽上編號，即可獲得供應。用茶完畢，我們被帶往參觀「無畏」號的每一角落。

「無畏」號身長五百二十呎，濶八十呎，排水量一萬二千一百二十噸，具有四組「海貓式」地對空飛彈，兩尊四十米厘口徑大炮，並設有水雷及四尊平射炮，係於一九六三年建成，六七年下水服役，担任巡邏護衛工作，艦上共有官兵六百餘人，其中六十五人爲中國籍，負責廚房及侍應工作。然而，這些並非「無畏」號的特色，在興建此艦之前，英國國防部已經有意使它成爲一艘可運送軍隊及重型武器，前往軍事要點作突擊及防衛工作的用途，故其設計乃針對此一點而設。從艦上的裝備來看，「無畏」號並不能稱爲一艘攻擊性戰艦，但假如你能到艦上參觀的話，你將會感到它並不只是一艘攻擊艦，簡直可稱爲一個軍事重點或總部。

搶灘深入敵陣 救人後即撤退
英軍會被偷襲發生激戰

「無畏」號的設計，有如英文字母「A」字一般，船艙前半部爲貯物室及機器房等，後半部爲一浮塢，船尾有一活動大閘，有如運輸艦一般，可以隨需要開關，浮塢內可容四艘大型登陸艇，當尾閘開啓時，河水流入浮塢，浮起登陸艇，登陸艇遂可以進出自如，浮塢之前，爲一巨大的倉庫，可用來放置吉甫車、大炮、機動部隊及一切重型軍事裝備，浮塢之上爲一小型機場，上容四艘直升機，其餘船艙的空間，均劃爲無數的小室，以供艦上官員住宿之用。船艙大致可分爲七格，主要用以貯藏重型軍事裝備及住宿，甲板之上，共分四層，此處是軍事行動指揮的總部。

參觀完全艦後，艦長及指揮此次演習的上校長官，隨即召集各有關單位，指示有關此次演習之一切事情及行動步驟，隨後晚餐即告開始，晚餐後，我們返回「槍房」聊天，而各官兵則返回崗位，部署一切準備工作。」

七日，凌晨五時，一切準備工作已經就緒，只候一聲令下，即可開始行動。天色仍然是那麼寧靜，水平如鏡，海不揭波，除艦上人員外，誰會料到一場與眞實軍事行動無異的演習即將揭開。

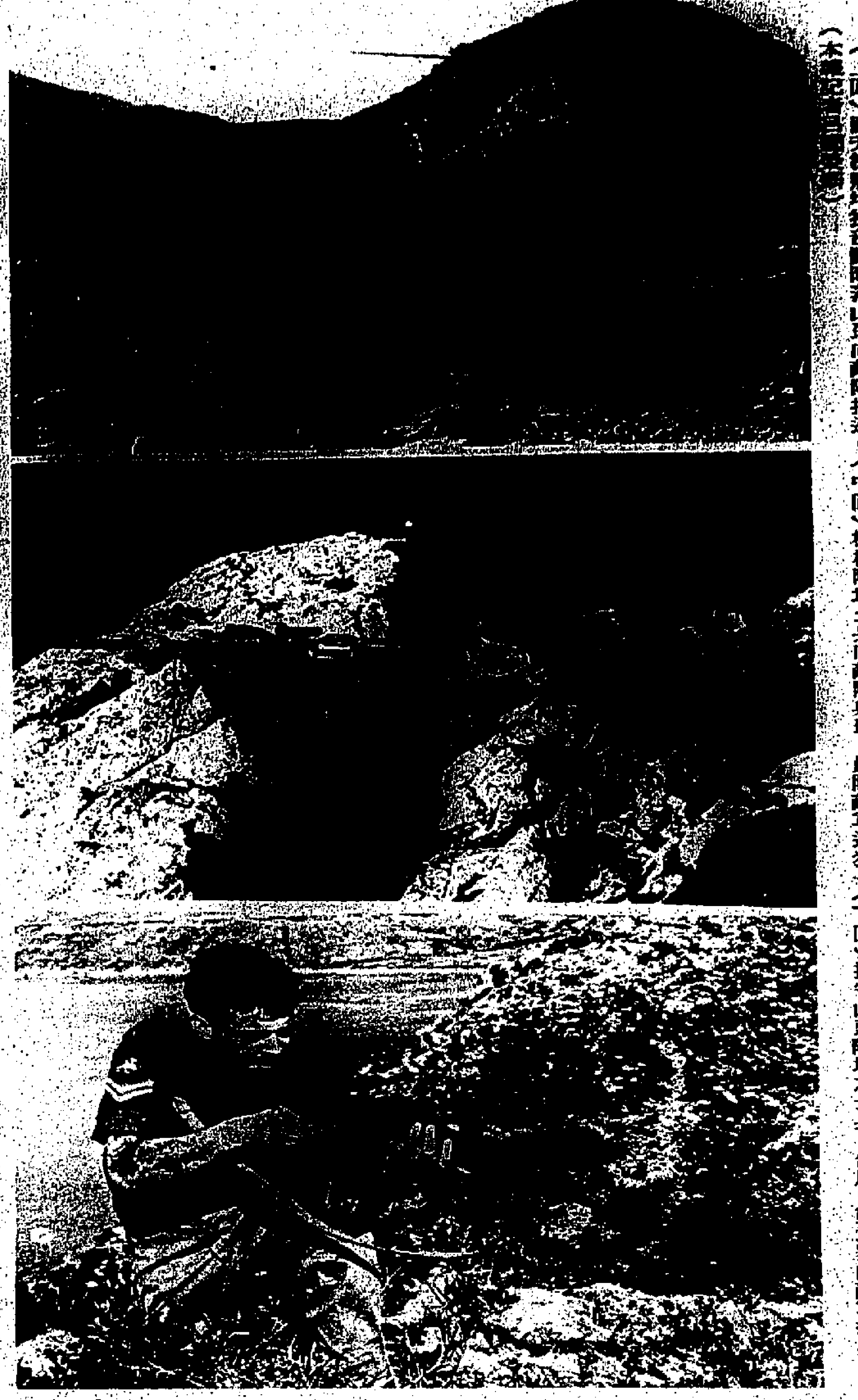
凌晨六時，天色已漸漸開始明亮起來，四艘將行負起部份職務任務的直升機，仍然莊嚴地兀立在飛行甲板上，靜靜地等候使命的來臨，兩尊反坦克炮亦被拖至飛行甲板與船艙的入口處，準備隨時徵用出發，其他重型軍事裝備，亦被拖進大型登陸艇內，候命出動，全艦船漸漸下沉七八呎，尾閘半啓，使海水能進入浮塢內，浮起登陸艇。艦上官兵此時已入緊急戒備狀態，各守崗位，聽候命令。二百多名需要搶灘登陸的先頭部隊，亦已坐進小型登陸艇，等候出發。

六時十五分，演習行動宣告開始，四艘搶灘登陸艇，載着先頭部隊，緩緩地向目的地前進。此次演習，乃係假想從敵人陣地中，拯救一批重要人物，然後迅速撤退，演習地點在大嶼山石壁水塘下的灘頭，二百多名愛爾蘭近衛兵團官兵將進行搶灘及拯救工作，他們的假想敵人故爲六十多名喀

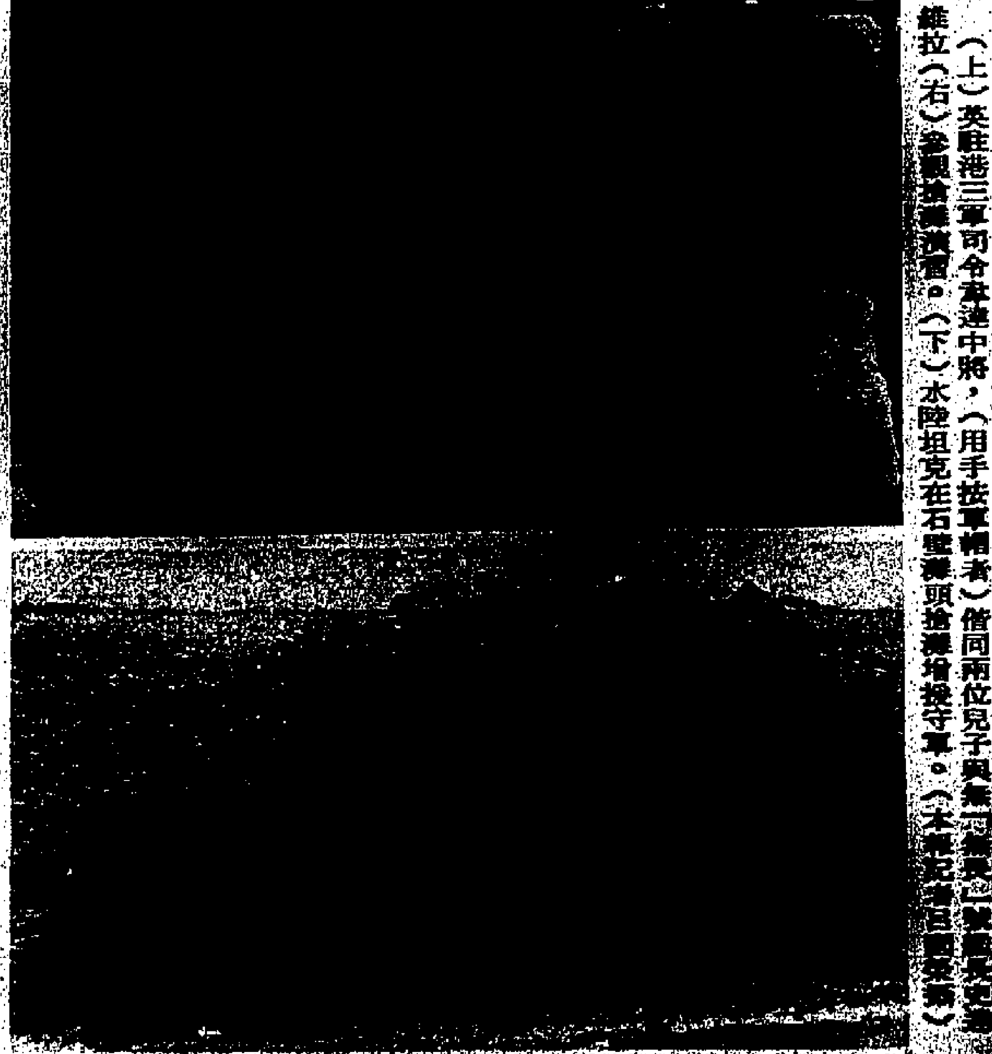
重要人物的兵力，其主要兵力則設在大嶼山以北及梅窩處。此次的演習的主要目的，乃係訓練軍隊從假想敵人手中拯救該批人物，而在敵方重兵增援前，迅速完成使命撤退。

爲了成功地完成此次演習的使命，兩批人數約數十名的愛爾蘭近衛兵分別乘搭直升機前往石壁水塘附近的山頭，進行防禦工作，以防止敵人的增援，而主要兵力則在灘頭搶攻。

搶灘登陸後，重型軍事裝備即由大型登陸艇運抵岸上，用來暫時防守該據點，阻止敵人的反擊，在石壁水塘附近的山頭上，愛爾蘭近衛兵受到敵人的偷襲，一時槍聲隆隆，炮火連天，恍如置身在戰場上。由於此次突襲行動迅速，加以敵方兵力薄弱，愛爾蘭近衛兵與敵人經過三小時左右的血戰，即取得勝利，高奏凱歌，而是次演習亦宣告圓滿結束。



（上圖）廓爾喀兵增援部隊降落山頭向敵陣推進。（中圖）機槍陣地士兵向敵陣射擊，嚴防敵軍進犯。（下圖）據守山頭陣地之士兵，使用自動武器向敵軍掃射。（本報記者呂國樂攝）



（上）英駐港三軍司令韋達中將，（用手按軍帽者）偕同兩位兒子與「無畏」號艦長[illegible]維拉（右）參觀搶灘演習。（下）水陸坦克在石壁灘頭搶灘增援守軍。（本報記者呂國樂攝）

空軍直升機，運送反坦克大砲至山頭守軍陣地。（本報記者呂國樂攝）

股票公司女職員被控騙欵萬餘元

【本報訊】一名任職于中區華人行黃詩股票公司的女職員，昨被提解西區裁判署，控以詐騙行騙財物罪。被告否認控罪，班立德法官定期下月廿六日聆訊此案。被告繼以一千元現欵保釋外出。

被告麥倩玲，又名麥碧蒂，廿一歲，未婚，文員，住新界沙田夏龍村。

控罪指控被告于本年六月十五日至十六日，在中區華人行黃詩股票公司內，訛稱爲麥維，乃四百股屬于宇宙股票公司的青洲英坭公司股票的持有人，以藉詞向黃詩股票公司之負責人詹納理行騙現欵一萬六千七百廿四元四角。

港督分兩次訪問社會署轄屬機構

【本報訊】港督戴麟趾爵士將於本月訪問社會署屬下機構兩次，與該署的職員話別。

港督將在明日首先前往銅鑼灣裁判司署大厦的社會福利署東區辦事處，逗留三十分鐘，與港島方面之社會福利事務人員道別。

港督並定於本月二十七日星期一，前往九龍中央郵局大厦的社會福利署九龍及新界方面辦事處，與社會福利事務人員話別約二十分鐘。屆時，一位代表將向港督致送一份小禮物以留紀念。

灣仔填海區將建大型康樂場
附有足排籃球場

【本報訊】灣仔部份填海地區，將利用來闢建一大型綜合康樂場所，內有足球場、排球場及籃球場及康樂場等，面積大約佔廿四英畝。

以上是市政局康樂及市容委員會主席沙利士是日在市政局會議上表示的。他是答覆胡鴻烈議員所詢問灣仔新填地是否闢作康樂用途。他說：本局已提出這項要求，大約有廿四英畝的地方將闢作空曠地方。

沙利士又稱：「市政事務署已擬定初步的臨時計劃，以便呈送有關委員會研究。現擬闢建一個大型的綜合康樂地方，內有兩個大型草地足球場，田徑設備，若干個小型足球場，一個籃球及排球場，一個海濱散步地帶，休憩地方，及其他遊戲設施。此外將保留一幅地方作爲興建一個與在啓德東部所建者相同的多種用途康樂館，以便政府一旦同意有關委員會極力主張在各區興建此種康樂館時，可以進行興建那個康樂館。因爲這個地區的城市計劃的最後型式還未批准，如想在明年度的工務計劃裡，列入發展這個空地的項目，現時似嫌過早。」

今日白露
天氣應涼未涼

【本報訊】今日爲農曆廿四節氣中的「白露」，這個節氣表示今後的天氣漸涼，晚上空氣中的水蒸氣，會在花草和樹葉上面凝成白露的水點。

本港位於亞熱帶，寒冷的天氣來得較遲，昨日的氣溫仍高逾攝氏三十一度，看來炎熱的天氣還會維持一段日子。

皇家天文台昨晚發出的各地氣壓公佈形勢：晚上七時，强烈熱帶風暴「維珍妮亞」集結在東京以南一百三十浬，正在以時速二十海里速度迅速向東北方面移動。華東氣壓高，東京灣一帶氣壓則普遍較爲低落。

尖沙嘴兵房舊址
十三畝地劃作
商業及住宅區

【本報訊】市政局沙利士議員昨日在市政局的詢問有關九龍公園目前的情況，市政局主席亞力山大稱：由軍部撥出的兵房舊址，總面積約爲四十二英畝，其中約有十九英畝未撥給市政局。這十九英畝地的用途如下：㈠大約十三英畝地已劃定供發展商業及住宅區，現時大部份的地方是由交通處用作違例公共小型巴士扣留所。㈡清眞寺佔用半英畝。㈢五英畝半的土地已劃充曠地用途。

目前，這五英畝半土地大部份爲軍部舊建築物所在地，現由政府各機關使用。公園康樂及市容委員會已建議一俟這地區撥歸市政局後（可惜未有定出撥地的日期），應予以發展如下：（一）將二英畝半的土地作爲該公園第二期發展的一部份地方（第二期發展已列入乙類工務計劃內）。（二）三英畝地供興建一個游泳場之用（此爲第三期發展計劃）。

九龍公園現時的面積爲二十三英畝，其分配情形如下：（一）毗鄰彌敦道之處現在保留半英畝地，作爲泊巴士之用，因此這地未撥給市政局。（二）僅供暫時撥用的地方大約爲六英畝，將來須收回供下列用途：興建一個有上蓋的鹹水塘（二點二英畝），興建連接海防道與廣東道的一條新路（二點五英畝），此路沿路及臨柯士甸道一面之處進行永久發展計劃。

天氣與潮水

吹輕微至和緩西南風，天氣晴朗，但會有零散頻大驟雨或雷雨。最高氣溫約爲攝氏三十三度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十八度。濕度爲百分之八十三。

高潮：上午六時正　下午六時十二分

低潮：零時正　中午十二時卅一分

常康園啓事

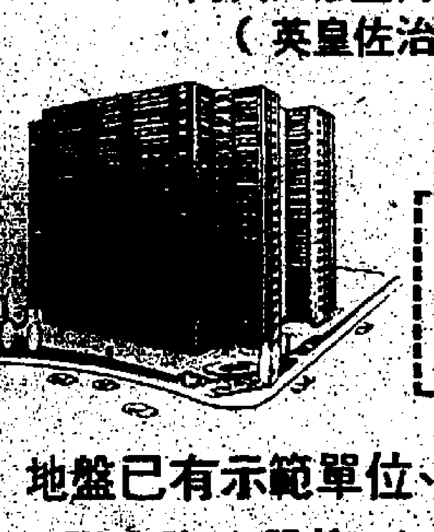
由于地價高漲、工資日高、本樓九二折特價優待祇限至九月十日止、逾期收回原價、敬請原諒

一流高尚住宅

南望鯉魚門、北眺獅子山、風景最佳、設備高級

常康園

何文田常盛街大單邊常康街（英皇佐治五校隔鄰）



150年期

上蓋已竣工　本年內完成

地盤已有示範單位、歡迎到址參觀選購

附有複式單位、高貴實用、別具風格

地盤電話：K655157

H747301　新鴻基 H228205　H4581

傳德洋樓

荃灣曹公坊、香車街

建屋貸款有限公司批准貸款樓宇，可分十二年付款每萬元月供$122.40

洋式間式・顏色浴缸・樓高六層

三房一廳・房房有窗・約五百呎

售四萬餘・只剩數伙・即買即住

尚有舖位連閣仔出售

健業企業管理有限公司

德輔道中38-42號通明大廈十二樓（11字）

請與地盤辦事處陳君洽

電話：NT-402433

朝日 靜電健康毡

不妨礙任何工作

享受中接受治療

功效：促進新陳代謝，恢復青春活力，增加血液循環消除身體疲勞。

主治：改善體質，消除疲勞，虛弱，高血壓，貧血，失眠，低血壓，神經衰弱，神經痛，習慣性頭痛，腰酸背痛，風濕，關節炎，神經麻痺，頭昏，性力減退，食慾不振，消化不良，皮膚病，美容，醉酒……等等。

特點：坐臥兩用，睡臥更具效果，與衆不同，保用十年，一星期見効，請勿忽視。

東南亞總代理：南光公司　分銷處：港九永安・瑞興・先施・大新百貨公司電器部　香港德輔道西186　188號9樓　電話H474563・H473879

快樂旅行社主辦

台灣環島觀光團（逢星期六出發）

台灣九天豪華組

出發日期　九月十一日，十八日，廿五日。十月二日，16日。十一月六日，13日，廿日，27日。十二月四日，十八日。

代售各地廉價機票，附設電子影印機服務

代辦台灣出入境証（持有入台証特價優待）

地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈四〇四室（電梯按4字）　自備新型冷氣旅遊巴士

電話：H222072—4　H246606

元朗教育路第43地段大單邊豐寧路

康城大樓　寶城洋樓

[redacted]

建至五樓、每呎只售十六餘元

有物業送給買家收租以抵銷電梯費用、買本樓收租將達二分利息兼無差餉物業稅負担

地盤設有示範模型、歡迎參觀選購、詳情電話即寄

新鴻基有限公司　中環香港華人銀行大廈10樓　電話：H228205・H241206

或地盤辦事處　電話：0764555

元朗教育路第43地段（23及26號巴士總站對面）

本大厦經香港建屋貸款有限公司批准可分十二年付款

西區重建・加緊實行・宜未雨而綢繆！

永生大厦

香港永樂西街154-158號（南北行街口）

地點最旺・商業中心

年期長久・建築最佳

新穎建築・商住最宜

兩梯四伙・電梯兩部

交通便利・伙伙單位

分層出售・分期付款

999年

預售期內特價八折

洽購處：亨利建築工程有限公司　H450017・450019

協成行　中區威靈頓街14-24號十樓　電話：H234523・236741

志盛建築公司　H452100・452107